

INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO
“NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO”



**Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” para fortalecer
la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los
estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874**

Santa Rosa de Huacaria, 2022.

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Cultura amazónica

**INFORME DE TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE
PROFESOR EN EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**

AUTORA

Odette Marlid, Ramos Dumas

ASESORA

Mg. Yesenia Verónica, Manrique Jaramillo

PUERTO MALDONADO

2023

PRESENTACIÓN DE LA TESIS Y JURADO

Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Línea de investigación

Cultura amazónica

Designación del Jurado - R.D. N° 243-2023-GR-MDD/DRE/IESPP”NSR” -D

Mg. José Elmer Sotomayor Rivera
PRESIDENTE

Prof. Julia Yaneth Condori Muñiz
SECRETARIA

Prof. Marcia Tijé Capi
VOCAL

DEDICATORIA

Dedico este logro a mi amada madre, a mis hijos, por ser el impulso para la culminación del proceso de formación profesional, por su comprensión y amor, a mis familiares que siempre me apoyaron incondicionalmente en este proceso de poder alcanzar mi objetivo.

Odette Marlid

AGRADECIMIENTO

Mi agradecimiento profundo a Dios y a la Virgen María del Rosario por haberme guiado por el buen camino hasta ahora, a mi amada madre que desde el cielo me cuida, por haber estado para mí cuando lo necesite, a mis tres amados hijos por ser el motor y motivo de mi superación y querer ser mejor persona cada día, tíos (as) por haberme apoyado y orientado incondicionalmente.

Al Director y a cada uno de los formadores que me acompañaron en este proceso de formación inicial docente.

A la madre naturaleza por los conocimientos ancestrales de mis antepasados, por brindarme energías, fuerza y paz.

A la Directora, docente y estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria por su acogida para la ejecución del programa “Hond wanope”.

Odette Marlid

DECLARACIÓN JURADA

Yo, Odette Marlid Ramos Dumas, identificada con DNI 48686792, estudiante de la Carrera Profesional de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Nuestra Señora del Rosario”, autora del Proyecto de Tesis denominado:

Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N°50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

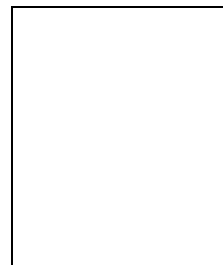
Declaro bajo juramento que:

1. La tesis es de mi autoría.
2. He respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas.
3. La tesis de investigación no ha sido autoplagiado; es decir, no ha sido publicado ni presentado anteriormente con fines de titulación u otro propósito.
4. El programa experimental es una propuesta para ser aplicado y lograr resultados con el fin de mejorar las propuestas ya existentes aplicadas en otros ámbitos.

De identificarse fraude (datos falsos), plagio (información sin citar a autores) o falsificación de información, asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a las normas vigentes.

Puerto Maldonado, 15 diciembre del 2023

Odette Marlid Ramos Dumas
DNI: 48686792



ÍNDICE DE CONTENIDOS

PRESENTACIÓN DE LA TESIS Y JURADO	2
DEDICATORIA	3
AGRADECIMIENTO	4
DECLARACIÓN JURADA	5
ÍNDICE DE CONTENIDOS	6
ÍNDICE DE TABLAS	10
ÍNDICE DE FIGURAS	11
RESUMEN	12
RESUMEN EN LENGUA ORIGINARIA	13
INTRODUCCIÓN	14
CAPÍTULO I	15
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	15
1.1. Descripción de la realidad problemática	15
1.2. Formulación del problema	17
1.2.1. Problema general	17
1.2.2. Problemas específicos	17
1.3. Formulación de objetivos	17
1.3.1. Objetivo general	17
1.3.2. Objetivos específicos	18
1.4. Formulación de hipótesis	18
1.4.1. Hipótesis general	18
1.4.2. Hipótesis específicas	18
1.5. Justificación de la investigación	18
1.5.1. Justificación normativa	18
1.5.2. Justificación pedagógica	19
1.5.3. Justificación metodológica	20
1.6. Delimitación del estudio	20
CAPÍTULO II	21

MARCO TEÓRICO	21
2.1. Antecedentes	21
2.1.1. Ámbito internacional	21
2.1.2. Ámbito nacional	22
2.1.3. Ámbito local	23
2.2. Bases Teóricas	24
2.2.1. Conceptualización de los cuentos tradicionales	24
2.2.1.1. Importancia de los cuentos tradicionales	25
2.2.1.2. Dimensiones de los cuentos tradicionales	27
2.2.1.3. Estrategias que vinculan la narración de cuentos y la expresión oral	28
2.2.2. La expresión oral	29
2.2.2.1. Importancia de la expresión oral en educación primaria	30
2.2.2.2. La expresión oral en lengua materna	32
2.2.2.3. Teorías que fundamentan la expresión oral	33
2.2.2.4. Dimensiones de la expresión oral	35
2.2.2.5. Estrategias para desarrollar la expresión oral en lengua materna	35
2.3. Definición de términos básicos	37
CAPÍTULO III	39
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	39
3.1. Tipo y nivel de investigación	39
3.2. Diseño de investigación	39
3.3. Población y muestra	40
3.3.1. Población	40
3.3.2. Muestra	40
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.	40
3.4.1. Técnica	40
3.4.2. Instrumento	41
3.5. Variables de estudio	41
3.5.1. Matriz de operacionalización de las variables	42
3.6. Validez y confiabilidad del instrumento	43

	8
3.6.1. La validez	43
3.6.2. La confiabilidad	43
3.7. Procedimiento de recolección de datos	44
3.8. Procesamiento de la información y análisis de datos	45
3.8.1. Procesamiento de la información	45
3.8.2. Análisis de datos	45
CAPÍTULO IV	46
PROGRAMA EXPERIMENTAL	46
4.1. Datos generales	46
4.2. Fundamentación	46
4.3. Objetivo general	47
4.3.1. Objetivos específicos	47
4.4. Metodología del programa	47
4.5. Matriz de actividades y cronograma de ejecución	50
4.6. Evaluación	52
4.7. Lecciones aprendidas	52
CAPÍTULO V	55
RESULTADOS Y DISCUSIONES	55
5.1. Resultados	55
5.1.1. Resultados descriptivos	55
5.1.2. Análisis inferencial	63
5.2. Discusión de resultados	72
CAPÍTULO VI	76
CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS	76
6.1. Conclusiones	76
6.2. Sugerencias	78
REFERENCIAS	79
ANEXOS	89
Anexo 1: Matriz de consistencia	89

Anexo 2: Matriz de operacionalización de variables	90
Anexo 3: Instrumentos de recojo de información	92
Anexo 4: Constancia de validez y confiabilidad del instrumento	93
Anexo 5: Ficha técnica del instrumento	96
Anexo 6: Consentimiento informado	97
Anexo 7 sesiones desarrolladas en el plan experimental	98
Anexo 8. Evidencias fotográficas	166
Anexo 9 Constancia de originalidad - Turnitin	170

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	Distribución de la población	40
Tabla 2	Distribución de la muestra	40
Tabla 3	Fiabilidad de instrumento	44
Tabla 4	Resultados descriptivos del Pre test y post test de la variable expresión oral	55
Tabla 5	Resultados descriptivos de la dimensión vocabulario	57
Tabla 6	Resultados descriptivos de la dimensión claridad	58
Tabla 7	Resultados descriptivos de la dimensión cohesión	60
Tabla 8	Resultados descriptivos de la dimensión coherencia	61
Tabla 9	Prueba de normalidad Shapiro – Wilk	63
Tabla 10	Estadísticos descriptivos de la variable expresión oral	64
Tabla 11	Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la variable expresión oral	65
Tabla 12	Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para la variable expresión oral	65
Tabla 13	Estadísticos descriptivos de la dimensión vocabulario de la expresión oral	66
Tabla 14	Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión vocabulario	66
Tabla 15	Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión vocabulario	67
Tabla 16	Estadísticos descriptivos de la dimensión claridad de la expresión oral.	68
Tabla 17	Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión claridad	68
Tabla 18	Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión claridad	69
Tabla 19	Estadísticos descriptivos de la dimensión cohesión de la expresión oral.	69
Tabla 20	Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión cohesión.	70
Tabla 21	Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión cohesión	70
Tabla 22	Estadísticos descriptivos de la dimensión coherencia de la expresión oral	71
Tabla 23	Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión coherencia	71
Tabla 24	Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión coherencia	72

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: Resultados comparativos del pretest y postest de la variable expresión oral.	56
Figura 2: Resultados comparativos del pretest y postest de la dimensión vocabulario.	57
Figura 3: Resultados comparativos de pretest y postest de la dimensión claridad.	59
Figura 4 Resultados comparativos del pretest y ´postest de la dimensión cohesión.	60
Figura 5: Resultados comparativos del pretest y postes de la dimensión coherencia	62

RESUMEN

El presente estudio se planteó como objetivo implementar el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022. Metodológicamente correspondió a una investigación aplicada de nivel explicativo, con diseño pre-experimental. La población y muestra estuvo conformada por 14 estudiantes del IV y V ciclo del nivel primario. El recojo de información se hizo a través del instrumento escala de estimación de 20 ítems, con las dimensiones: vocabulario, claridad. Cohesión, coherencia, la misma que fue validada por tres expertos y calculada su confiabilidad mediante el alfa de Cronbach, siendo su consistencia interna de $r=0.868$. El análisis de información descriptiva permitió determinar en el pretest que el 100% (14 estudiantes) de los estudiantes tuvieron un escaso dominio de expresión oral en lengua harakbut wachiperi a diferencia del postest en el que un 57% (8 estudiantes) alcanzó un buen dominio y 36% (5 estudiantes) un dominio regular; asimismo que en el análisis inferencial la diferencia de medias de 23,50 en el pretest a 48,14 en el postest evidenció un aumento significativo de puntuaciones mostrando la eficacia del programa y se corroboró con la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon donde $p=0.001$, inferior al nivel de significancia ($p<0,05$), que permite reafirmar el fortalecimiento de la expresión oral en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Palabras clave: Expresión oral, cuentos tradicionales, vocabulario, claridad. Cohesión, coherencia.

RESUMEN EN LENGUA ORIGINARIA

Īnd estudio Programa de Cuentos Tradicionales “hön wanöpe” eka öhëkënd, washipo wamämändoyeri Istitución Educativa Primaria N^a 50874 Santa Rosa de Huacaria’erimëita hön kanhapakyapo fortalece wamänka eka öhë, ĩnd 2022 nëhokte. kën hakaapo metodologĳa eka öhë kënd corresponde öhë investigación aplicada nivel explicativo öhëpo, experimentos ikapo bakaendik. kënpa hakaapo 14 wamämändoyerita ikchuhuk’apo eka. Aplica eka 20 items’te escala de estimación instrumento öhë këna, kënta valida eka bapa expertos önhëpo këntasön calacula eka honënd confiabilidad alfa de cronbach’here, kën öhëpo hönënd consistencia interna $r=0.868$. Kënd análisis información ichimändoyapo eka permite mönkamëne determina waka pretest 100% teha (14 wamämändoyeri) wamämändoyeri daka hapakhe ënmähë harakbut wachiperi’hate kënta hĳhata postest enkate 57% (8 wamämändoyeri) daka önhapakdemë kënta 36% (wamämändoyeri) këng’apo önhapakpo, kënta kënpandasön análisis inferencia de medias 23.50ta emänkate pretest’yo 48.14ta kënta postest’yo daka öhëpo aumento significativo öhë daka programa eka öhë tonöpendik’a kënta kënpa önkapo ĩnpa ikapo dak öhënök ihai hahaapo signos de Wilcoxon’a prueba önkä $p=0.001$ inferior öhëpo nivel de significancia’ta ($p<0,05$), kënpa öhëpo permite mönkanë reafirma waka fortalece ikapo washipo harakbuthate wahapak, washipo wamämändoyeri Institución Educativa Primaria N^o 50874 Santa Rosa de Huacaria’erimëita, 2022 nëhokta.

Ehapak clave: Expresión oral, cuentos tradicionales, vocabulario, claridad. Cohesión, coherencia

INTRODUCCIÓN

El presente estudio trató sobre el fortalecimiento de la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022, a través del programa denominado “Hond wanope”. El desarrollo de la expresión oral implicó el mejoramiento tanto del vocabulario, claridad, cohesión y coherencia, a través de la narración de cuentos tradicionales de la comunidad indígena harakbut wachiperi.

Esta tesis se organiza en seis capítulos:

Primer capítulo. Planteamiento del estudio; que contiene el planteamiento del problema, formulación del problema, objetivos, hipótesis y limitaciones del estudio.

El segundo capítulo. Marco teórico; contiene los antecedentes de investigación, las bases teóricas científicas y el marco conceptual.

El tercer capítulo. Metodología; constituida por tipo, nivel y diseño de investigación, población y muestra, variables de estudio, técnicas e instrumentos de recolección de datos, técnicas de procesamiento y análisis de datos.

El cuarto capítulo. Conformado por el programa experimental; en el que se describen los diferentes talleres aplicados y la matriz de actividades.

El quinto capítulo. Resultados del estudio; conformado por los resultados descriptivos e inferenciales, la contratación de hipótesis y discusión de resultados.

El sexto capítulo. Constituido por las conclusiones y sugerencias, asimismo.

Referencias y anexos. En la parte final se consideran las referencias y anexos respectivamente.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción de la realidad problemática

Las tradiciones y expresiones de tipo oral de los diversos idiomas, se constituyen en los medios que garantizan la existencia del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad, misma que abarca las variadas formas de hablar que permiten transmitir conocimientos, cultura, valores, en sí se constituyen en la memoria de las culturas y permanecen a través de cuentos, adivinanzas, proverbios, canciones etc. También son de uso cotidiano por una comunidad o limitado aun grupo con características peculiares manejado solo por ancianos o mujeres que cultivan las tradiciones orales y se les considera guardianes de la memoria colectiva según la UNESCO (2006). Asimismo estas tradiciones se encuentran en peligro de extinción debido a que ya no se vienen practicando, por lo que su desaparición es eminente, y, la muerte de un idioma conduce a la pérdida de las tradiciones y expresiones orales.

En el mundo de los 6000 idiomas existentes, más de 200 se han extinguido en el curso de las tres últimas generaciones, 538 están en situación crítica, 502 seriamente en peligro, 632 en peligro y 607 en situación vulnerable (UNESCO, 2009, párrafo 3) en ese sentido Koichiro Matsuura director general señalaba que la pérdida de los idiomas implica la pérdida de la biodiversidad porque se pierden conocimientos sobre la naturaleza y el universo. En el mismo sentido, los problemas que limitan las tradiciones y expresiones orales, han sido algunos “períodos cuando los gobiernos no han permitido a los pueblos indígenas el uso de sus lenguas” (Mohr, 2015), asimismo los medios de comunicación masiva como la radio, la tv, el internet han cambiado las formas cotidianas de comunicación, sin embargo se puede mantener su presencia social mediante la interacción con los ancianos o mediante festivales de narración oral que favorezcan a salvaguardar la expresión oral de los pueblos indígenas.

El Perú caracterizado por ser un país megadiverso en relación a las lenguas, varias de éstas se encuentran en peligro de extinguirse, al respecto el MINEDU señala que 21 lenguas nativas se encuentran en riesgo de desaparecer, entre ellas la asháninka, bora, yanesha,

jacaru, kukama, kukamiria, chamicuro y muniche, ello debido también a que se encuentran en poblaciones muy alejadas o corresponden a pueblos que no han logrado integrarse al país al permanecer aislados, su pérdida acarrearía la pérdida de un pensamiento distinto y una visión peculiar de ver el mundo MINEDU (2015). Frente a esta situación el Ministerio de Cultura hace denodados esfuerzos por garantizar la identificación y atención a las lenguas originarias. Una muestra de la problemática relacionada a la expresión oral, lo presenta el observatorio de buenas prácticas e innovación educativa, Curo (2021) en la evaluación diagnóstica que realizó en una institución educativa, encontró que el 80% de estudiantes mostraban problemas de expresión oral al presentar dificultades de pronunciación, articulación, fluidez, claridad, cohesión y coherencia. Por lo que nació la necesidad de generar estrategias siendo una alternativa la participación en la producción de audios podcasts. Para mejorar las competencias orales.

Asímismo, Madre de Dios, región representativa de la diversidad lingüística, no es ajena a esta problemática, al respecto en un artículo periodístico, el MINEDU como una alternativa frente a eminente desaparición de la lengua originaria Iñapari, ha oficializado su alfabeto, mediante Resolución Ministerial N° 542-2019, en consideración a que dicha lengua solo cuenta con 6 hablantes y 20 descendientes con cierto grado de comprensión, como una alternativa para favorecer su aprendizaje y propiciar su expresión oral, Radio Exitosa (2019). Asimismo en el artículo periodístico: ¿Cómo salvar de la extinción a las lenguas indígenas? (Mohr, 2015), manifestaba que las causas consideradas como detonantes de la pérdida de las lenguas originarias se relacionan con los factores socio y económicos, entre los cuales son los padres de familia, los que se oponen a que sus hijos hablen en su lengua indígena, por razones de discriminación o prestigio social o porque lo consideran innecesario, motivo por el que cada vez es menor su uso quedando rezagado la expresión oral a los adultos mayores. También en la institución educativa del centro poblado de Chonta, Chevarría (2021) en el diagnóstico realizado halló que los estudiantes mostraban dificultades de expresión oral, que se evidenciaba en la poca fluidez y pronunciación en diferentes momentos, por lo que determinó como alternativa la aplicación de los juegos verbales como alternativa.

Cabe mencionar además en relación a lo manifestado que en la Comunidad de Santa Rosa de Huacaria, en el proceso de ejecución de las prácticas pre-profesionales se observó que muchos de los estudiantes ya no hablan o no quieren hablar en la lengua originaria harakbut wachiperi, debido a que los padres de familia no les han incentivado a sus menores

hijos desde infantes en su apropiación, tampoco lo utilizan de forma cotidiana, porque los docentes enviados a la escuela son monolingües. De continuar esta situación es de esperar que en el tiempo se pierda de forma paulatina la lengua por desuso, generando el fenecimiento del bagaje cultural propio de la étnia.

Frente a lo mencionado y teniendo en cuenta que los cuentos tradicionales encierran parte de la cultura de todo un pueblo y es una actividad de interés de los estudiantes, es el motivo por el que se consideró necesario la aplicación Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

1.2. Formulación del problema

1.2.1. Problema general

¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022?

1.2.2. Problemas específicos

¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece el vocabulario gramatical en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?

¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?

¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?

¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?

1.3. Formulación de objetivos

1.3.1. Objetivo general

Determinar si el programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

1.3.2. Objetivos específicos

Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece el vocabulario en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes

Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

1.4. Formulación de hipótesis

1.4.1. Hipótesis general

El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

1.4.2. Hipótesis específicas

El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente el vocabulario en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

1.5. Justificación de la investigación

1.5.1. Justificación normativa

La presente investigación encuentra el sustento normativo, en la Ley General de Educación N° 28044, en su Art. 29, inciso b) el mismo que señala que la Educación Superior tiene por finalidad la realización de investigaciones a través de las cuales se genera, difunde

y crea conocimientos que conllevan al desarrollo de competencia profesionales de alto nivel, acorde a las demandas y necesidades del país.

Asimismo, se sustenta en la Ley N° 30512, Ley de Institutos y Escuelas de Educación Superior Pedagógica y de la carrera pública de sus docentes. Decreto supremo N° 010-2017-MINEDU Reglamento de la Ley, Art. 49 que indica que la investigación forma parte del proceso formativo por lo que repercute en la Formación Inicial Docente -FID. También, en la Ley N° 29735, que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú, establece en el numeral 4.1, Art, 4, que es derecho de toda persona utilizar su lengua materna tanto en ámbitos públicos como privados así como ser atendida en su lengua originaria, por las instancias estatales, considerando que la formación inicial docente que recibimos corresponde a la carrera de Primaria Intercultural Bilingüe, la misma que me permitió focalizar la investigación en la Comunidad de Santa Rosa de Huacaria para atender a los estudiantes del nivel primaria con el fortalecimiento de la expresión oral en su lengua materna Harakbut Wachiperi. Del mismo modo, se ampara también en el Reglamento de Investigación e Innovación Institucional, que en su Art. 15, inciso e: señala que se promueve la investigación con fines de titulación para optar el título de Profesor de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, precisando, además, que esta tesis es elaborada y presentada bajo los lineamientos de las normas APA en su 7ma. Edición, garantizando el respeto al derecho de autor y a la propiedad intelectual.

1.5.2. Justificación pedagógica

Fortalecer la expresión oral de la lengua materna originaria harakbut wachiperi, es vital para conservar viva las tradiciones orales de la cultura que encierran muchos conocimientos; al respecto la UNESCO (2022) en el artículo publicado sobre “Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial”, abogó por una enseñanza en lengua materna ya que considera que es una vía segura para mantener viva la cultura, la que al ser parte de la vivencias cotidianas de los pueblos originarios les permite expresarse de forma fluida. En la presente investigación se brindó un soporte práctico, al atender en espacios amplios de tiempo, el manejo de la expresión oral, la que se enriqueció en la interacción con los ancianos – sabios, quienes de primera fuente dieron a conocer la correcta pronunciación, así como las tradiciones orales relacionadas a los cuentos propios de la comunidad.

La aplicación de cuentos ancestrales en la enseñanza de la oralidad en lengua materna encuentra su justificación pedagógica en que estos relatos suelen estar cargados de metáforas y simbolismo, lo que estimula el pensamiento crítico y la creatividad en los estudiantes al tiempo que desarrollan habilidades de escucha y expresión oral. Además, estos relatos transmiten la riqueza cultural e histórica de una comunidad, preservando su lengua materna, las tradiciones y valores que son fundamentales para la identidad.

1.5.3. Justificación metodológica

La metodología utilizada para abordar la presente investigación incluyó la aplicación de un instrumento de observación, la misma que fue de elaboración propia y permitió capturar la riqueza y la complejidad del impacto de los cuentos tradicionales en el desarrollo de la expresión oral. Los enfoques y estrategias considerados en la planificación y ejecución correspondieron a los emanados por el ministerio de educación, los que fueron aplicados con rigurosidad y ética, por lo que favorecieron a enriquecer la experiencia de aprendizaje y participación activa de los estudiantes.

1.6. Delimitación del estudio

El estudio se realizará con los estudiantes de la Institución Educativa primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, en la que se observó la problemática durante las prácticas pre-profesionales; a ejecutarse de mayo a julio del 2023. Siendo el campo temático los efectos de los cuentos tradicionales en el fortalecimiento de la expresión oral de la lengua originaria harakbut wachiperi.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes

2.1.1. **Ámbito internacional**

Entre los antecedentes internacionales en Turquía, Pinar y Mehmet (2019) se plantearon fortalecer el desarrollo de las habilidades básicas del lenguaje mediante juegos de cuentos digitales de Flipped Classroom, El enfoque del estudio correspondió al cualitativo de tipo investigación acción participativa, diseño de investigación acción. La muestra fue de 23 estudiantes seleccionados por criterio (tener Tablet, celular, computadores o laptop) e internet en casa. Los instrumentos utilizados fueron guías de entrevista. Lo resultados muestran que el Flipped Classroom Model, con el uso de las historia digitales mejoró la habilidades lingüísticas, sociales, cognitivas y emocionales de los estudiantes, así como también psicomotrices debido a que los estudiantes tenían que realizar diversas actividades como diseñar con plastilina, tomar fotos, grabar voces, al ser interactivo

Lema (2019) en Ecuador se planteó revalorizar los cuentos tradicionales indígenas mediante la transmisión de los saberes ancestrales relacionados con la naturaleza. El tipo de investigación corresponde al de campo, nivel descriptivo, y diseño mixto. La muestra poblacional estuvo conformada por 229 habitantes entre los 10 a 64 años de edad. Se Aplicó como instrumentos un cuestionario y una guía de entrevista. Obteniendo como resultado que los cuentos tradicionales se van perdiendo en el tiempo debido a que no se transmiten de forma continua en las generaciones, por lo que sensibilizar favorece al fortalecimiento de la identidad cultural, las tramas de éstos se relacionan con el medio ambiente así como con aspectos de la vida cotidiana en cuanto a su continuidad cada vez es menor debido a que los adultos ya no los comparten de forma espontánea asimismo pese al desarrollo de las redes sociales, no se encuentran publicadas en éstas, ni tampoco en revistas y periódicos; frente a ello los encuestados manifiestan que los cuentos favorecen a revalorar la cultura al reintegrar y conservar la cosmovisión, y costumbres en la que resalta el amor a la naturaleza por lo que existe la necesidad de revitalizarlos. En conclusión, se identificó que la comunidad de

Chimborazo posee cuentos y tradiciones basadas en las vivencias, en su cosmovisión indígena y el amor a la naturaleza.

Cante, et al. (2019) en Colombia se plantearon el objetivo de aplicar los cuentos y rondas tradicionales para fortalecer las competencias del lenguaje. Siendo un estudio de enfoque cualitativo corresponden a una investigación acción en el que se utilizó la observación participante. La población estuvo conformada por los estudiantes de 7 a 12 años en el que también estuvieron involucrados los docentes y padres de familia. Como instrumentos se utilizó el cuaderno de campo y unas listas de cotejo. Los resultados obtenidos muestran que los cuentos y rondas tradicionales favorecen al desarrollo de las competencias comunicativas, necesario en los procesos cognitivos y académicos.

2.1.2. Ámbito nacional

Quiroga (2020) en Piura, se planteó dramatizar cuentos para desarrollar la expresión oral de los estudiantes de 5° de primaria. Metodológicamente correspondió a una investigación de enfoque cuantitativo, tipo aplicado, nivel explicativo y diseño preexperimental. La población y muestra estuvo conformada por 20 estudiantes. El instrumento aplicado fue una lista de cotejo, siendo su técnica la observación. Los resultados muestran que luego de la aplicación de la experiencia, se vio diferencias entre el pre y postest, en el análisis descriptivo se halló que del 0% en el pretest se elevó al 65% en logro previsto y del 60% en el nivel en proceso en el pretest a 15% en el post test. Asimismo al aplicar la t de student se obtuvo un $p=0,000$ inferior a 0,05 por lo que se aceptó la hipótesis de investigación. Concluyéndose que la dramatización influye significativamente en el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de 5° de primaria de una institución educativa de Piura.

Palacios (2019) en Huánuco, se planteó aplicar un programa denominado fabudramas con la finalidad de promover el desarrollo de la expresión oral en estudiantes de cuarto de primaria de una institución educativa particular "San Agustín". De enfoque cuantitativo, diseño cuasiexperimental con dos grupos de control y experiencia con pre y postest. Con una población de 51 estudiantes de los cuales 27 correspondió al grupo experimental y 24 al aula de control. El instrumento utilizado fue una lista de cotejo. Los resultados hallados antes de la experiencia mostraron que el desarrollo de la expresión oral en el aula de control era de 62.4% y el aula de experiencia de 66.9% mientras que en el

postest desarrollaron la expresión oral en un en la primera 51.7% y en la segunda un 92.1% por lo que el programa fabudramas favoreció a su desarrollo.

Díaz (2019) en Lima, se propuso como objetivo desarrollar la competencia de expresión oral mediante actividades socio dramáticas en una institución educativa privada. Siendo la investigación cuantitativa de diseño pre experimental. La población de 130 estudiantes la muestra estuvo conformada por 13. Los instrumentos aplicados fueron tres listas de cotejo de inicio y salida como de proceso. Los resultados a los que se arribó fue que, hubo una diferencia significativa entre el pre y postest, en el primero en el nivel de logro esperado tres de las cuatro dimensiones se ubicaron en 0% y solo en una de ellas como es entonación en 7.14% a diferencia del postest en el que se ubicaron el 57.1% en el nivel logro esperado; y un 42.9% en el nivel en proceso; al ser el nivel de significancia $0,001 < 0.05$ se pudo afirmar que las actividades socio dramáticas logran mejorar la expresión oral en los estudiante por lo que el programa fue efectivo.

2.1.3. Ámbito local

Mori (2021) en Tambopata, se planificó determinar si el programa “Nonkon joishaman yoyo ikai ea” fortalece la expresión oral shipibo en los estudiantes de la Institución Educativa Bilingüe “San Jacinto” Tambopata 2021. El tipo de investigación fue de enfoque cuantitativo, tipo experimental con diseño pre-experimental. La población y muestra censal estuvo conformada por 6 estudiantes. El instrumento utilizado fue una ficha de observación de 18 ítems. Sus resultados fueron que, al aplicar la prueba no paramétrica rangos con signo de Wilcoxon tuvo una significancia de $0.027 < 0.05$, resultado que permitió señalar que el programa favoreció al desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas en su lengua originaria.

Tapa (2021) en Manu, se planteó demostrar si el programa “Uría Momba’apak” mejora la expresión oral harakbut en los estudiantes de la IEBRB. 52096 “Amarakaeri” Tambopata, 2021. El tipo de investigación fue de enfoque cuantitativo, tipo experimental con diseño pre-experimental, la población y muestra censal estuvo conforma por 13 estudiantes. El instrumento aplicado fue una ficha de observación de 18 ítems. Sus resultados fueron que en el pretest un 62% se ubicó en proceso y un 38% en el nivel de logrado a diferencia del postest donde un 15% en proceso y 85% en logrado; asimismo que al aplicar la prueba no paramétrica rangos con signo de Wilcoxon tuvo una significancia de

0.001<0.05, resultado que permitió señalar que el programa favoreció al desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas en su lengua originaria harakbut

En Puerto Maldonado, Aguirre y Quispe (2020), plantearon como objetivo determinar el nivel de del uso de los cuentos infantiles en relación con el desarrollo de las habilidades del lenguaje oral. La investigación fue de diseño no experimental, descriptivo correlacional. La muestra estuvo conformada por 30 estudiantes. El instrumento aplicado fue un cuestionario de forma virtual. Se concluyó que, el uso de cuentos infantiles influye en el desarrollo de las habilidades del lenguaje oral, desde la percepción de los niños y niñas obtuvo la puntuación del 0,729 representando el 73%, lo cual indica que mientras mayor la escucha de cuentos infantiles mejor serán las habilidades del lenguaje oral. Sobre el orden de la sintaxis equivale al 67,8%, ello indica que mientras mayor sea el uso de cuentos infantiles mayor será la ordenación sintáctica en la secuencia oracional y un 71,2%, mejoró en la secuenciación de acontecimientos.

2.2. Bases Teóricas

2.2.1. Conceptualización de los cuentos tradicionales

El cuento es una narración acerca de sucesos reales o imaginarios que favorece a abrir el mundo, realizar viajes mentales, llevando a la imaginación a un mundo maravilloso, es necesario para los niños. Para Delaunay (1986) es una de las formas más antiguas de transmisión oral surgió por la necesidad del hombre de conocerse y conocer el mundo que le rodea, los cuentos antiguos se caracterizan por tener elementos mágicos con los que muchas veces se explicó la realidad como una mezcla de lo histórico y mitológico

Loa cuentos tradicionales para Pérez et al. (2013), se constituyen en una estrategia creativa e innovadora que enriquece la imaginación y favorece a la apropiación de conocimiento a la vez que aumentan la expresión oral y favorecen al aprendizaje de la lectura y escritura. Para Anderson (1979) el cuento es un relato pequeño de figuras en el que participan diversos protagonistas de tipo ficción con un contenido sencillo que invitan a mantener la atención y concentración mediante un hilo que lleva a la imaginación. Según Ferrer (2012) el cuento es un género literario narrativo que tiene una extensión corta, de hechos fantásticos tiene como propósitos el entretenimiento, es un género adecuado para los niños quienes lo manejan de forma inconsciente o van adquiriendo estas habilidades en el tiempo y en el desarrollo de valores al ser tradicional además conlleva a conocer las vivencias propias de los pueblos a los que corresponden enriqueciendo su identidad y

elevando la autoestima colectiva. Por tanto son relatos narrativos que han sido transmitidos oralmente de generación en generación dentro de una cultura. Estos relatos suelen contener elementos fantásticos, morales o simbólicos, ya menudo están arraigados en la historia y las creencias de una comunidad.

Los pueblos originarios según DIGEIBIRA (2018) guardan una enorme riqueza en los cuentos tradicionales que han compartido durante generaciones y que llevan la historia, cosmovisión, valores y costumbres o explicaciones de hechos, ello permite tener una comunicación que va más allá de intercambio de ideas, expresiones y vivencias entre personas, sino también al tener una comunicación con la naturaleza, los espíritus que se encuentran en diversos espacios de acuerdo a la cosmovisión, y al ser los ancianos los herederos de la riqueza oral su participación en el aula es de vital importancia para unir eslabones de la cultura viva con la nueva descendencia.

La riqueza de los cuentos tradicionales en lengua Harakbut y Wachiperi han sido transmitidos de generación en generación, sirviendo como vehículo para compartir conocimientos, valores culturales y mitológicos. Sin embargo, los detalles específicos de estos cuentos pueden variar ampliamente entre diferentes familias y contextos. se encuentran relacionados con mitos de creación: narrativas que explican el origen del mundo, de la humanidad y de fenómenos naturales, a menudo entrelazados con figuras mitológicas y animales simbólicos; conexión con la naturaleza: historias que resaltan la relación estrecha y espiritual que tienen con la naturaleza, mostrando el respeto por los elementos naturales, animales y plantas; enseñanzas morales: cuentos que transmiten enseñanzas éticas, lecciones de vida, consejos prácticos y normas culturales, promoviendo valores comunitarios y relaciones armoniosas; aventuras y hazañas de héroes: relatos de héroes o personajes legendarios que enfrentan desafíos, realizan hazañas extraordinarias o resuelven problemas utilizando su astucia o sabiduría y rituales y ceremonias: cuentos relacionados con rituales ceremoniales, que describen prácticas, creencias y ceremonias tradicionales de la comunidad.

2.2.1.1. Importancia de los cuentos tradicionales

La comunicación es un elemento esencial en la educación y es el cuento un elemento que nos puede permitir desarrollarla, pues genera la interacción entre los estudiantes, el maestro y las personas mayores de una comunidad y si se le presenta de forma agradable se

puede lograr que los estudiantes expresen ideas y conocimientos sobre diversas situaciones relacionadas al cuento por lo que lo hacen de forma fluida lo que favorece al aprendizaje.

El cuento trata de temas relacionados a diversas vivencias, costumbres, tradiciones, cosmovisión, la cultura en sí, por ello Pérez et al (2013) manifiesta que favorece al trabajo interdisciplinar desde diversos aspectos que abarcan lo personal, lo social, la educación, el arte, la ciencia, lo religioso, la comunicación, la tecnología y desde las tradiciones y saberes ancestrales es el marco de conocimientos e interacciones de milenios relacionados con la flora, la fauna, el aire, los ríos, lagos, las formas de trasladarse, de vestirse, curarse, la convivencia; por lo cual es un recurso de interés de los estudiantes. Estas características hacen que sea un recurso ideal en educación primaria, ya que favorece a que el niño mediante las vivencias con el mundo de la imaginación, comprenda situaciones y vivencias de la comunidad al identificarse con los personajes, imitarlos o representarlos.

La importancia de los cuentos para (Dimitrinka, 2012) está en las posibilidades didácticas para el aprendizaje de la lengua y la cultura porque: favorecen a la transmisión cultural, ya que es portadora de la historia, valores, tradiciones y costumbres de una sociedad. A través de ellos, se preservan y transmiten estos elementos de generación en generación. También al desarrollo emocional porque abordan temas universales como el amor, la pérdida, la superación de desafíos, la justicia, entre otros, al explorar estas historias, los niños y adultos pueden comprender mejor sus emociones y aprender a afrontar diversas situaciones. Estimulan la imaginación y la creatividad, al escuchar historias de mundos imaginarios y personajes fantásticos fomentan la imaginación y la creatividad, esto es crucial en el desarrollo cognitivo de los niños, ya que les ayuda a pensar de forma abstracta ya encontrar soluciones a problemas de maneras novedosas. Alcanzan enseñanzas morales y valores, muchos de los cuentos tienen una lección moral o ética al final. A través de las acciones de los personajes y las consecuencias de sus decisiones, se transmiten valores como la generosidad, la honestidad, la valentía, entre otros. Se conectan con la realidad del contexto por lo que son parte del acervo cultural compartido por una comunidad o una región. Contar o compartir estas historias crea un sentido de pertenencia y conexión entre las personas que comparten esa cultura. Su narrativa enriquece el vocabulario y la comprensión del lenguaje, tanto en niños como en adultos. Escuchar, leer o contar estas historias contribuye al desarrollo lingüístico. En resumen, los cuentos tradicionales tienen una relevancia multifacética que va más allá del entretenimiento. Son portadores de

identidad cultural, valores, enseñanzas y un medio fundamental para el desarrollo humano en varios aspectos.

Los cuentos tradicionales de las comunidades Harakbut y Wachiperi desempeñan un papel crucial en el manejo y desarrollo de la lengua oral. Estas narrativas transmitidas de generación en generación ofrecen una plataforma significativa para el desarrollo y fortalecimiento de la lengua oral. La importancia de estos cuentos no solo radica en el aprendizaje del idioma, sino también en su papel para preservar la historia, la tradición y la nuestra identidad cultural de estas comunidades. Por ende, valorar y promover la transmisión de estos relatos es fundamental para el fortalecimiento y la preservación de la lengua oral de los Harakbut y Wachiperi, por varias razones como:

Preservación y transmisión del idioma: Los cuentos tradicionales son una forma viva de preservar y transmitir la lengua nativa de la comunidad. Al relatar historias en la lengua originaria, se perpetúa su uso y se pasa de una generación a otra.

Desarrollo de habilidades lingüísticas: Al escuchar, contar y discutir historias, los miembros jóvenes de la comunidad aprenden vocabulario, estructuras gramaticales y modismos propios de su lengua. Esta práctica fomenta el dominio del idioma y mejora las habilidades comunicativas orales.

Comprensión cultural y contextual: Los cuentos tradicionales no solo enseñan el idioma, sino que también transmiten la cosmovisión, los valores culturales y las tradiciones de las comunidades. Estos relatos ofrecen un contexto cultural en el cual la lengua es utilizada de manera auténtica y significativa.

Fomento de la identidad y la conexión cultural: Los cuentos tradicionales son parte integral de la identidad cultural. Al aprender y compartir estas historias, se fortalece el sentido de pertenencia y la conexión emocional con la comunidad y su patrimonio cultural.

Promoción de la oralidad y la escucha Activa: Los relatos orales fomentan la habilidad de escuchar activamente, comprender y responder, desarrollando habilidades importantes para la comunicación efectiva y el intercambio de información.

2.2.1.2. Dimensiones de los cuentos tradicionales

Para Pavadoni (2005), son los personajes que vehiculizan el movimiento de los textos cortos de los cuentos, los que van cobrando vida en función a la trama. Jimenez (1987)

señala que es un recurso que favorece a que el niños vuelva a la ficción y se refugie en ella no para escapar sino para recrearse y propiciar su acción creadora, en ese sentido considera para los cuentos las siguientes dimensiones:

La Imaginación. Capacidad de los cuentos de trasportar al mundo de fantasía (Jiménez, 1987)

La atención concentrada. Los cuentos desarrolla la capacidad de la concentración al despertar el interés.

La afectividad. Los cuentos representan a modo de espejo las virtudes y defectos de los personajes.

La creatividad. Los cuentos estimulan a crear nuevos relatos.

Cada una de las dimensiones se consideraron contextualizando a los cuentos tradicionales de la comunidad indigena harakbut wachiperi

2.2.1.3. Estrategias que vinculan la narración de cuentos y la expresión oral

Las estrategias que vinculan la narración de cuentos con la expresión oral y sirvieron de vehículo para en el desarrollo del programa son las siguientes:

Desarrollo de la coherencia, Para esta dimensión se considera el trabajo con las siguientes estrategias:

Elaboración de inferencias. Bruner señalaba que el ser humano es una máquina de inferencias, éstas se generan a los largo del relato si bien es opcional al ser una dimensión de la investigación se considerará ésta.

Hipótesis fantástica. Utilizada por Rodari (1983) consiste en relacionar los predicados con los sujetos de diferentes oraciones los que se sortean y juntan al azar generando la argumentación en los niños para sostenerlos.

Desarrollo de la cohesión, para esta dimensión se aplicaron las siguientes estrategias:

El recontado. Para Barragán consiste en que los niños tiene que explicar lo que han entendido, ello favorecerá a la mejora de la expresión por lo que favorece a que de forma natural realicen inferencias, análisis y estructurando los cuentos.

El binomio fantástico. Rodari (1983) utilizó esta técnica que consiste en realizar binomios de conceptos los que se forman al azar.

Cambiando el final de los cuentos. Consiste en cambiar de forma creativa y libre los finales de los cuentos sean alegres, tristes o inimaginables.

Desarrollo del vocabulario. El manejo de un variado vocabulario es necesario para el desarrollo social y emocional del niño que lo hace activo en el grupo social en el que se desenvuelve.

Canto del estanque. Para Rodari consiste en jugar con las palabras lanzarlas y formar nuevas palabras con las letras o **silabas** iniciales, relacionarlas o formar acrósticos.

Dramatización de cuentos. Tejerina (1999) manifiesta que enriquece el vocabulario y el empleo de palabras del contexto, mejora la fluidez verbal, la dicción y la vocalización.

2.2.2. La expresión oral

El Ministerio de Educación (MINEDU, 2016) en el Programa de educación primaria define la expresión oral como, la competencia que tienen los seres humanos para expresarse haciendo uso de los conocimientos de tipo sociocultural y pragmático en el uso cotidiano de la lengua para comunicarse e interactuar con interlocutores considerando el tono de voz, la distancia, las intenciones o propósitos y la expresión corporal.

La expresión oral es un aspecto de la lengua, una habilidad lingüística, destreza, capacidad o macro habilidades comunicativas que utiliza el código oral de una lengua, que permite al ser humano comunicarse en distintas situaciones con eficacia para lograr un propósito, sea como emisor o receptor, al respecto Cassany (citado en Casales, s.f.) toma la oralidad, como un código en el que se relacionan, un receptor y un emisor, que utilizan reglas y características peculiares relacionadas a las habilidades lingüísticas tanto del habla como del que escucha.

El lenguaje oral para Teberosky (citado en Yépez y Padilla, 2021) es un mecanismo característico del desarrollo lingüístico del ser humano, el valor principal de la oralidad halla su desarrollo en un contexto natural en el que la lengua hablada se desarrolla en un entorno natural, que se encuentra dominada por la lengua hablada por lo que es la principal forma de comunicación entre las seres humanos que les permite expresar a otros sus pensamientos y sentimientos. Al hablar según Ferreiro (2007), es un hecho en el que se observan variaciones sobre una continuidad, pero en la entonación no se distinguen segmentaciones, sin embargo al hablar aparecen pautas entonativas, las que muchas veces no se identifican al fluir de forma natural.

Desde el enfoque del área de comunicación (MINEDU, 2016) se asume que el lenguaje es utilizado en las interacciones sociales y culturales en la que la comunicación es la construcción de sentidos y propósitos, así como la producción y apropiación de ideas mediante textos diversos. El uso y la práctica del lenguaje se encuentran situado en un determinado contexto social y cultural, por lo que el lenguaje oral y escrito adopta las características propias del mismo que a su vez corresponde a un tiempo histórico.

La expresión oral como competencia del área de comunicación propicia la interacción entre interlocutores, es la construcción de sentidos a los diversos tipos de textos orales en los roles que corresponda sea como hablante u oyente tiene la finalidad de lograr un propósito comunicativo, en los que los conocimientos previos son el soporte de su desarrollo y el uso de recursos para verbales y no verbales para diversos usos como intercambio de informaciones, persuasión llegar a consenso y el uso de la tecnología. Como competencia se logra en base a la combinación de las capacidades previstas para este logro. En primera capacidad el estudiante obtiene información explícita dada por los interlocutores, en la segunda realiza inferencias e interpretaciones de los textos a partir del cual construye nueva información, en la tercera organiza información de forma coherente y cohesionada adaptándola de acuerdo al destinatario, propósito, género discursivo y registro; por último, utiliza para apoyar a su propósito comunicativo, recursos no verbales y para verbales MINEDU (2016).

En suma, la expresión oral se refiere a la capacidad de comunicarse verbalmente utilizando el lenguaje hablado. Es la habilidad de transmitir ideas, pensamientos, emociones o información a través de la voz y el habla. Implica la capacidad de utilizar adecuadamente la pronunciación, entonación, ritmo, volumen y otros aspectos vocales para comunicarse de manera efectiva. Por ende, no solo se limita a la transmisión de palabras, sino que también incluye aspectos no verbales como el lenguaje corporal, gestos, expresiones faciales y la modulación tonal para enfatizar o transmitir significados adicionales. Por tanto, esta habilidad es fundamental en la comunicación cotidiana, en presentaciones públicas, debates, discursos, entrevistas y diversas interacciones sociales y profesionales. La expresión oral efectiva implica la claridad en la comunicación, la capacidad de adaptarse al público o contexto y la habilidad para transmitir mensajes de manera coherente y comprensible.

2.2.2.1. Importancia de la expresión oral en educación primaria

La expresión oral en la educación primaria es esencial para el desarrollo integral de los niños, tanto en el ámbito lingüístico como en el social, cognitivo y emocional. La

importancia de la expresión oral radica según Medina (2020) en la consideración que se le tiene como la columna fundamental de una lengua, un componente clave para el logro del desarrollo del aprendizaje de la lengua materna y es lo primero que se aprende en el seno materno que luego se potencializa en la escuela; se inicia imitando sonidos y luego a las personas del contexto inmediato, la misma que luego es dejada de lado paulatinamente por la lectura y la escritura, lo que en cierto modo limita para hablar en público; lo mencionado permite reflexionar sobre la importancia que tiene en la vida escolar, el trabajar con igual énfasis la oralidad tanto como la lectura y escritura, ya que la expresión oral abarca: la gramática, la pronunciación, el léxico, y los contenidos pragmáticos y socioculturales por ello es necesario la didáctica de la lengua. En el aula el desarrollo de la expresión oral favorece al desarrollo lingüístico: propicia en los niños el desarrollar habilidades lingüísticas básicas, como la pronunciación, la entonación, el vocabulario y la gramática. Les permite comunicarse de manera efectiva y comprender mejor lo que escuchan. Promueve el desarrollo social, expresarse oralmente en lengua materna que les permite interactuar de manera efectiva con sus compañeros, maestros y familiares. Les ayuda a construir relaciones, compartir ideas, resolver conflictos y trabajar en equipo. Es esencial para transmitir ideas, contar historias, explicar, conceptos, persuadir a otros. Estas habilidades son fundamentales en la vida cotidiana y en futuros entornos laborales. Brinda autoconfianza, ser escuchados eleva la autoestima y confianza en sí mismos, lo que ayuda que expresen con seguridad sus pensamientos y sentimientos ante los demás. Fortalece el desarrollo cognitivo, la libertad de expresión favorece a la organización del pensamiento y a la argumentación lógica y coherente, ello fortalece su pensamiento crítico y las habilidades de razonamiento. Por último es un vehículo de la cultura y tradición oral, mediante ella se transmite la cultura, las tradiciones y las historias de una comunidad y éste, es el legado para los niños que les permitirá valorar su herencia cultural a través de los cuentos, mitos, leyendas y relatos que se transmiten oralmente.

Ser buenos comunicadores oralmente implica para Ramírez (2002) desarrollar la competencia del lenguaje oral, siendo compleja ya que no es sólo entender los sonidos acústicos sino, es interpretar ritmos, silencios, intensidad de voz, cadencias, velocidad y que además va acompañada de sollozos, risas, soplidos, suspiros, entre otros signos acústicos que le dan énfasis y complementan las expresiones orales.

2.2.2.2. La expresión oral en lengua materna

El pueblo harakbut según Base de datos de Pueblos Indígenas u Originarios (BDPI) (2020) habita en Madre de Dios y Cusco se han autodenominado harakbut que significa “humanidad”, según el resultado del censo nacional del 2017, su población corresponde a 1737 personas de las cuales hablan la lengua harakbut 659 personas, los mismos que lo han aprendido en su niñez y en cuyos clanes lo hablan con ciertas variaciones de acuerdo a su identidad cultural: Wachiperi, arasaeri, amarakaeri, kisamberi, pukirieri, toyeri y sapiteri. De todas las variedades se encuentran vitales los pukirieri y amarakaeri; Sapiteri, arasaeri y wachiperi; en serio peligro ya que solo los hablan los adultos en contextos restringidos.

Promover la oralidad en la lengua originaria Harakbut y Wachiperi implica un esfuerzo colectivo y continuo para preservar y revitalizar el idioma, reconociendo su importancia cultural, social y lingüística para estas comunidades indígenas. Por lo que es un compromiso significativo con la preservación, revitalización y fortalecimiento de esta lengua indígena. Aquí algunas implicaciones claves:

Transmisión Generacional: Fomentar la oralidad implica asegurar que las generaciones más jóvenes tengan acceso y participen activamente en la práctica del idioma hablado. Esto puede lograrse a través de la enseñanza en contextos familiares, comunitarios o educativos.

Promoción de Prácticas Culturales: La promoción de la oralidad va más allá del idioma. Implica valorar y fomentar las prácticas culturales relacionadas, como los cuentos tradicionales, las canciones, las ceremonias y las formas de expresión propias de estas comunidades.

Participación Comunitaria: La promoción de la oralidad implica la participación activa de la comunidad en programas, eventos y actividades que fomenten el uso y la transmisión del idioma. Esto puede incluir talleres, festivales, encuentros intergeneracionales, para el caso la participación de los sabios de la comunidad.

Reconocimiento y Respeto: Promover la oralidad implica el reconocimiento y el respeto a la lengua y a la cultura de la comunidad Santa Rosa de Huacaria en la producción de material educativo y literario en el idioma (cuentos recopilados y escritos para fomentar el desarrollo de la oralidad) y el respeto por las prácticas lingüísticas.

2.2.2.3. Teorías que fundamentan la expresión oral

Teoría cognitiva. Es fundamental para comprender el desarrollo de la expresión oral en los seres humanos. Esta teoría sostiene que el pensamiento, la percepción, la memoria y el lenguaje están interrelacionados y se desarrollan a lo largo del tiempo a medida que las personas interactúan con su entorno. Piaget (citado en Cárdenas, 2011) consideraba que la función semiótica o simbólica juega un papel importante en la adquisición del lenguaje, los niños adquieren y desarrollan habilidades de expresión oral a medida que maduran cognitivamente, interactúan con su entorno y participan en interacciones sociales y culturales. Esta teoría destaca la estrecha relación entre el desarrollo cognitivo y el desarrollo del lenguaje oral en los seres humanos. En el contexto del desarrollo de la expresión oral, la teoría cognitiva destaca varios aspectos importantes:

Adquisición del Lenguaje: Según esta teoría, los niños adquieren habilidades lingüísticas a medida que interactúan con su entorno y procesan la información. La expresión oral se desarrolla a través de la exposición a modelos lingüísticos y la práctica activa de la comunicación verbal.

Desarrollo Cognitivo: El desarrollo cognitivo influye en la expresión oral. A medida que los niños crecen, su capacidad para comprender, procesar y estructurar la información mejora, lo que se refleja en una comunicación oral más compleja y sofisticada.

Pensamiento y Lenguaje: La teoría cognitiva resalta la estrecha relación entre el pensamiento y el lenguaje. La capacidad de expresar ideas y conceptos complejos oralmente está vinculada al desarrollo del pensamiento abstracto y la comprensión conceptual.

Interacciones Sociales y Culturales: Las interacciones sociales y culturales son fundamentales para el desarrollo de la expresión oral. A través de la interacción con padres, cuidadores, maestros y compañeros, los niños aprenden a adaptar su lenguaje a diferentes contextos y a utilizar habilidades conversacionales adecuadas.

Modelado y Aprendizaje Observacional: Los niños aprenden expresión oral observando y modelando el habla de los adultos y otros modelos lingüísticos en su entorno. El proceso de imitación y práctica gradual contribuye al desarrollo de sus habilidades de expresión oral.

Dado que la lengua harakbut fue ágrafa durante muchos años y está en construcción y revisión su lenguaje escrito; su existencia se cimienta en la expresión oral y desde la

función semiótica son los ancianos los que utilizaron de forma pertinente los elementos lingüísticos como (palabras, sonidos, entonación, gestos, etc.) que fueron esenciales para una comunicación pertinente en la lengua durante la oralización de los cuentos tradicionales. Elementos que se fueron concretizando con la construcción y comprensión de significados, expresión y transmisión de emociones, negociación de significados, acuerdos, normas sociales y roles dentro de la interacción, preservación de la cultura, adaptación al contexto inmediato en cuanto al discurso, vocabulario, estilo de habla y el propósito de la comunicación.

Teoría psicolingüística, Chomsky (citado en Barón, 2014) señalaba que mediante el lenguaje se comunica una infinidad de ideas, emociones y mensajes, éste va evolucionando permanentemente ya que se va reestructurando con el desarrollo del sujeto, ello se evidencia en los niños los que al no conocer la gramática hacen un uso creativo de las palabras y frases. El concepto clave en la teoría de Chomsky es el "LAD" (Dispositivo del Lenguaje), un mecanismo innato que permite a los niños adquirir el lenguaje de manera rápida y eficiente. Según Chomsky, este dispositivo contiene principios universales del lenguaje que son comunes a todas las lenguas y proporciona la base para que los niños adquieran la gramática específica de su lengua materna asimismo señala que la adquisición del lenguaje es facilitada por mecanismos innatos y universales presentes en la mente humana, y que estas capacidades subyacentes influyen en la estructura y el desarrollo del lenguaje en todas las culturas. Por tanto, es necesario que los niños aprendan la lengua de su comunidad, que es la que hablan los adultos y la que forma parte de la cultura de su contexto inmediato porque es parte de su cultura la que merece ser preservada.

Teoría sociocultural de Vygotsky (citado en Cárdenas, 2011) Manifestaba que el lenguaje es una herramienta vital del ser humano, es la base del desarrollo cognitivo tanto como individuo como de la cultura, éste en el tiempo se va incorporando por imitación e integración en la vida de los niños y en la cultura, ello va transformando sus pensamientos, en esta individualidad se hace diverso en función de las variadas formas de pensar de los seres humanos,

El aprendizaje de la lengua harakbut wachipero a lo largo del tiempo se ha transmitido de generación en generación y encierra la cultura misma, para los niños que están recuperando la lengua oral, les es más interesante escuchar cuentos de sus antepasados en la lengua misma, lo que les hace pensar en el devenir y genera muchas experiencia que

enriquecen su presente en interacción con sus pares y adultos, fortaleciendo así la expresión oral en su lengua materna.

2.2.2.4. Dimensiones de la expresión oral

En las rutas del aprendizaje se indica que los estudiantes al expresarse lo hacen utilizando un vocabulario adecuado, de forma clara, coherente y cohesionada. Considerando las características inherentes a la lengua, como es el manejo de un vocabulario básico que con la práctica se vaya enriqueciendo y que su vez sea claro para el logro del propósito, así como coherente y cohesionado, en este sentido las dimensiones a trabajar según el MINEDU (2015) son las siguientes:

El vocabulario. El estudiante utiliza las palabras con precisión en función del tema e intención que lleva a la expresión e interacción con otras personas. En la vida cotidiana fluyen por la misma necesidad de expresarse y mantener comunicación con otros la necesidad de manejar un vocabulario amplio que permita expresarse de forma fluida y con vocabulario amplio el mismo que en la interacción se va ampliando

La coherencia. En esta el estudiante desarrolla un tema relacionado con un asunto cotidiano o especializado, evitando las contradicciones y los vacíos de información. Las limitaciones posibles se pueden superar en la práctica cotidiana con otra persona que habla fluidamente la lengua.

La cohesión. El estudiante relaciona sus ideas utilizando adecuadamente conectores y referentes pertinentes. Intención que lleva a la expresión e interacción con otras personas. El uso de conectores es muy necesario para enlazar ideas y darle mayor sustento al propósito al cual va dirigido.

Claridad. Es un requisito necesario en el diálogo o discurso, para lograr el propósito de comunicar un mensaje, enseñar, persuadir o convencer, por tanto, el interlocutor debe tener la posibilidad de comprender el mensaje o propósito del interlocutor.

2.2.2.5. Estrategias para desarrollar la expresión oral en lengua materna

Estrategias para desarrollar el vocabulario de expresión oral. Las estrategias que favorecen el desarrollo de la expresión son:

Práctica de conversaciones: Mantener conversaciones regulares con personas que tienen un vocabulario variado y rico puede ser muy útil. Participar activamente en discusiones enriquece el lenguaje y permite aprender nuevas palabras y expresiones.

Utilización de palabras nuevas: Incorporar palabras nuevas en el discurso cotidiano ayuda a internalizarlas. Es beneficioso utilizarlas en contexto para recordarlas y entender su significado en situaciones reales.

Uso de sinónimos y antónimos: Al aprender una palabra nueva, es útil conocer sus sinónimos y antónimos. Esto ayuda a comprender mejor su significado y proporciona alternativas en la expresión.

Juegos de vocabulario: Juegos como crucigramas, sopa de letras, juegos de palabras y otros juegos de mesa que impliquen el uso de vocabulario pueden ser divertidos y efectivos para ampliar el repertorio de palabras.

Contextualización y uso práctico: Es crucial comprender el contexto y el significado de las palabras. Usar las palabras en oraciones o situaciones prácticas ayuda a internalizar su significado y uso adecuado.

Aprender raíces y prefijos: Conocer las raíces y los prefijos de las palabras ayuda a comprender mejor su significado y facilita la deducción del significado de nuevas palabras.

Estrategias para desarrollar la claridad de expresión oral. Las estrategias que favorecen el desarrollo de la expresión oral implica trabajar aspectos como:

Articulación y pronunciación: Practicar la articulación clara de cada palabra y hacer ejercicios de pronunciación, enfocándose en sonidos difíciles o palabras que puedan ser problemáticas.

Velocidad y ritmo: Controlando la velocidad al hablar. Evitando hablar demasiado rápido o demasiado lento. Manteniendo un ritmo que permita a los oyentes seguir el discurso.

Respiración y pausas: Tomando respiraciones profundas y pausas adecuadas. Esto ayuda a evitar la falta de aire, a estructurar las ideas y a dar énfasis a puntos importantes.

Vocabulario claro y preciso: Utilizando un vocabulario claro y sencillo, evitando jergas excesivas o términos complejos si no estás seguro de que tu audiencia los comprenda.

Expresión No Verbal: Prestando atención a tu lenguaje corporal y expresiones faciales. Estos complementan tu discurso y pueden ayudar a transmitir tu mensaje de manera más clara.

Escucha Activa: Practicando la escucha activa para estar consciente de cómo te estás expresando.

Práctica Regular: La práctica constante es clave. Presenta temas frente a un espejo o a una audiencia por ejemplo las representaciones

Estrategias para desarrollar la coherencia de expresión oral. Las estrategias que favorecen el desarrollo de la expresión oral implican estructurar y organizar las ideas de manera lógica y comprensible para que el mensaje sea claro y coherente:

Organización Previa: Antes de hablar, organizar tus ideas. Utilizando esquemas o puntos clave que te ayuden a estructurar tu discurso y mantenerlo coherente.

Uso de conectores: Utilizar conectores y palabras de transición (por ejemplo, "además", "por lo tanto", "en conclusión") para señalar relaciones lógicas entre ideas y párrafos.

Evitar repeticiones Innecesarias: Evitar repetir constantemente las mismas ideas o palabras.

Prestar Atención a la Audiencia: Observa las reacciones de la audiencia al hablar
Práctica y retroalimentación: Practica tus discursos y pide retroalimentación compañeros, docente, sabios.

Escucharse y corregir: Escuchar los propios discursos grabados y evaluar la coherencia.

Estrategias para desarrollar la cohesión de expresión oral.

Algunas estrategias para desarrollar la cohesión en la expresión oral:

Uso de Conectores y Palabras de Transición: Emplea palabras y frases como "además", "por lo tanto", "sin embargo", "en conclusión", etc., para establecer relaciones lógicas entre las ideas y guiar a la audiencia a través de tu discurso.

Uso de Pronombres y Referencias: Utiliza pronombres como "esto", "aquello", "él", "ella" para referirte a ideas o conceptos previamente mencionados, lo que ayuda a mantener la continuidad y cohesión en el discurso.

Uso de Sinónimos y Repeticiones Controladas: Emplea sinónimos o repite palabras clave de manera controlada para reforzar conceptos importantes sin caer en la redundancia excesiva.

2.3. Definición de términos básicos

Cuento tradicional. Refiere a la narración cuya autoría por lo general se desconoce, que se transmite de generación en generación por vía oral.

Imaginación. Facultad de representar ideas reales o imaginarias (RAE, 2022)

Tradiciones y expresiones orales. Considera una variedad de forma habladas en la que se encuentran los mitos, leyendas, cuentos, cantos, poemas... tradiciones y expresiones orales que permiten que se transmita los conocimientos, cultura, valores, la memoria colectiva fundamentales en el mantenimiento de la vida de las culturas.

Vocabulario. Cúmulo de palabras que forman parte de un idioma, correspondientes a una actividad o espacio geográfico o a un campo semántico (RAE, 2022)

Cohesión. Es la propiedad de los textos en la forma cómo se conectan las palabras, oraciones y párrafos mediante ciertos mecanismos que se denominan procedimientos o formas de cohesión (RAE, 2022).

Coherencia. Hace referencia a la unidad de sentido de un texto. Con unidad aludimos a la unificación, a la idea de que un texto debe tratar de un tema (y solo uno). Solo si este tiene coherencia, se puede concebir como tal, sino, se tratará de un punteo de oraciones inconexas (RAE, 2022).

Imaginación. Capacidad del ser humano de percibir personas u objetos no presentes, en los niños es una facultad importante en su correcto desarrollo.

Atención concentrada. Significa reflexionar profundamente, focalizando de manera consciente la atención, sobre el material o un estímulo determinado.

Creatividad. Facultad de crear (RAE, 2022).

Afectividad. Conjuntos de sentimientos, pasiones o emociones. (RAE, 2022)

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo y nivel de investigación

El tipo de investigación realizada fue experimental, según Arias (2012), ésta se concretizó al someterse a los estudiantes a los efectos de los cuentos tradicionales (variable independiente) para el desarrollo de la expresión oral en lengua harakbut wahiperi (variable dependiente). Según el nivel, al ser explicativo, buscó determinar las relaciones de causa efecto, es decir el efecto de los cuentos tradicionales en la expresión oral de la lengua harakbut.

3.2. Diseño de investigación

Al respecto Ruiz (2019) manifestó que es un conjunto de métodos y técnicas seleccionadas para realizar una investigación, asimismo, Arias (2012) señaló que es la posición que asume el investigador para responder al problema en estudio. El diseño considerado en la presente investigación fue el preexperimental, que a decir de este autor es una prueba realizada antes de un experimento verdadero.

El diseño de investigación que se utilizó para la investigación, fue el pre experimental, siendo su esquema el siguiente:

G: O₁ ----- X ----- O₂.
--

Dónde:

G: Es el grupo experimental

O₁: Es la Preprueba u observación antes de aplicar el programa (Pre test)

X: es la aplicación del programa “Hond wanope”

O₂: Es la Postprueba u observación después de aplicar el programa (Pos test)

3.3. Población y muestra

3.3.1. Población

La población según Arias (2012) lo define como la totalidad de elementos que conforman el espacio territorial relacionado al problema de estudio. Por tanto, la población estuvo conformada por todos los estudiantes de la institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, la misma que estuvo distribuida de la forma siguiente:

Tabla 1

Distribución de la población

Ciclos	Cantidad de estudiantes
IV	8
V	6
Total	14

3.3.2. Muestra

Asimismo; Árias (2012) señala que la muestra es una parte representativa de la población en estudio y el tipo de muestreo corresponde al no probabilístico, un procedimiento en el que no se conoce la probabilidad de elección de elementos de la muestra, para la presente investigación la muestra estuvo conformada por los estudiantes de del IV y V ciclo de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria

Tabla 2

Distribución de la muestra

Grados	Cantidad de estudiantes
4°	8
5°	4
6°	2
Total	14

3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.

3.4.1. Técnica

Las técnicas son las diferentes formas de obtener datos, corresponden a la parte abstracta del acopio de datos, es la forma o tipo de procesos que asume el investigador para obtener la información (Ríos, 2017). En la presente investigación se utilizó la técnica de la

observación para Arias (2012) es la que permitió captar información sobre el desarrollo de la expresión oral en relación con los objetivos previstos.

3.4.2. Instrumento

Son herramientas concretas a través de las cuales, el investigador registra datos provenientes de las unidades en análisis (Ríos, 2017). Los instrumentos aplicados a la muestra en función de los indicadores permitió el acopio de datos.

Para recoger la información de la variable dependiente se aplicó una escala de estimación que es un instrumento a decir de Malavé, (2020) que se caracteriza por la graducción de rasgos a observar, siendo esta categorización: lo hace adecuadamente (3), Lo hace regularmente (2) y No lo hace (1). Éste constó de 20 ítems, cuyas dimensiones fueron vocabulario, claridad, Cohesión y coherencia

3.5. Variables de estudio

Definición conceptual de la variable Independiente Cuentos tradicionales

Son relatos de ficción breve y anónimo, que forma parte de la cultura popular y cuyo origen es tan remoto como desconocido. Son historias transmitidas de boca en boca entre familias y comunidades a lo largo de los siglos, por eso existen numerosas variantes (Padovani, 2005).

Definición operacional de la variable independiente.

Con los cuentos tradicionales se propició el fortalecimiento de la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi con el apoyo de sabios y ancianos de la comunidad considerando las dimensiones: vocabulario, claridad, cohesión y coherencia. Para lo cual se trabajaron 30 sesiones de aprendizaje.

Definición conceptual de la variable dependiente expresión oral

Es una competencia comunicativa de expresión en la que el estudiante habla de forma clara, coherente y eficaz logrando los estudiantes sus objetivos (MINEDU, 2015)

Definición operacional de la variable dependiente.

La variable expresión oral en lengua harakbut wachiperi, se evaluó mediante la aplicación de cuestionario compuesto por 20 ítems que midió los niveles de expresión oral no lo hace, lo hace regularmente, lo hace adecuadamente, mediante las dimensiones de vocabulario, claridad, cohesión y coherencias de expresión oral en la lengua materna harakbut wachiperi.

3.5.1. Matriz de operacionalización de las variables

Variable independiente	Dimensiones	Sesiones / Actividades
Cuentos tradicionales	Imaginación	<p>Sesión 1 Conociendo la historia de Aishiröh</p> <p>Sesión 2 Utilizando sinónimos en la historia de Aishiröh</p> <p>Sesión 3 Cambiando palabras con antónimos en la historia de Aishiröh</p> <p>Sesión 4 Conociendo la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”</p> <p>Sesión 5 Utilizando pronombres en la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”</p> <p>Sesión 6 Representando la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”</p> <p>Sesión 7 Conociendo la historia de “Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)”</p> <p>Sesión 8 Describiendo a los personajes de “Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)”</p>
	Atención concentrada	<p>Sesión 9 conociendo la historia de kaya huwet (mujer kaya)</p> <p>Sesión 10: Utilizando adjetivos calificativos en la historia de kaya huwet (mujer kaya)</p> <p>Sesión 11 Utilizando palabras con rimas en la historia de kaya huwet (mujer kaya)</p> <p>Sesión 12 elaborando un acróstico con las palabras de la historia de kaya huwet (mujer kaya)</p> <p>Sesión 13 Jugando con el plural y singular de palabras en la historia de kaya huwet (mujer kaya)</p> <p>Sesión 14 Formando oraciones con palabras en la historia de kaya huwet (mujer kaya)</p> <p>Sesión 15 “Conociendo la historia de la mujer diablo (Toto huwet) huwet</p>
	Afectividad	<p>Sesión 16 produciendo un acróstico con la palabra mujer diablo (Toto huwet)</p> <p>Sesión 17 Utilizando adjetivos calificativos en la historia de mujer diablo (Toto huwet)</p> <p>Sesión 18 “Identificando las cualidades de los personajes en la historia de la mujer diablo (Toto huwet)</p> <p>Sesión 19 Describiendo a los personales de la historia de la mujer diablo (Toto huwet)</p> <p>Sesión 20 “Conociendo la historia de la Puhugn (Luna)</p> <p>Sesión 21 “Describiendo a los personajes con el que se identifica en la historia de la Puhugn (Luna)</p> <p>Sesión 22 Representando “la historia de la Puhugn (Luna) con el que se identifica</p>
	Creatividad	<p>Sesión 23 Cambiando el final de la “la historia de la Puhugn (Luna)</p> <p>Sesión 24 Conociendo la historia Apakkoro el quirquincho quintalero</p> <p>Sesión 25 Representando la historia Apakkoro el quirquincho quintalero</p> <p>Sesión 26 Cambiando el final de la historia “Apakkoro el quirquincho quintalero</p> <p>Sesión 27 “Formando oraciones sobre la “Apakkoro el quirquincho quintalero</p> <p>Sesión 28 Conociendo la historia Hoh (mono)</p> <p>Sesión 29 cambiando el final del cuento Hoh (mono)</p> <p>Sesión 30 “describiendo a los personajes cuento Hoh (mono)</p>

Variable dependiente	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala valoración de	Niveles y Rangos
Expresión oral	Vocabulario	Nombra palabras en idioma harakbut wachiperi.	1,2	No lo hace = 1 Lo hace regularmente= 2 Lo hace adecuadamente= 3	Baremo de la variable: 20-33 Escaso dominio 34- 46 Regular dominio 47-60 Buen dominio
		Menciona sinónimos y antónimos de palabras en idioma harakbut wachiperi.	3,4,		
		Forma frases con palabras nuevas en idioma harakbut wachiperi.	5, 6		
		Comprende expresiones propias de la comunidad	7		
	Claridad	Pronuncia de forma correcta las palabras harakbut Wachiperi	8		
		Muestra facilidad para transmitir el mensaje	9,10		
		Utiliza gestos y expresión corporal que apoyan la comprensión del mensaje	11,12		
	Cohesión	Relaciona ideas usando conectores	13,14,15,16		
	Coherencia	Expresa sus ideas de manera coherente	17,18,19,20		

3.6. Validez y confiabilidad del instrumento

3.6.1. La validez

Consistió en asegurar la pertinencia del instrumento para el estudio, (Ríos 2017) En tal sentido, la escala de estimación aplicada fue validada por tres profesionales expertos en el tema en estudio y metodología de la investigación. Para tal efecto la revisión realizada conto con la aprobación

3.6.2. La confiabilidad

Se refiere a que los resultados que se obtienen deben tener consistencia interna Menéndez (citado en Ríos 2017). Para que sea considerada y confiable el instrumento, se aplicó una prueba piloto o prueba de confiabilidad a un grupo de estudiantes con las

características similares a la muestra en estudio, luego a la información obtenida se le administró el coeficiente alfa de Cronbach siendo el resultado 0,868.

Tabla 3

Fiabilidad de instrumento

Alfa de Cronbach	N° de elementos
,868	16

Resultados que según George y Mallery (citado en Hernández y Pascual, 2018) indican que el Alfa de Cronbach estima la fiabilidad siguiendo el criterio siguiente:

- Coeficiente alfa $>.9$ es excelente
- Coeficiente alfa $>.8$ es bueno
- Coeficiente alfa $>.7$ es aceptable
- Coeficiente alfa $>.6$ es cuestionable
- Coeficiente alfa $>.5$ es pobre
- Coeficiente alfa $<.5$ es inaceptable

En función al criterio se puede señalar que la fiabilidad del instrumento al ser 0,868 es bueno.

3.7. Procedimiento de recolección de datos

La recolección de datos para Hernández et al. (2014) es el “acopio de datos en los ambientes naturales y cotidianos de los participantes o unidades de análisis” (p.397).

Para la recojo de datos se realizó los siguientes pasos:

Se presentó a las autoridades de la institución educativa N° 50874 “Santa Rosa de Huacaria”, la propuesta para la ejecución de la investigación

Se coordinó con el director (a) de la institución educativa “Santa Rosa de Huacaria para iniciar la aplicación del Programa Experimental denominado “Hond wanope”.

Se coordinó con la docente titular del aula con quien se socializó las sesiones para recibir sugerencias si cabían y fusionarlas con su programación

Se tuvo una reunión con los padres de familia para indicarles las estrategias de trabajo y la metodología a utilizar en la ejecución del Programa “Hond wanope”.

De acuerdo a la planificación se aplicó el Pre test a la muestra de estudio, así como el Post Test en función del cronograma.

La recolección de datos estuvo a cargo de la investigadora, así como el análisis e interpretación de los resultados obtenidos.

3.8. Procesamiento de la información y análisis de datos

3.8.1. Procesamiento de la información

El procesamiento de los datos obtenidos se realizó a través de un conjunto de operaciones de tipo estadístico como: la ordenación de datos, la depuración, la revisión crítica la tabulación y su graficación (Ñaupas, et al., 2014), en ese sentido se procedió con la organización de la información tanto del pre como del postest en el software Excel para luego procesarlos utilizando el SPSS (V. 25).

Los resultados procesados se presentaron en tablas y figuras estadísticas. Para la prueba distribución normal se empleó Shapiro-Wilk, por el tamaño de la muestra. Con respecto a la prueba de hipótesis se utilizó la prueba rangos de Wilcoxon.

3.8.2. Análisis de datos

El análisis de datos implicó la confrontación y comprobación científica, así como la interpretación de los datos investigados, los que fueron comparados con las hipótesis formuladas inicialmente” (Ñaupas et al, 2018). Por ende, obtenida la información se procedió a la interpretación de los datos numéricos de modo que se obtuvo resultados descriptivos e inferenciales contrastando con la hipótesis de investigación.

CAPÍTULO IV

PROGRAMA EXPERIMENTAL

4.1. Datos generales

- **Institución Educativa:** N° 50874 “Santa Rosa” de Huacaria
- **Docente de Aula:** Delfina Dumas Ramos
- **Denominación del Aula:** Durugnda mondmanope washipomei
- **Beneficiarios:** 14 estudiantes de 4°, 5° y 6° de primaria.
- **Investigadora Responsable:** Odette Marlid Ramos Dumas
- **Duración:** De Marzo – Julio del 2023.

4.2. Fundamentación

Este programa pre-experimental “Hond wanope”, es un programa, que permite conocer los cuentos tradicionales, como parte de la cultura que encierra las vivencias de distintas generaciones, conlleva conocimientos, que permite la interacción entre los niños y los ancianos en el que echan a andar la imaginación, las aventuras, las emociones y que propició el fortalecimiento de la expresión oral de la lengua harakbut wachiperi.

La ejecución del programa, permitió a los estudiantes tener la oportunidad de conocer los recursos cognitivos, motrices y emocionales que conlleva el gusto de escuchar un cuento de la propia comunidad, que favorece el que sientan gusto por los cuentos tradicionales al mismo tiempo que le permitan desarrollar habilidades orales en la lengua materna

En tal sentido, el programa se desarrolló en 30 sesiones presenciales, a los que se anexaron diferentes materiales como: Imágenes, audios, textos, títeres, teatrín, música, etc. En función de las actividades programadas para cada día. Por lo que los cuentos tradicionales fueron una excelente oportunidad para que los estudiantes puedan conseguir fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi.

4.3. Objetivo general

Aplicar el programa “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut en los estudiantes de cuarto, quinto y sexto grado de primaria de la Institución Educativa “Santa Rosa” de Huacaria.

4.3.1. Objetivos específicos

Utilizar cuentos tradicionales de personas, animales y maravillosos para desarrollar el vocabulario, claridad, cohesión y coherencia en la expresión oral en los estudiantes del cuarto, quinto y sexto de primaria de la I.E. Santa Rosa de Huacaria.

Emplear los cuentos tradicionales para fortalecer la expresión oral harakbut en los estudiantes del IV y V ciclo de primaria de la I.E. Santa Rosa de Huacaria.

Ejecutar las sesiones de aprendizaje prevista en el programa “Hond wanope” de acuerdo al cronograma y las previsiones de materiales y coordinaciones con ancianos de la comunidad.

4.4. Metodología del programa

Para el desarrollo del programa “Hond wanope” se elaboró materiales didácticos con imágenes y textos, 30 sesiones que incluyeron actividades que se trabajaron diariamente en la hora del plan lector, horas que fueron solicitadas previamente a la docente, dependiendo del logro de cada niño o niñas a veces se trabajaron horas extracurriculares. El tiempo trabajado correspondió a los meses de marzo a agosto del 2023. En la ejecución se consideró la siguiente secuencia metodológica:

Motivación. Iniciamos con actividades relacionadas al desarrollo de las sesiones que se planificaron en función de las vivencias de interés de los estudiantes.

Descripción de las Actividades. El desarrollo de sesiones, se organizó de forma ordenada y- secuencial cada una de las cuales se fue trabajando en función de la dimensión correspondiente, nombre de la sesión, objetivo, el ítem de evaluación siguiéndose una secuencia. Para las sesiones de cuentos tradicionales se utilizaron variados recursos como: imágenes, audios, textos, que permitieron promover el vocabulario al trabajar con diversas estrategias como el canto en el estanque, dramatizar cuentos. Para promover cohesión, se utilizó imágenes, tarjetas, láminas textos icono-verbal, cuentos cortos, en el mismo sentido para desarrollar la coherencia, aprovecharemos los mismos medios.

La metodología aplicada para el desarrollo de la expresión oral a través de cuentos tradicionales involucró una metodología variada como:

Preparación de cuentos tradicionales: revisión para una adecuada presentación que implica la práctica previa de inflexiones de voz, silencios, pronunciación de palabras acompañadas con láminas para interesar a los estudiantes al formar parte de su contexto cultural al elegir historias para hacerlas significativas y atractivas.

Coordinación con los ancianos para compartir los cuentos en aula y hacerlos más significativos al ser un familiar el que narra y pinta imaginariamente adaptando los cuentos a los estudiantes. Simplificando o modificando partes complejas para facilitar la comprensión y la narración oral.

Sesiones de Narración Oral: se realizaron sesiones de narración oral donde el narrador recontó los cuentos de manera dinámica, prestando atención a la entonación, expresión facial y corporal para cautivar a la audiencia.

Participación Activa: Se fomentó la participación activa de los estudiantes en el recontado mediante preguntas, comentarios, reflexiones y predicciones sobre la historia.

Actividades Post-Narración: Después de realizada la narración, se desarrollaron actividades interactivas relacionadas con el cuento que incluyeron representaciones creación de finales alternativos, cambios de palabras con sinónimos o antónimos, dibujos, y narración oral de versiones propias

Feedback y Reflexión: Al finalizar, se fomentó la retroalimentación en base al diálogo sobre las impresiones, lo que les gustó, las partes que fueron confusas, lo que aprendieron, etc. Fomentándose la reflexión sobre las situaciones, los personajes y sus comportamientos.

Evaluación Continua: cada día se fue evaluando las participaciones de los estudiantes determinado su progreso en la expresión oral a lo largo del tiempo. Observándose la mejora del vocabulario utilizado, la claridad de entonación, cohesión y la coherencia en la narrativa, entre otros aspectos.

Término de la Actividad. Al término de las sesiones, se realizaron preguntas relacionadas a los cuentos que permitieron rescatar las apreciaciones sobre la actividad realizada, identificar los logros y las dificultades. En el caso de haberse detectado el no logro

del objetivo planteado con niñas y niños, se retomaron las orientaciones tanto de forma grupal como individual.

4.5. Matriz de actividades y cronograma de ejecución

Dimensión de la variable independiente Cuentos tradicionales	Dimensión de la variable dependiente Expresión oral	Aspecto a evaluar en la variable dependiente (Indicadores)	Indicador de evaluación de Sesión (ítem)	Denominación de la Sesión	Cronograma de ejecución		
					M a y o	J u n i o	J u l i o
Apertura del Programa Experimental					x		
Evaluación Pre Test					x		
Imaginación	Coherencia	Obtiene información mostrando coherencia al expresar sus ideas en idioma harakbut wachiperi	Ordena y narra los sucesos del cuento en harakbut wachiperi	Sesión 1 Conociendo la historia de Aishiröh	x		
		Infiere información mostrando coherencia al expresar sus ideas en idioma harakbut wachiperi	Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento	Sesión 2 “Utilizando sinónimos en la historia de Aishiröh”		x	
			Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento	Sesión 3 “Cambiando palabras con antónimos en la historia de Aishiröh”		x	
		Obtiene información mostrando coherencia al expresar sus ideas en idioma harakbut wachiperi	Ordena y narra los sucesos del cuento en harakbut wachiperi	Sesión 4 “Conociendo la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”		x	
		Adecúa y organiza ideas del cuento de forma coherente	Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento	Sesión 5 Utilizando pronombres en la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”		x	
		Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	Al representar el cuento utiliza expresiones en harakbut wachiperi	Sesión 6 Representando la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”		x	
		Obtiene información mostrando coherencia al expresar sus ideas en idioma harakbut wachiperi	Ordena y narra los sucesos del cuento en harakbut wachiperi	Sesión 7 Conociendo la historia de “Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)”		x	
Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento	Sesión 8 Describiendo a los personajes de “Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)”			x			
Atención concentrada	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	Nombra los personajes del cuento en lengua materna harakbut wachiperi	Sesión 9 conociendo la historia de kaya huwet (mujer kaya)		x	
		Menciona palabras nuevas en harakbut wachiperi encontradas en el cuento.	Sesión 10: Utilizando adjetivos calificativos en la historia de kaya huwet (mujer kaya)		x		
	Jugando con las palabras del cuento	Crea frases con las palabras nuevas encontradas en el cuento.	Sesión 11 Utilizando palabras con rimas en la historia de kaya huwet (mujer kaya)		x		
		Menciona palabras nuevas en harakbut wachiperi encontradas en el cuento.	Sesión 12 elaborando un acróstico con las palabras de la historia de kaya huwet (mujer kaya)		x		
		Explicando el significado de nuevas oraciones	Explica el significado de nuevas expresiones harakbut wachiperi	Sesión 13 Jugando con el plural y singular de palabras en la historia de kaya huwet (mujer kaya)		x	
		Expresando oraciones sobre el cuento	Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento	Sesión 14 Formando oraciones con palabras de la historia de kaya huwet (mujer kaya)			x
Escucha y dialoga sobre un cuento	Nombra los personajes del cuento en lengua materna harakbut wachiperi	Sesión 15 “Conociendo la historia de la mujer diablo (Toto huwet)			x		
Afectividad	Vocabulario	Produce oralmente un acróstico	Menciona palabras nuevas en harakbut wachiperi relacionadas con el cuento.	Sesión 16 Elaborando un acróstico con la palabra de la historia de toto hüwet (mujer diablo)			x
	Claridad	Relaciona palabras con adjetivos calificativos	Vocaliza correctamente en harakbut wachiperi las palabras seleccionadas del cuento	Sesión 17 Utilizando adjetivos calificativos en la historia de mujer diablo (Toto huwet)			x

Dimensión de la variable independiente Cuentos tradicionales	Dimensión de la variable dependiente Expresión oral	Aspecto a evaluar en la variable dependiente (Indicadores)	Indicador de evaluación de Sesión (ítem)	Denominación de la Sesión	Cronograma de ejecución		
					M a y o	J u n i o	J u l i o
		Determina las cualidades de los personajes en harakbut wachiperi	Explica de manera clara y fluida expresiones relacionadas con el cuento	Sesión 18 “Identificando las cualidades de los personajes en la historia de la mujer diablo (Toto huwet)			x
		Descripción de personajes	Explica de manera clara y fluida expresiones relacionadas con el cuento	Sesión 19 Describiendo a los personajes de la historia de la mujer diablo (Toto huwet)			x
		Utilizando el binomio fantástico	Explica de manera clara y fluida expresiones relacionadas con el cuento	Sesión 20 “Conociendo la historia de la Puhugn (La luna)			x
Afectividad	Claridad	Descripción de personajes	Explica de manera clara y fluida expresiones relacionadas con el cuento	Sesión 21 “Describiendo a los personajes con el que se identifica en la historia de la Puhugn (La luna)			x
		Representación del cuento tradicional	Utiliza la expresión corporal para dar a entender el mensaje	Sesión 22 Representando “la historia de Puhugn (La luna)			x
Creatividad	Cohesión	Cambia el final de cuento creativamente	Vocaliza correctamente en harakbut wachiperi las palabras relacionadas al cuento	Sesión 23 Cambiando el final de la historia Puhugn (La luna)			x
		Estructura y organización temporal del cuento	Organiza las palabras y completa una frase	Sesión 24 Conociendo la historia Apakkoro (El dueño del fuego)			x
	Dramatiza los cuentos	Empareja imágenes, explica su relación	Sesión 25 Representando la historia Apakkoro (El dueño del fuego)			x	
	Cambia el final de cuento creativamente	Empareja imágenes, explica su relación	Sesión 26 Cambiando el final de la historia “Apakkoro” (El dueño del fuego)			x	
		Utiliza el recontado	Organiza secuencialmente imágenes de un texto	Sesión 27 “formando oraciones sobre la historia “Apakkoro” (El dueño del fuego)			x
Creatividad	Cohesión	Utilizar el recontado	Organiza las palabras y completa una frase	Sesión 28 Conociendo la historia de Höh (Mono)			x
			Organiza secuencialmente imágenes de un texto	Sesión 29 cambiando el final del cuento Höh (mono)			x
		Describe personajes de forma coherente	Organiza las palabras y completa una frase	Sesión 30 “Describiendo a los personajes del cuento Höh (Mono)			x
Evaluación Pos test							x
Clausura del Programa Experimental							x

4.6. Evaluación

El programa “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi partió con una reunión de padres de familia en la que se informó los objetivos para garantizar su éxito. La ejecución se inició el día 12 de mayo del presente año, con la aplicación de la sesión 0 en la que se aplicó el pretest a 14 estudiantes siendo la asistencia del 100% de los participantes, la evaluación de inicio fue de atención personalizada, el tiempo de duración por cada niño fue de una hora, durante 3 días incluidas las tardes.

La evaluación de proceso, se realizó al largo de las 30 sesiones desarrolladas de acuerdo a la planificación. Se evaluó diariamente de acuerdo a las necesidades de cada estudiante lo que favorecía a la retroalimentación personalizada de manera informal y cada fin de semana para ir determinando los logros del grupo de manera formal, al ser la asistencia de los niños regular, se realizó la evaluación formativa al 100%.

En la evaluación de salida, se aplicó el postest, participaron todos los estudiantes, tuvo una duración de tres días, ésta fue más ágil debido a que los estudiantes mostraban mayor fluidez de expresión oral en lengua harakbut wachiperi y fue interactivo al compartir la historia en lengua originaria.

4.7. Lecciones aprendidas

Los cuentos tradicionales en idioma harakbut wachiperi favorecieron notablemente en el interés de los niños por conocerlos y escucharlos por ser interesantes, novedosos misteriosos y sobre todo fue un pretexto para invitarlos a hablar en el idioma de la comunidad sin imponérselos. La narración de cuentos tradicionales en lengua originaria es una experiencia enriquecedora que a menudo conlleva lecciones profundas. Algunas lecciones aprendidas son:

En primera instancia el desarrollo de la expresión oral en lengua se ha fortalecido notablemente porque es parte de la cultura en la que conviven los estudiantes y la experiencia ha permitido despertar el interés por las interesantes narraciones muchas de las cuales explica vivencias en la comunidad.

Preservación Cultural: La narración de cuentos tradicionales en lengua originaria propició a preservar y transmitir la riqueza cultural, las tradiciones y los valores de una comunidad. Los cuentos son una forma de mantener viva la identidad cultural y lingüística.

Conexión con la Comunidad: La narración de cuentos en la lengua materna fortaleció los lazos entre las generaciones. Los ancianos transmitieron su vivencia su forma de interpretar el mundo, sus conocimientos a los más jóvenes, lo que fomenta la conexión intergeneracional y el sentido de pertenencia.

Apreciación de la naturaleza: los cuentos tradicionales están vinculados a la naturaleza por lo que se transmitieron lecciones sobre la relación armoniosa con el entorno. Estos relatos a menudo os enseñaron el respeto por la tierra, los animales y los ciclos naturales.

Desarrollo del lenguaje: La narración en la lengua originaria contribuyó al desarrollo del idioma. Permitiendo mantener y enriquecer el vocabulario, las expresiones idiomáticas y las formas de comunicación propias de nuestra cultura harakbut wachiperi.

Creatividad e imaginación: La narración de cuentos fomentó la creatividad y la imaginación tanto en el narrador como a los estudiantes. Estimulando la capacidad de visualización y permitiendo en los oyentes crear imágenes mentales de las historias.

Resiliencia y Sabiduría: varios cuentos tradicionales narraron situaciones difíciles y enseñaron estrategias para superar desafíos. Transmitiendo sabiduría ancestral que puede ser aplicada en la vida cotidiana.

El vocabulario mejoró notablemente, ello se evidenció en la participación de los estudiantes durante y después de la narración de cada historia en la que en lengua materna nombraban a los personajes, preguntaban sobre ellos, el significado de las palabras o de expresiones, al trabajar con palabras sinónimas o antónimas y en las representaciones del cuento en el que tenían que hablar en lengua originaria. Lo fundamental y siguiendo el enfoque del área relacionada a situaciones vivenciales reales y fantásticas y la metodología didáctica cada cuento era un proceso de un antes, un durante y después del diálogo que al ser sistemático fue apoyando a que los estudiantes organizarán mejor sus ideas y estrategias personales de aprendizaje, al mismo tiempo que al ofrecerles situaciones de historias que algunas veces tenían un cambio de versiones favoreció a la interacción comunicativa.

La dimensión claridad se mejoró al recibir apoyo especialmente de un sabio en la correcta vocalización de las palabras que iban adquiriendo y en la claridad de expresión al contar un cuento, al leer las historias y en las representaciones. Considerando que es un proceso no se puede señalar que se logra en una o dos sesiones sino más bien, que es un proceso paulatino, si bien es cierto que las sesiones estaban pauteadas para desarrollar una determinada dimensión

sin embargo la comunicación es integral y se va aprovechando situaciones que ayudan a que los estudiantes de acuerdo a sus niveles de manejo de la lengua vayan mejorando y recibiendo retroalimentación para el caso sobre la pronunciación correcta de las palabras

La cohesión de expresión oral en lengua originaria, se logró al mantener los estudiantes el hilo de la conversación y en las representaciones, en la organización de las palabras para formar oraciones con sentido, en la secuenciación de sucesos de los cuentos, en el uso de los pronombres, de conectores y al emparejar palabras e imágenes al recontar los cuentos, en las descripciones de personajes y los cambios de finales. Los aprendizajes relacionados a la promoción de la cohesión se sostienen en la idea fuerza del uso de conectores y el uso de recursos lingüísticos como pronombres, referencias y repeticiones controladas para mantener la cohesión en el discurso y la capacidad de síntesis al señalar aprendizajes y conclusiones.

La coherencia de expresión oral se desarrolló en la correcta narración secuencial de los cuentos harakbut en lengua originaria, en la capacidad de cambiar el final a los cuentos o en la precisión de narración de hechos acontecidos en la historia con una secuencia organizada en el que mantenía el tema principal, así como en el uso de conectores. Las estrategias utilizadas fueron útiles para los estudiantes al ayudarles a estructurar mejor sus ideas, facilitando también la adaptación del habla de acuerdo al mensaje en el que tiene que escucharse conexiones entre ideas de análisis, síntesis y resumen. La planificación de actividades sobre el dialogo favorece al pensamiento estructurado y por tanto la argumentación proceso que se van complejizando conforme más se trabaja el desarrollo de la oralidad.

CAPÍTULO V

RESULTADOS Y DISCUSIONES

5.1. Resultados

5.1.1. Resultados descriptivos

En este capítulo, se presentan los resultados descriptivos e inferenciales que corresponden a la variable expresión oral, utilizando tablas y gráficos pertinentes. A continuación, se detallan estos resultados.

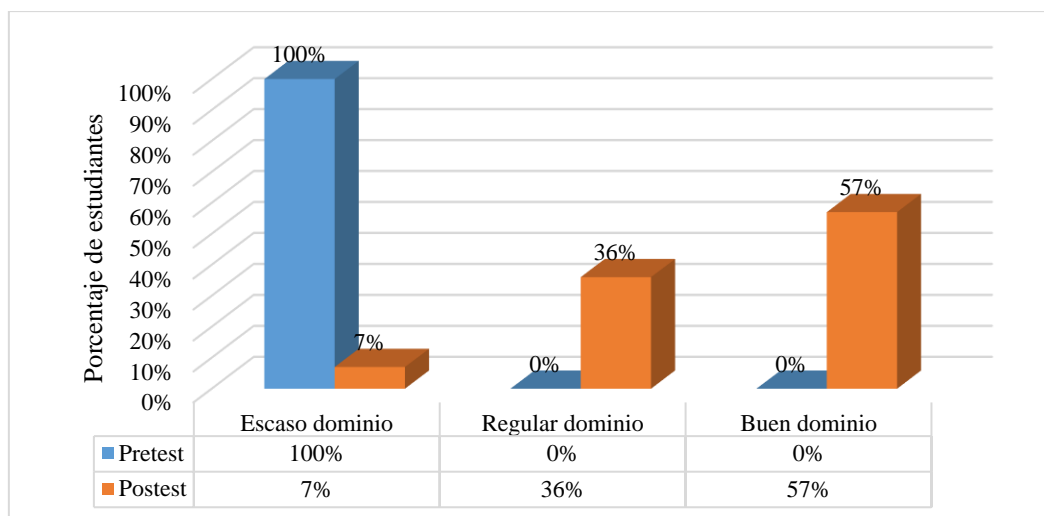
Tabla 4

Resultados descriptivos del Pre test y post test de la variable expresión oral

Niveles	Pretest		Posttest	
	Estudiantes	%	Estudiantes	%
Escaso dominio	14	100	1	7
Regular dominio	0	0	5	36
Buen dominio	0	0	8	57
Total	14	100	14	100

Figura 1:

Resultados comparativos del pretest y postest de la variable expresión oral.



Visualizando los resultados presentados en la tabla N° 4 y figura 1, se puede decir que el 100 % (14 estudiantes) de estudiantes del V ciclo de educación Primaria EIB antes de la aplicación del programa denominado “Hond wanope” tenían un escaso dominio de la expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Posterior a su aplicación se logró que el 57% (8 estudiantes) adquirieran un buen dominio y el 36% (5 estudiantes) alcancen dominio regular, mientras que el 7% (1 estudiantes) quedó en un escaso dominio en el manejo de la expresión oral en lengua materna.

Conocidos los resultados obtenidos, gracias al programa “Hond wanope”, se observa mejoras significativas en el logro del desarrollo de la expresión oral en lengua harakbut wachiperi, lo que quiere decir que en su mayoría los participantes lograron incrementar su vocabulario, expresarse con claridad, cohesión y coherencia favorable en la práctica de la lengua materna.

Dimensión Vocabulario

Para determinar el nivel desarrollo hallado en la dimensión vocabulario se presenta para su análisis información en la tabla 4 y figura 2

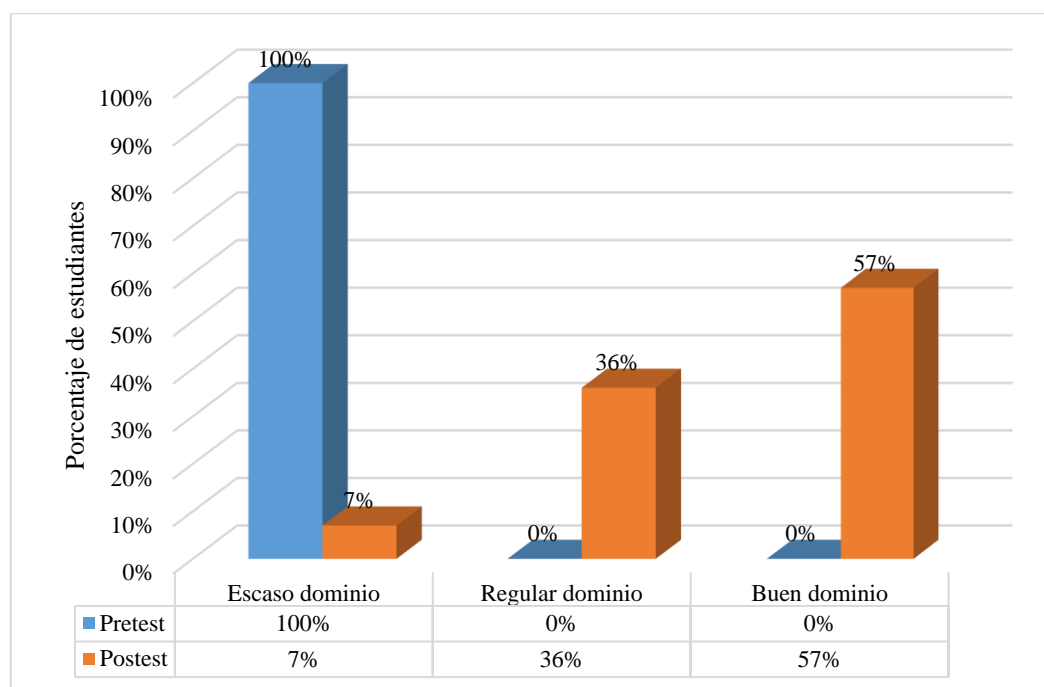
Tabla 5

Resultados descriptivos de la dimensión vocabulario

Niveles	Pretest		Postest	
	Estudiantes	%	Estudiantes	%
Escaso dominio	14	100	1	7
Regular dominio	0	0	5	36
Buen dominio	0	0	8	57
Total	14	100	14	100

Figura 2:

Resultados comparativos del pretest y postest de la dimensión vocabulario.



Observando los resultados presentados en la tabla N° 5 y figura 2, se puede señalar que el 100 % (14 estudiantes) de estudiantes del V ciclo de educación Primara EIB antes de la

aplicación del programa denominado “Hond wanope” tenían un escaso dominio de vocabulario de expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Aplicada la experiencia se logró que el 57% (8 estudiantes) consigan en buen dominio y el 36% (5 estudiantes) obtengan dominio regular, y el 7% (1 estudiantes) quedara en escaso dominio en la adquisición de vocabulario de expresión oral en lengua materna.

Identificados los resultados obtenidos, gracias al programa “Hond wanope”, se observa mejoras en la expresión oral en lengua harakbut wachiperi, lo que quiere decir que en su mayoría los participantes lograron incrementar su vocabulario, al nombrar a los personajes de los cuentos tradicionales y expresar ideas sobre los personajes, aprender nuevas palabras en las que identificaban su significado en lengua materna, los antónimos y manejo de frases.

Dimensión Claridad

Para observar el nivel desarrollo hallado en la dimensión claridad de expresión oral se presenta para su análisis información en la tabla 6 y figura 3.

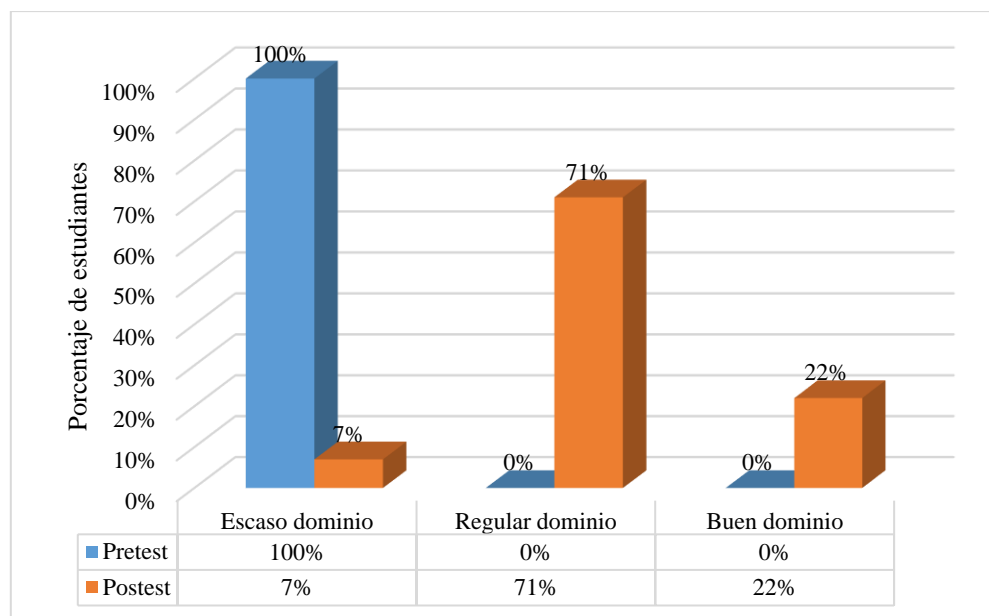
Tabla 6

Resultados descriptivos de la dimensión claridad

Niveles	Pretest		Posttest	
	Estudiantes	%	Estudiantes	%
Escaso dominio	14	100	1	7
Regular dominio	0	0	10	71
Buen dominio	0	0	3	22
Total	14	100	14	100

Figura 3:

Resultados comparativos de pretest y postest de la dimensión claridad.



A la luz de los resultados presentados en la tabla N° 6 y figura 3, puede señalarse que el 100 % (14 estudiantes) de estudiantes del V ciclo de educación Primara EIB antes de la aplicación del programa denominado “Hond wanope” tenían un escaso dominio de claridad de expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Con la aplicación de la experiencia se logró que el 71% (10 estudiantes) consigan en dominio regular, 22% (3 estudiantes) obtengan un buen dominio y el 7% (1 estudiantes) se ubicara en escaso dominio en la claridad de expresión oral.

Definidos los resultados obtenidos, gracias al programa “Hond wanope”, se observa mejoras en la expresión oral en lengua harakbut wachiperi, lo que quiere decir que en su mayoría los participantes lograron un mejor dominio en el manejo de la dimensión claridad, al pronunciar de forma correcta las palabras y expresiones en las que, para enfatizar en el propósito comunicativo, se acompañaba de expresión corporal, lo que facilitaba la comprensión del mensaje en la lengua materna.

Dimensión Cohesión

Para observar el nivel desarrollo hallado en la dimensión cohesión de expresión oral se presenta para su análisis información en la tabla 7 y figura 4.

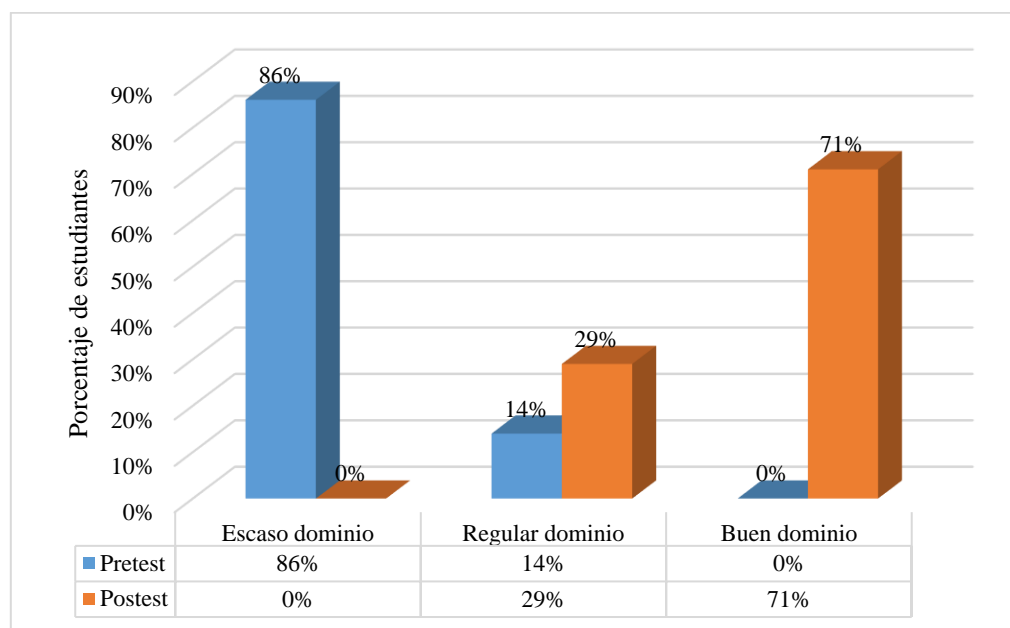
Tabla 7

Resultados descriptivos de la dimensión cohesión

Niveles	Estudiantes	Pretest	Estudiantes	Posttest
Escaso dominio	12	86	0	0
Regular dominio	2	14	4	29
Buen dominio	0	0	10	71
Total	14	100	14	100

Figura 4

Resultados comparativos del pretest y posttest de la dimensión cohesión.



Analizados los resultados presentados en la tabla N° 7 y figura 4, puede indicarse que el 86 % (12 estudiantes) de estudiantes tenían un escaso dominio y el 14% (2 estudiantes) regular

dominio en la dimensión cohesión antes de la aplicación del programa denominado “Hond wanope”. Con la aplicación de la experiencia se logró que el 71% (10 estudiantes) se ubiquen en buen dominio, 29% (4 estudiantes) obtengan un dominio regular en la cohesión de expresión oral en lengua materna harakbut wachiperi.

Precisados los resultados obtenidos, gracias al programa “Hond wanope”, se observa mejoras en la expresión oral en lengua harakbut wachiperi, lo que quiere decir que en su mayoría los participantes lograron un mejor dominio en el manejo de la dimensión cohesión, al organizar de forma adecuada palabras y formar frases, así como organizar secuencialmente imágenes luego formar textos narrativos o descriptivos de forma adecuada.

Dimensión Coherencia

Para observar el nivel desarrollo hallado en la dimensión coherencia de expresión oral se presenta para su análisis información en la tabla 8 y figura 5.

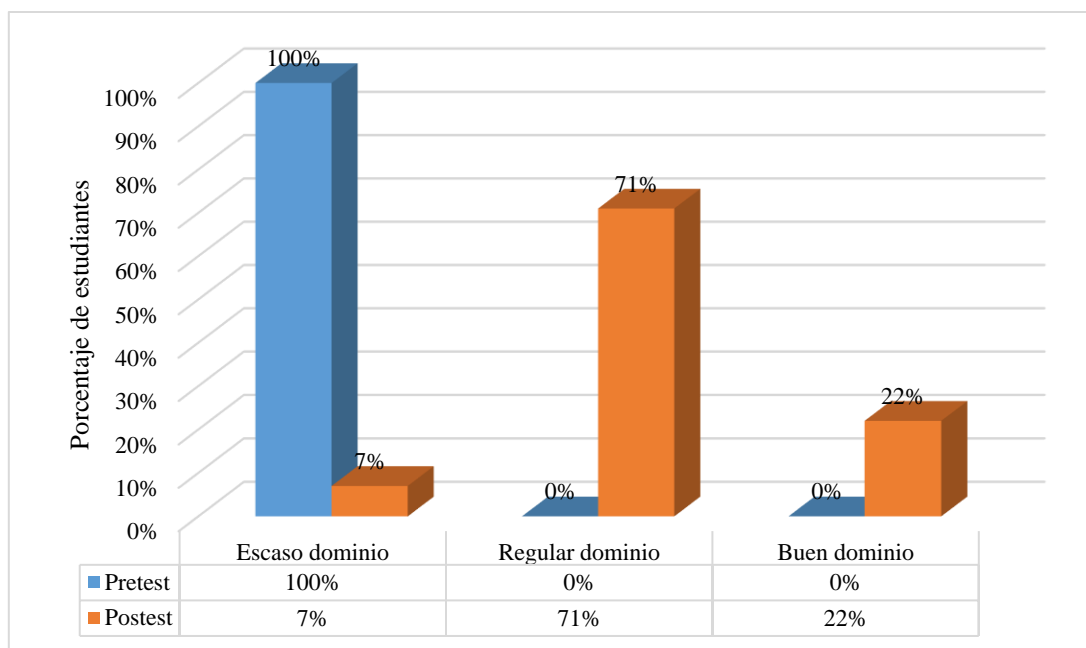
Tabla 8

Resultados descriptivos de la dimensión coherencia

Niveles	Estudiantes	Pre test	Estudiantes	Postest
Escaso dominio	14	100	1	7
Regular dominio	0	0	10	71
Buen dominio	0	0	3	22
Total	14	100	14	100

Figura 5:

Resultados comparativos del pretest y postes de la dimensión coherencia.



Examinados los resultados presentados en la tabla N° 8 y figura 5, puede señalarse que el 100 % (14 estudiantes) de estudiantes del V ciclo de educación Primara EIB antes de la aplicación del programa denominado “Hond wanope” tenían un escaso dominio de coherencia de expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Con la aplicación de la experiencia se logró que el 71% (10 estudiantes) se ubiquen en dominio regular, 22% (7 estudiantes) en buen dominio y 7% (1 estudiante) se ubicara en escaso dominio de coherencia en expresión oral de lengua materna.

Identificados los resultados obtenidos, gracias al programa “Hond wanope”, se observa mejoras en la expresión oral en lengua harakbut wachiperi, lo que quiere decir que en su mayoría los participantes lograron un mejor dominio en la coherencia de expresión oral, al ordenar ideas y narrar cuentos en idioma harakbut wachiperi, cambiarle el final o explicar su punto de vista de forma coherente respecto del cuento escuchado.

5.1.2. Análisis inferencial

En esta apartado, se presentan los resultados inferenciales referidos a las pruebas de hipótesis, tanto general como específica, con el fin de contrastar las hipótesis de investigación.

5.1.2.1. Prueba de normalidad

Con la finalidad de determinar normalidad, se aplicó la prueba de Shapiro-Wilk al ser los datos analizados inferiores a 50 unidades de estudio. Esta prueba permitió determinar si los datos provenientes de la población en estudio seguían una distribución normal o no.

Paso 1 Prueba de hipótesis de investigación

H_1 : La distribución de datos de la variable expresión oral no sigue una distribución normal.

H_0 : La distribución de datos de la variable expresión oral sigue una distribución normal.

Tabla 9

Prueba de normalidad Shapiro – Wilk

	Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.
Diferencia	,739	14	,001

*. Esto es un límite inferior de la significación verdadera.

a. Corrección de significación de Lilliefors

En la tabla 9, se observa que el p valor, obtenido a partir de la prueba de normalidad de Shapiro-Wilk para la variable expresión oral no superó el nivel de significancia ($p < 0,05$), al ser ésta 0,001 como resultado, se rechazó la hipótesis nula y aceptó la hipótesis alterna, que indica que los datos no siguen una distribución normal. En base a los resultados, se dispuso utilizar la prueba paramétrica rangos con signo de Wilcoxon.

5.1.2.2. Prueba de hipótesis

Prueba de hipótesis general

H₁: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

H₀: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” no fortalece significativamente la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Nivel de significancia: 0,05 = 5%

a) Estadístico de prueba: Wilcoxon

b) Estadísticos descriptivos

Tabla 10

Estadísticos descriptivos de la variable expresión oral

	N	Media	Desv. Desviación	Mínimo	Máximo
Pre expresión oral	14	23,50	2,902	20	29
Post expresión oral	14	48,14	6,562	32	56

La tabla 10 presenta los estadísticos descriptivos básicos para la variable de expresión oral. Destaca que, en el pre test, la media de puntuación fue de 23,50 puntos. En contraste, en el pos test, la media aumentó a 48,14 puntos, lo que indica que hubo un aumento significativo en las puntuaciones después de la implementación del programa “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022. Por lo que se verifica la hipótesis alterna.

c) Prueba estadística

Tabla 11

Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la variable expresión oral

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Post expresión oral - Pre expresión oral	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
	Rangos positivos	14 ^b	7,50	105,00
	Empates	0 ^c		
	Total	14		

a. Post expresión oral < Pre expresión oral

b. Post expresión oral > Pre expresión oral

c. Post expresión oral = Pre expresión oral

La tabla 11 muestra que, de los 14 estudiantes ningún estudiante tiene rangos negativos, es decir ninguno se ubica en el hecho de que el desarrollo de la expresión oral, haya desmejorado, 14 se han visto beneficiados por el programa y ninguno se mantenido en el mismo nivel.

Tabla 12

Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para la variable expresión oral

Post expresión oral - Pre expresión oral	
Z	-3,306 ^b
Sig. asintótica(bilateral)	,001

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

Como se puede ver en la tabla 12, el p-valor de la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon fue $p=0.001$, inferior al nivel de significancia ($p<0,05$), por ello, se rechazó la hipótesis nula y se aceptó la hipótesis alterna que indicaba que el programa “Hond wanope” fortalece significativamente la expresión oral en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Prueba de hipótesis específica 1

H₁: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente el vocabulario en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

H₀: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” no fortalece significativamente el vocabulario en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

- a) **Nivel de significancia:** 0,05 = 5%
- b) **Estadístico de prueba:** paramétrica rangos con signo de Wilcoxon
- c) **Estadísticos descriptivos**

Tabla 13

Estadísticos descriptivos de la dimensión vocabulario de la expresión oral

	N	Media	Desv. Desviación	Mínimo	Máximo
Pretest dimensión vocabulario	14	8,5714	1,65084	7,00	11,00
Postest dimensión vocabulario	14	17,7143	3,02372	12,00	21,00

En la tabla 13, se muestra las medias de la dimensión de vocabulario de expresión oral. Es importante resaltar que, en el pre test, la media de puntuación fue de 8,57 puntos. Y en el pos test, la media aumentó a 17,71 puntos, lo que indica que hubo un incremento significativo en las puntuaciones después de la ejecución del programa “Hond wanope”.

- d) **Prueba estadística**

Tabla 14

Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión vocabulario

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Postest dimensión vocabulario - Pretest dimensión vocabulario	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
	Rangos positivos	14 ^b	7,50	105,00
	Empates	0 ^c		
	Total	14		

- a. Postest dimensión vocabulario < Pretest dimensión vocabulario
- b. Postest dimensión vocabulario > Pretest dimensión vocabulario
- c. Postest dimensión vocabulario = Pretest dimensión vocabulario

La tabla 14 muestra que de los 14 estudiantes ningún estudiante tiene rangos negativos, es decir ninguno se ubica en el hecho de que el desarrollo del vocabulario de la expresión oral haya desmejorado, 14 se han visto beneficiados por el programa y ninguno se ha mantenido en el mismo nivel.

Tabla 15

Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión vocabulario

Estadísticos de prueba^a	
Postest dimensión vocabulario - Pretest dimensión vocabulario	
Z	-3,315 ^b
Sig. asintótica(bilateral)	,001

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Como se evidencia en la tabla 15, el valor p obtenido a través de la prueba paramétrica rangos con signo de Wilcoxon fue menor que el nivel de significancia ($p < 0.05$). Por ello, se rechazó la hipótesis nula y se aceptó la hipótesis alternativa, que afirmaba que el programa “Hond wanope” si fortalece el nivel de vocabulario de expresión oral en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Prueba de hipótesis específica 2

H₁: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

H₀: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

- a) **Nivel de significancia:** $0,05 = 5\%$
- b) **Estadístico de prueba:** paramétrica rangos con signo de Wilcoxon
- c) **Estadísticos descriptivos**

Tabla 16

Estadísticos descriptivos de la dimensión claridad de la expresión oral.

Estadísticos descriptivos					
	N	Media	Desv. Desviación	Mínimo	Máximo
Pretest dimensión claridad	14	5,7143	,82542	5,00	7,00
Postest dimensión claridad	14	11,6429	1,49908	7,00	13,00

En la tabla 16, se muestran el estadístico descriptivo para la dimensión de claridad. Es importante resaltar que, en el pre test, la media de puntuación fue de 5.71 puntos. Y en el pos test, la media aumentó a 11.64 puntos, lo que indica que hubo un incremento significativo en las puntuaciones después de la ejecución del programa “Hond wanope” para fortalecer la claridad de expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

d) Prueba estadística

Tabla 17

Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión claridad

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Postest dimensión claridad -	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
Pretest dimensión claridad	Rangos positivos	14 ^b	7,50	105,00
	Empates	0 ^c		
	Total	14		

a. Postest dimensión claridad < Pretest dimensión claridad

b. Postest dimensión claridad > Pretest dimensión claridad

c. Postest dimensión claridad = Pretest dimensión claridad

La tabla 17 muestra que de los 14 estudiantes ningún estudiante tiene rangos negativos, es decir ninguno se ubica en el hecho de que el desarrollo de la dimensión de expresión oral haya desmejorado, 14 se han visto beneficiados por el programa y ninguno se ha mantenido en el mismo nivel.

Tabla 18***Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión claridad***

Postest dimensión claridad - Pretest dimensión claridad	
Z	-3,375 ^b
Sig. asintótica(bilateral)	,001

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Como se evidencia en la tabla 18, el valor p obtenido a través de la prueba paramétrica rangos con signo de Wilcoxon que fue $p=0.001$ menor que el nivel de significancia ($p<0.05$). Por ello, se rechazó la hipótesis nula y se aceptó la hipótesis alternativa, que afirmaba que el programa “Hond wanope” si fortalece el nivel de claridad de expresión oral en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Prueba de hipótesis específica 3

H₁: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

H₀: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

- a) **Nivel de significancia:** $0,05 = 5\%$
- b) **Estadístico de prueba:** paramétrica rangos con signo de Wilcoxon
- c) **Estadísticos descriptivos**

Tabla 19***Estadísticos descriptivos de la dimensión cohesión de la expresión oral.***

	N	Media	Desv. Desviación	Mínimo	Máximo
Pretest dimensión cohesión	14	5,2143	,89258	4,00	7,00
Postest dimensión cohesión	14	10,6429	1,90575	7,00	12,00

En la tabla 19, se muestra el estadístico descriptivo para la dimensión de cohesión de expresión oral. Es importante resaltar que, en el pre test, la media de puntuación fue de 5.21 puntos. Y en el pos test, la media aumentó a 10,64 puntos, lo que indica que hubo un incremento significativo en las puntuaciones después de la ejecución del programa “Hond

wanope”.

d) Prueba estadística

Tabla 20

Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión cohesión.

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Postest dimensión cohesión -	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
Pretest dimensión cohesión	Rangos positivos	14 ^b	7,50	105,00
	Empates	0 ^c		
	Total	14		

a. Postest dimensión cohesión < Pretest dimensión cohesión

b. Postest dimensión cohesión > Pretest dimensión cohesión

c. Postest dimensión cohesión = Pretest dimensión cohesión

La tabla 20 muestra que de los 14 estudiantes ningún estudiante tiene rangos negativos, es decir ninguno se ubica en el hecho de que el desarrollo de la cohesión de expresión oral haya desmejorado, 14 con rangos positivos se han visto beneficiados por el programa y ninguno se ha mantenido en el mismo nivel.

Tabla 21

Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión cohesión

Postest dimensión cohesión - Pretest dimensión cohesión	
Z	-3,325 ^b
Sig. asintótica(bilateral)	,001

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Como se evidencia en la tabla 21, el valor p obtenido a través de la prueba paramétrica rangos con signo de Wilcoxon fue menor que el nivel de significancia ($p < 0.05$). Por ello, se rechazó la hipótesis nula y se aceptó la hipótesis alternativa, que afirmaba que el programa “Hond wanope” si fortalece el nivel de cohesión de expresión oral en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Prueba de hipótesis específica 4

H₁: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

H₀: El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” no fortalece significativamente la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

Tabla 22

Estadísticos descriptivos de la dimensión coherencia de la expresión oral

Estadísticos descriptivos					
	N	Media	Desv. Desviación	Mínimo	Máximo
Pretest dimensión coherencia	14	4,0000	,00000	4,00	4,00
Postest dimensión coherencia	14	8,1429	1,46009	4,00	10,00

En la tabla 22, se muestra el estadístico descriptivo para la dimensión de coherencia de expresión oral. Es importante resaltar que, en el pre test, la media de puntuación fue de 4.00 puntos. Y en el pos test, la media aumentó a 8,14 puntos, lo que indica que hubo un incremento significativo en las puntuaciones después de la ejecución del programa “Hond wanope”.

Tabla 23

Prueba de los rangos promedio de Wilcoxon para la dimensión coherencia

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Postest dimensión coherencia	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
- Pretest dimensión coherencia	Rangos positivos	13 ^b	7,00	91,00
	Empates	1 ^c		
	Total	14		

a. Postest dimensión coherencia < Pretest dimensión coherencia

b. Postest dimensión coherencia > Pretest dimensión coherencia

c. Postest dimensión coherencia = Pretest dimensión coherencia

La tabla 23 muestra que de los 14 estudiantes ningún estudiante tiene rangos negativos, es decir ninguno se ubica en el hecho de que el desarrollo de la coherencia de expresión oral haya desmejorado, 13 con rangos positivos se han visto beneficiados por el programa y un estudiante se ha mantenido en el mismo nivel.

Tabla 24

Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon para dimensión coherencia

	Postest dimensión coherencia - Pretest dimensión coherencia
Z	-3,358 ^b
Sig. asintótica(bilateral)	,001

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Como se evidencia en la tabla 24, el valor p obtenido a través de la prueba paramétrica rangos con signo de Wilcoxon fue menor que el nivel de significancia ($p < 0.05$). Por ello, se rechazó la hipótesis nula y se aceptó la hipótesis alternativa, que afirmaba que el programa “Hond wanope” si fortalece el nivel de coherencia de expresión oral en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.

5.2. Discusión de resultados

El objetivo del presente estudio de investigación fue fortalecer la expresión oral en lengua Harakbut wachiperi en los estudiantes de la institución educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, previo a la aplicación del programa “Hond Wanope”, se determinó en el pretest que el 100% de los estudiantes tenían un escaso dominio de expresión oral en la lengua materna a diferencia del postest en el que se ubicaron en los niveles de regular de dominio (36%), a buen dominio (57%), por lo que se halló diferencias significativas y en lo referente al análisis inferencial, al ser el nivel de significancia $p = 0.001$ inferior a $p < 0,05$, el programa “Hond wanope” fortaleció significativamente la expresión oral. Los resultados arribados en la presente investigación concuerdan con el realizado por (Cante, et al. ,2019; también en la investigación realizada por Pacheco (2019) que estableció la influencia de la narración de cuentos en el desarrollo de la expresión oral, al ser su nivel de significancia $p = ,000 < ,05$ se confirma la eficacia de la experiencia. Asimismo, concuerdan también con los estudios realizados por Mori (2021) y Tapa (2021) cuyos programas de mejora de la lengua originaria denominados “Nonkon joishaman yoyo ikai ea” en lengua shipiba y “Uría Momba’apak” en lengua harakbut, lograron mejoras significativas. Estos diversos resultados

concuerdan con Paula, (2021) quien menciona que los cuentos tradicionales favorecen al desarrollo de la inteligencia lingüística es decir mejoran las capacidades de expresión oral y escritura.

Los resultados hallados en la presente investigación y los aportes de las otras investigaciones, reafirman la importancia, de utilizar en el contexto educativo los cuentos tradicionales, los mismos que por sus características generan interés y en sus tramas encierran: la cosmovisión, costumbres, historia, es suma la cultura de un pueblo, para promover el desarrollo de la expresión oral en lengua originaria, la que además se fortalece en su uso.

Por otra parte, en el primer objetivo específico se planteó demostrar que el programa “Hond wanope”, favorece al desarrollo del vocabulario de la expresión oral en los estudiantes de la institución educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, se halló en el pretest que el 100% de los éstos, tenían un limitado manejo de vocabulario. A diferencia del postest en el que 57% lograron un buen dominio de vocabulario, 36% dominio regular y el 7% escaso dominio. Respecto del análisis inferencial, al ser el nivel de significancia $p=0.001$ inferior a $p<0,05$, se determinó que el programa fortaleció significativamente el vocabulario de la expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Los resultados concuerdan con el realizado por Lema y Carrillo (2019) quienes se plantearon revalorizar los cuentos tradicionales indígenas de la Comunidad Chimborazo. Guardan relación también con Quiroga (2020) y con Pinar y Mehmet (2019) quienes desarrollaron el vocabulario de la expresión oral mediante las representaciones de los cuentos tradicionales por lo que guardan relación al haberse incrementado a través de las estrategias utilizadas el incremento vocabulario de expresión oral al interactuar con los cuentos tradicionales.

Teoría del Aprendizaje Sociocultural de Vygotsky: Vygotsky (citado en Regader, 2015) propuso que el lenguaje y el aprendizaje están estrechamente ligados. Los cuentos tradicionales en lengua originaria proporcionan un contexto rico para el aprendizaje del vocabulario, ya que están inmersos en la cultura y la identidad de la comunidad, lo que facilita la comprensión y retención de nuevas palabras.

Por otro lado, en el segundo objetivo específico se planteó demostrar si el programa “Hond wanope”, favorecía al desarrollo de la claridad de la expresión oral en los estudiantes de la institución educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, se halló en el pretest, que el 100% de los estudiantes tenían un escaso dominio de vocabulario. A diferencia del postest,

en el que 71% logró un dominio regular de vocabulario, el 22% en el nivel buen dominio y el 7% en el nivel escaso dominio. Respecto del análisis inferencial, al ser el nivel de significancia $p=0.001$ inferior a $p<0,05$, se determinó que el programa “Hond wanope” fortaleció significativamente a la mejora de claridad de expresión oral en los estudiantes. Los resultados arribados en la presente investigación concuerdan con el realizado por Díaz (2019) en éste la entonación mejoró con las actividades sociodramáticas al ser el nivel de significancia $0,001 < 0.05$; en relación al presente mejoró la claridad de expresión con los cuentos tradicionales; asimismo con estudio realizado por Palacios (2019) los resultados arribados antes de la experiencia mostraron que el desarrollo de la expresión oral en el aula de control era de 62.4% y el aula de experiencia de 66.9% mientras que en el postest desarrollaron la expresión oral en un en la primera 51.7% y en la segunda un 92.1% por lo que el programa fabudramas favoreció a su desarrollo de la expresión oral.

En la conversación Baralo (2000) manifiesta que los estudiantes desarrollan además habilidades cognitivas que favorecen al tratamiento y recuperación de datos, pero ello requiere una pronunciación clara, así como buscar las palabras adecuados para conseguir una adecuada interacción y logro de propósitos comunicativos

Asimismo, en el tercer objetivo específico se determinó demostrar si el programa “Hond wanope”, favorecía al desarrollo de la cohesión de expresión oral en los estudiantes de la institución educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, se halló que en el pretest el 100% de los estudiantes tenían un escaso dominio de vocabulario de la lengua harakbut wachiperi a diferencia del postest, en el que el 71% logró un buen dominio de cohesión y el 29% en regular dominio. Respecto del análisis inferencial, al ser el nivel de significancia $p=0.001$ inferior a $p<0,05$, se determinó que el programa “Hond wanope” fortaleció significativamente la mejora de la cohesión de expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Los resultados arribados en la presente investigación concuerdan con el realizado por Aguirre y Quispe (2020) que se plantearon como objetivo establecer el nivel de determinación del uso de cuentos infantiles en el desarrollo de las habilidades del lenguaje oral, hallaron que los cuentos infantiles mejoran la ordenación sintáctica y la secuencia de acontecimientos que guarda relación con la cohesión de expresión oral, dimensión desarrollada en la presente investigación.

Teoría lingüística de cohesión: según Tan, (s/a) Esta teoría, propuesta por Halliday y Hasan, destaca los mecanismos lingüísticos que hacen que un texto sea coherente y

cohesionado. En el contexto de la expresión oral en lengua originaria, los cuentos tradicionales utilizan recursos lingüísticos específicos, como la repetición, la elipsis, los conectores y la coherencia referencial, para mantener la cohesión en la narrativa.

Por último, en el cuarto objetivo específico se planteó demostrar si el programa “Hondwanope”, favorecía al desarrollo de la coherencia de expresión oral en los estudiantes de la institución educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, se encontró en el pretest que el 100% de los estudiantes tenían un escaso dominio de coherencia de expresión oral, a diferencia del postest, en el que se ubicaron 71% en regular dominio, 22% en buen dominio de cohesión y el 7% en el nivel escaso dominio. Respecto del análisis inferencial, al ser el nivel de significancia $p=0.001$ inferior a $p<0,05$, se determinó que el programa “Hondwanope” fortaleció significativamente en la mejora de la cohesión de expresión oral en lengua harakbut wachiperi. Los resultados arribados en la presente investigación concuerdan con el realizado por Pacheco (2019) quien al determinar la influencia de la narración de cuentos en el desarrollo de la expresión oral al igual que la presente investigación, mejoró la coherencia de expresión de vocabulario ello se evidencia en el p valor $=,000 < ,05$.

Teoría de la coherencia textual: Tan, (s/a) Esta teoría, derivada del campo de la lingüística y la semiótica, explora cómo se estructuran y organizan los elementos lingüísticos para crear un texto coherente. En el contexto de los cuentos tradicionales, la coherencia se logra mediante la conexión lógica de eventos, la secuencia narrativa y la consistencia temática a lo largo de la historia.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

6.1. Conclusiones

Primera. En referencia al objetivo general, en este estudio se demostró el fortalecimiento de la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2023 a través del programa “Hond wanope”, lo afirmado se evidencia en la diferencia de medias de 23,50 en el pretest y 48,14 en el posttest y en el nivel de significancia de la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon que fue $p=0.001$, que indican la efectividad del programa en el fortalecimiento del vocabulario, claridad, cohesión y coherencia

Segunda. Con respecto al objetivo específico 1, en este estudio se demostró el fortalecimiento del vocabulario de expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi a través del programa “Hond wanope”, lo afirmado se evidencia en los resultados en el que la diferencia de medias fue de 8,57 en el pretest y de 17,71 en el posttest, ello permite señalar que los estudiantes mejoraron su expresión oral en lengua originaria, se verifica además en el nivel de significancia de la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon que fue $p=0.000$ y en el hecho que los cuentos tradicionales favorecieron a una mayor interacción con sus pares y adultos al tener curiosidad éstos por algunas palabras no usuales por lo que incrementaron su vocabulario mejorando así su expresión oral

Tercera. En relación al objetivo específico 2, en este estudio se demostró la mejora de la claridad de expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi a través del programa “Hond wanope”, lo afirmado se evidencia en la diferencia de medias de 5,71 en el pretest y 11,64 en el posttest, así como también en el nivel de significancia de la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon que fue $p=0.001$. Implica que escuchar los cuentos tradicionales narrados por los ancianos de la

comunidad por ser fuente primaria de información precisa y adecuada aportó en cuanto al habla, ya que mejoró la pronunciación y claridad de expresión de las palabras.

Cuarta. En relación al objetivo específico 3, en este estudio se logró el fortalecimiento la cohesión de expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi a través del programa “Hond wanope”, lo afirmado se evidencia en la diferencia de medias de 5,21 en el pretest y 10,64 en el posttest, así como también en el nivel de significancia de la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon que fue $p=0.001$. Las narraciones escuchadas y luego vueltas a contar, así como el hacer preguntas o dar respuestas favorecieron para articular de forma adecuada las palabras, oraciones y párrafos, así como el uso de conectores y sinónimos por tanto esta práctica mejoró la cohesión de expresión oral.

Quinta. En relación al objetivo específico 4, en este estudio se demostró el fortalecimiento la coherencia de expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi a través del programa “Hond wanope”, lo afirmado se puede verificar en la diferencia de medias 4,00 en el pretest y 8,14 en el posttest y en el nivel de significancia de la prueba de los rangos con signo de Wilcoxon que fue $p=0.001$. El recontar el cuento a sus pares o a sus familiares en el que tenía el estudiante que organizar la idea de forma lógica para darle sentido al cuento mejoró significativamente la coherencia de expresión.

6.2. Sugerencias

Primera. A estudiantes de Formación Inicial Docente que se encuentren elaborando sus proyectos de tesis, considerar la implementación de un programa similar en otras comunidades indígenas, para favorecer el fortalecimiento de las lenguas originarias mediante la expresión oral a través de cuentos tradicionales propios del contexto.

Segunda. A la docente de la institución de la institución educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, continuar fortaleciendo la expresión oral en lengua Harakbut mediante la narración de cuentos tradicionales con el apoyo de los ancianos de la comunidad.

A los estudiantes de la I.E, seguir hablando la lengua materna e interactuando con los adultos para mantener la cultura harakbut, y a los padres de familia interactuar con sus menores hijos en lengua materna harakbut wachiperi para garantizar la cultura y lengua de la comunidad.

Tercera. Compartir los resultados de la experiencia del programa “Hond wanope” con la comunidad educativa de Santa Rosa de Huacaria, que acogió la ejecución del mismo, para reflexionar sobre la importancia de hablar en lengua materna en el logro de aprendizajes de los estudiantes y en el fortalecimiento de la lengua materna harakbut wachiperi.

Cuarta. Al Instituto de Educación Superior Pedagógico Público promover desde la formación inicial docente, el desarrollo de competencias de expresión oral al compartir los cuentos tradicionales de los estudiantes de EIB.

REFERENCIAS

- Baralo, M. (2000). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE.
- López Palma, , h. (2016). La semántica.
- Aguirre, L., & N, Q. (2020). *Comprensión de cuentos infantiles y desarrollo del lenguaje oral en niños de cinco años de la Institución Educativa Aplicación de Puerto Maldonado, 2020 [Tesis de licenciatura. UNAMAD]*. Repositorio institucional. Obtenido de <https://repositorio.unamad.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14070/715/004-1-5-034.pdf?sequence=3&isAllowed=y>
- Alonso, R, Montoya, J, & García, J. (2019). Oralidad: fundamento de la didáctica y la evaluación del lenguaje. Colombia: Tesoro de la UNESCO file:///Downloads/9220-Manuscrito%20original-56331-3-10-20191211.pdf.
- Alvarez, C. (2010). La relación entre lenguaje y pensamiento de vigotsky en el desarrollo de la psicolingüística moderna. *Revista de lingüística teórica y aplicada*, 42(8), 13-32. Obtenido de https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48832010000200002
- Anderson, E. (1979). *Teoría y técnica del cuento*. Buenos Aires: Miramar, 1ra edición.
- Andrade, D, Cabezas, E, & Torres, J. (2018). *Introducción a la metodología de la investigación científica*. Quito: UFA-ESPE.
- Arenas, E. (2021). *El cuento como estrategia didáctica para mejorar las habilidades comunicativas en los alumnos del quinto grado [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional de Trujillo]*. Repositorio institucional, Trujillo. Obtenido de <https://dspace.unitru.edu.pe/handle/UNITRU/17099>
- Arias, F. (2012). *El proyecto de investigación. Introducción a la metodología científica* (6ta. ed.). Caracas – República Bolivariana de Venezuela: Episteme S.A. Obtenido de https://www.academia.edu/23573985/El_proyecto_de_investigaci%C3%B3n_6ta_Edici%C3%B3n_Fidias_G_Arias_FREELIBROS_ORG
- Asse, J. (1997). *El mito y el rito en la literatura*. México: Cariatedi.
- Astorga, M. (2004). Desarrollo del lenguaje oral. *Espaciologopedico*, 1-2.
- Aularia. (2018). Aprender en la propia. *Revista redacción Aularia*, 1.
- Avendaño, F., & Miretti, M. (2006). *Desarrollo de la lengua oral en el aula estrategias para enseñar a escuchar y hablar*. Homo sapiens.

- Baralo, M. (2000). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. *Revista Carabela* 47, 5-36. Obtenido de <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/8.Baralo1.pdf>
- Barón, L. (2014). La Teoría Lingüística de Noam. *Revista Lenguaje*, 42(2), 417-442. Obtenido de <http://www.scielo.org.co/pdf/leng/v42n2/v42n2a08.pdf>
- Bigot, M. (2010). Apuntes de lingüística antropológica. *fonetica* , 103-125.
- Cadierno, T. (2015). El aprendizaje y la enseñanza de la gramática en el español como segunda lengua. *Revista Reale*, 67-85.
- Calameo. (s/f). *Definición de leyenda*. Obtenido de Calameo: <https://es.calameo.com/read/0009987157fbf558b5757>
- Calsamiglia, H, & Tusón. A. (2008). *Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Cante, R., Alfaro, D., Mendoza, A., & Yopez, Y. (2019). Cuentos y rondas tradicionales de Arjona como estrategia pedagógica Arjona tierra de amores, de historias y cantadores. *Revista Praxis Pedagógica*, 19(24), 101-123. Obtenido de <https://revistas.uniminuto.edu/index.php/praxis/article/view/2124/1994>
- Cárdenas, A. (2011). Piaget: lenguaje, conocimiento y Educación. *Revista Colombiana de Educación*(60), 71-91. Obtenido de <http://www.scielo.org.co/pdf/rcde/n60/n60a5.pdf>
- Carrasco. (2017). *Metodología de la investigación científica*. Lima https://kupdf.net/download/metodologia-de-la-investigacion-cientifica-carrasco-diaz_59065f94dc0d60a122959e9d_pdf: San Marcos.
- CASTELLÓN, T. R. (2018). *USO OFICIAL DE LA LENGUA MATERNA DEL PUEBLO ORIGINARIO MISKITU EN LA*. repositorio institucional , Región Autónoma Costa Caribe Norte,.
- Chacón, N. (2019). *Cuentos infantiles y desarrollo de valores morales en niños y niñas de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 286 Caritas Felices de Alegría-Tambopata, 2019 [Tesis de licenciatura. UNAMAD]*. Repositorio Intitucional, Puerto Maldonado. Obtenido de <https://repositorio.unamad.edu.pe/handle/20.500.14070/616>
- Chevarría, C. (2021). *“Las estrategias de juegos verbales en el desarrollo de la expresión oral en estudiantes del Nivel Primaria de la Institución Educativa Básica Regular 52028 de Chonta 2021 [Tesis de licenciatura: Universidad Nacional Amazónica de Madre de Dios]*. Repositorio institucional. Obtenido de

- <https://repositorio.unamad.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14070/928/004-1-7-039.pdf?sequence=4&isAllowed=y>
- Condemarín, M. (04 de Noviembre de 2009). *Mabel Condemarin Juegos Verbales*. Obtenido de Scribd: <https://es.scribd.com/doc/22108388/Mabel-Condemarin-Juegos-Verbales>
- Condemarín, M., & Medina, A. (2002). *Evaluación Auténtica del lenguaje y la Comunicación*. Barcelona: Cepe S.A.
- Congreso de la república. (2003, 17 de julio). *Ley General de Educación N° 28044*. Diario oficial El Peruano. Obtenido de http://www.MINEDU.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf
- Cuentos y rondas tradicionales de Arjona como estrategia pedagógica Arjona tierra de amores, de historias y cantadores. (s.f.).
- Cuero, S., & Hurtado, W. (2019). *Cuentos populares infantiles como estrategia didáctica con los estudiantes del grado [Tesis de licenciatura. Universidad. Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)]*. Repositorio institucional, Pasto. Obtenido de <https://repository.unad.edu.co/bitstream/handle/10596/26516/scuerog.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Curo, C. (2021). *Creamos audios podcast para mejorar la expresión oral en la comunicación*. Obtenido de Entrada de blog: https://observatorio.MINEDU.gob.pe/buena_practica/creamos-audios-podcast-para-mejorar-la-expresion-oral-en-la-comunicacion/
- Delaunay, D. (1986). *La importancia de los cuentos en el aprendizaje conceptual*. Barcelona: Limusa.
- Díaz, C. (2019). *El programa “Actividades sociodramáticas” y su eficacia para mejorar la expresión oral de estudiantes de quinto grado de primaria En la Institución Educativa Privada Jesús Buen Amigo “Amistad”, 2018 [Tesis de licenciatura. Universidad Peruana La Unión]*. Repositorio Institucional, Lima. Obtenido de https://repositorio.upeu.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12840/2084/Cynthia_Tesis_Licenciatura_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Díaz, C. (2021). *El programa “Actividades sociodramáticas” y su eficacia para mejorar la expresión oral de estudiantes de El programa de actividades sociodramáticas y su eficacia para mejorar la expresión oral. Lima, 2018 [Tesis de licenciatura. ULU]*.

- Repositorio institucional, Lima. Obtenido de <https://repositorio.upeu.edu.pe/handle/20.500.12840/2084>
- Dimitrinka, D. (2012). Los cuentos y sus posibilidades didácticas en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera *Lengua y Habla. Revista lengua y habla*(16), 119-133. Obtenido de <https://www.redalyc.org/pdf/5119/511951372009.pdf>
- Escuela de tradiciones orales. (s/f). *Historias ancestrales*. Etniasmiraflora. Obtenido de https://issuu.com/etniasmiraflora/docs/textocaracterizaci_nhistorias-
- Exitosa. (8 de Noviembre de 2019). *Madre de Dios: Lengua originaria ñapari cuenta con alfabeto oficial*. Obtenido de Exitosa: <https://exitosanoticias.pe/v1/madre-de-dios-lengua-originaria-inapari-cuenta-con-alfabeto-oficial/>
- Fernandez, F. (2013). Escuchemos el lenguaje del niño: normalidad versus signos de alerta. *Revista pediátrica atención primaria suplementaria*, 15(23), 117.
- Ferrer. (2012). *Lenguaje infantil*. Lima: McGraw-Hill Interamericana.
- García, V. (1988). *Educación personalizada*. Madrid: Rialp.
- Gil, J. A. (s.f.). *desarrollo del lenguaje oral*.
- Gómez, D., & Hernández, S. (2020). *Prácticas de oralidad desde una perspectiva dialógica con niños de grado segundo [tesis de maestría, Pontificia Universidad Javeriana]*. Repositorio Institucional.
- González, C. (1997). *La comunicación efectiva*. México: ISEF.
- González, S. (2018). La comunicación persuasiva como instrumento para el cambio de opiniones1. *Revista mexicana de opinión*(25). Obtenido de [https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2448-49112018000200185#:~:text=Seg%C3%BAAn%20esto%2C%20la%20comunicaci%C3%B3n%20persuasiva,otros%20individuos%20\(el%20auditorio\)](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2448-49112018000200185#:~:text=Seg%C3%BAAn%20esto%2C%20la%20comunicaci%C3%B3n%20persuasiva,otros%20individuos%20(el%20auditorio)).
- Guarneros, E., & Vega, L. (2014). Habilidades lingüísticas orales y escritas. *Avances en Psicología Latinoamericana*, 334, 32.
- Gutierrez, E., Castillo, T., Arteaga, G., Ruiz de garibay, B., Palomar, A., & Villar, P. (1996). *ESTIMULACIÓN DEL LENGUAJE ORAL EN*.
- Hernández, H., & Pascual, A. (2018). Validación de un instrumento de investigación para el diseño de una metodología de autoevaluación del sistema de gestión ambiental. *Revista de investigación agraria y ambiental*, 9(1), 157-164. Obtenido de https://www.researchgate.net/publication/327639103_Validacion_de_un_instrumen

to_de_investigacion_para_el_diseno_de_una_metodologia_de_autoevaluacion_del
_sistema_de_gestion_ambiental

- Hernandez, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. McGRAW-HILL.
- Holanda, A. C. (2010). *El desarrollo de la expresión oral en el aula de educación inicial*. Repositorio institucional, Cusco. Obtenido de <https://docplayer.es/16245639-Laboratorio-pedagogico-hope.html>
- Holguín, M., & Zambrano, E. (2020). El trabalenguas como estrategia para desarrollar la fluidez verbal en Educación Básica Elemental. *Revista de Filosofía, letras y ciencias de la educación*, VI(1). Obtenido de <https://revistas.utm.edu.ec/index.php/Cognosis/article/view/3344/3262>
- Horche, R., & Miren, M. (s/f). *El concepto de fluidez en la expresión oral*. CVC Cervantes. Obtenido de <https://www.google.com/search?q=fluidez+expresion+oral&oq=FLUIDEZ+EXPRE+SION+&aqs=chrome.1.69i57j0i512j0i10i15i22i30j0i22i30l2.16435j1j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>
- IPEBA. (2013). *Mapas de progreso del aprendizaje comunicación: comunicación oral*. Lima: Sinease. Obtenido de https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1078848/Mapas_ComOralidad20200730-107894-12q70go.pdf
- IPELC. (2017). *Revitalización Lingüística. Guía metodológica para la implementación de nidos bilingües*. Santa Cruz de la Sierra: IPELC.
- Jimenez, F. (1987). *Música y literatura para niños Tomo 2 literatura*. San José: EUED. Obtenido de https://books.google.com.pe/books?id=5hfgKVADL14C&pg=PT6&lpg=PT6&dq=jimenez+musica+y+literatura+para+ni%C3%B1os+de+primaria&source=bl&ots=X-JH63aQBI&sig=ACfU3U3xguLP8vjPIz4rWC5hfAp33YHfxg&hl=es-419&sa=X&ved=2ahUKEwilkNentL_8AhUISDABHWNdC_QQ6AF6BAhBEAM#v=o
- Jinez, K. (2020). *Los juegos verbales como estrategia didáctica para mejorar la expresión oral [Tesis de licenciatura. Universidad Peruana la Unión]*. Repositorio institucional, Lima. Obtenido de

- https://repositorio.upeu.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12840/4299/Kany_Tesis_Licenciatura_2020.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Leibrandt, I. (2006). *La importancia de los cuentos para la educación infantil y el aprendizaje de idiomas*. Navarra. Obtenido de <https://dadun.unav.edu/bitstream/10171/22424/1/cuento-tradicional.pdf>
- Lema, M., & Carrillo, N. (2019). *Revalorización de los cuentos de tradición oral indígena relacionados con la naturaleza, mediante la transmisión de los saberes ancestrales en la Comunidad Chimborazo [Tesis de licenciatura. Universidad central del Ecuador]*. Repositorio institucional, Quito. Obtenido de <http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/20059/1/T-UCE-0010-FIL-653.pdf>
- LiteraturaSM. (12 de marzo de 2021). *La función de los cuentos tradicionales*. Obtenido de LiteraturaSM: <https://es.literaturasm.com/actualidad/funcion-de-cuentos-tradicionales#gref>
- Malavé, C. (2020). *Teécnicas e instrumentos de evaluación de los aprendizajes*. Caracas. Obtenido de <http://saber.ucv.ve/bitstream/10872/21449/1/T%C3%A9cnicas%20e%20instrumentos%20de%20evaluaci%C3%B3n%20de%20los%20aprendizajes%20-%20Prof.%20Camilo%20Malav%C3%A9.pdf>
- Marcos, S. (2016). La comunicacion oral actividades para el desarrollo de la expresion oral. *Revista Revista electrónica de estudios hispánicos*, 47-67.
- Mascco, E. (2016). Programa hablar es divertido en el desarrollo de la expresión oral en estudiantes de una Institución Educativa Estatal de Ate, 2016 [Tesis de maestría, Universidad César Vallejo]. Obtenido de https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/6055/Masco_REE.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Medellín, A. (2008). La enseñanza del vocabulario en segunda lengua. *Creative Commons*, 32(1).
- Medina, M. (2020). *La importancia de la oralidad en las aulas de educación primaria. propuesta didáctica [Tesis de maestría, Universidad de Valladolid]*. Repositorio institucional. Obtenido de <https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/41279/TFG-B.%201476.pdf?sequence=1>

- MINEDU. (2013). *Rutas del aprendizaje nuestros estudiantes*. Lima: MINEDU. Obtenido de <http://www.MINEDU.gob.pe/MINEDU/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/45-oralidad-ciclo-vii.pdf>
- MINEDU. (28 de Mayo de 2015). *Perú: 21 lenguas nativas en peligro de extinción*. Obtenido de TeleSURtv.net: <https://www.telesurtv.net/news/Peru-21-lenguas-nativas-en-peligro-de-extincion--20150528-0054.html>
- MINEDU. (2015). *Rutas del aprendizaje*. Lima: MINEDU.
- MINEDU. (2016). *Currículo Nacional*. Lima: MINEDU.
- MINEDU. (2016). *Rutas del aprendizaje: Comprensión y expresión de textos orales ciclo IV*. Lima: MINEDU. Obtenido de [MINEDU.gob.pe/MINEDU/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/35-oralidad-ciclo-iv.pdf](http://www.MINEDU.gob.pe/MINEDU/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/35-oralidad-ciclo-iv.pdf)
- MINEDU. (2017). *Programa de Educación Primaria de la EBR*. Lima: MINEDU.
- MINEDU. (2018). *Diseño Curricular Nacional*. Lima: MINEDU.
- MINEDU. (2020). *Proyecto Educativo Nacional al 2036*. MINEDU. Obtenido de <https://www.cne.gob.pe/proyecto-educativo-nacional/>
- Ministerio de Cultura. (2021). *Base de Datos de los pueblos indígenas u originarios*. Lima.
- Mohr, S. (30 de enero de 2015). *¿Cómo revitalizar a las lenguas indígenas?* Obtenido de Actualidad: <https://www.dw.com/es/c%C3%B3mo-revitalizar-a-las-lenguas-ind%C3%ADgenas/a-18226039>
- Mori, E. (2021). *Programa “Nonkon-joishaman yoyo ikai ea” para fortalecer el lenguaje oral shipibo en estudiantes de la Institución Educativa Bilingüe “San Jacinto” Tambopata, 2021 [Tesis de profesora. IESP “Nuestra Señora del Rosario”]. Repositorio institucional, Puerto Maldonado.*
- Mostacero, R. (2011). Oralidad ,escritura y escrituralidad. 100-103.
- Nina, C. (2018). *“La dramatización de cuentos en el fortalecimiento de la expresión oral en los estudiantes de educ. primaria del segundo grado sección “C” de la IE N° 40163 Benigno Ballón Farfán del Distrito de Paucarpata, Arequipa 2018” [Tesis de Licenciatura, UNSA]. Repositorio Institucional, Arequipa.*
- Pacheco, S. (2019). *La narración de cuentos en el desarrollo de la expresión oral en niños de primer grado de educación primaria de la Institución Educativa San Vicente Ferrer – Los Olivos, 2017 [Tesis de maestría. Universidad Católica sedes sapeintiae]. Repositorio institucional, Lima. Obtenido de <https://repositorio.ucss.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14095/915/Tesis%20->*

%20Pacheco%20Rivasplata%2C%20Sarita%20Cecilia_compressed.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Padovani. (2005). *Cómo contar cuentos*. Buenos Aires: Paidós.

Palacios, D. (2019). “*El programa fabudramas para desarrollar la expresión oral en los estudiantes del 4° grado de primaria de la institución educativa particular San Agustín, Huánuco, 2018*”. [Tesis de licenciatura. Universidad de Huánuco]. Repositorio Institucional, Huánuco. Obtenido de <http://distancia.udh.edu.pe/handle/123456789/2222>

Paredes, G. (2018). *Niveles del lenguaje oral en niños de 5 años de la I.E.I. N° 111, distrito de Santa Anita* [tesis para obtener el título profesional universidad cesar vallejo]. Repositorio Institucional. Obtenido de https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/28352/Paredes_HG.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Pérez, P., & Salmerón, T. (2016). Desarrollo de la comunicación y del lenguaje: indicadores de preocupación. *Revista Pediátrica*, VIII(32). Obtenido de <https://www.redalyc.org/pdf/3666/366638693012.pdf>

Pezo, R., & Roque, E. (2020). “*Los juegos verbales en entorno virtuales y la expresión oral en niños y niñas de 5 años del nivel inicial de la institución educativa n° 297 Jardín Piloto, provincia de Tambopata, región de Madre de Dios, 2020*”. Repositorio institucional, Puerto Maldonado. Obtenido de “Los juegos verbales en entorno virtuales y la expresión oral en niños y niñas de 5 años del nivel inicial de la institución educativa n° 297 Jardín Piloto, provincia de Tambopata, región de Madre de Dios, 2020”

Pinar, C., & Mehmet, K. (2019). Uso del modelo de aula invertida en el desarrollo de habilidades lingüísticas básicas y actividades enriquecedoras: historias y juegos digitales. *Revista internacional de instrucción*, 555-572. Obtenido de <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1201167.pdf>

Quintero, M. (2009). El lenguaje oral en el desarrollo infantil. *Innovación y experiencias educativas*(14), 1-8.

Quiroga, L. (2020). *Dramatización de Cuentos para la Mejora de la expresión oral en los estudiantes de quinto grado de primaria de la Institución Educativa Particular Albert Einstein, Sechura-2020*. Piura: ULACH.

- RAE. (2022). *Diccionario de la lengua española*. Obtenido de Persuasión: <https://dle.rae.es/persuadir?m=form>
- Regader, B. (1 de Junio de 2015). *La Teoría Sociocultural de Lev Vygotsky*. Obtenido de [Entrada de Blog]: <https://psicologiyamente.com/desarrollo/teoria-sociocultural-lev-vygotsky>
- Rentería, L, Arias,M, & Vargas, P. (2015). *El maravilloso mundo de la oralidad [Tesis de maestría, Universidad de Tolima]*. Repositorio institucional.
- Ríos, I., & Rojas, J. (2018). *La canción como estrategia didáctica para el logro del desarrollo de la expresión oral en los estudiantes del segundo grado de primaria de la Institución Educativa Mi Pequeño Genio de Vitarte-2017, UGEL [Tesis de licenciatura. universidad Guzmán y Valle]*. Repositorio institucional, Lima. Obtenido de <https://repositorio.une.edu.pe/handle/20.500.14039/1863>
- Rodríguez, M. (2015). *Fundamentos teóricos acerca de la oralidad. Un acercamiento necesario*. Havana: UNESCO.
- Rodríguez, M., & Ketchum, M. (2001). *Creatividad en los Juegos y Juguetes*. México: Pax.
- Rojas, T. (2017). *Los juegos verbales y el lenguaje oral en niños y niñas de 5 años de la I.E.I N.º 552 “Hermacia Payet”, de Villa María Del Triunfo, 2017{tesis para optar el grado academico de maestra en educacion universidad cesar vallejo 2017}*. Repositorio institucional. Obtenido de https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/14201/Rojas_ZTM.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Ruiz, D., & Velasco, Y. (2018). *Fortalecimiento del desarrollo de la oralidad por medio de estrategias lúdico-pedagógicas en los estudiantes de grado 1-3de la IE Celmira Bueno de Orejuela Sede Mariano Ospina Pérez [Tesis de grado, Universidad de San Buenaventura]*. Repositorio Institucional.
- Sánchez, C., & Sevilla, S. (2019). El cuento en lengua materna como elemento facilitador. *Aula de encuentro*, 21(2), 59-78. Obtenido de <https://revistaselectronicas.ujaen.es/index.php/ADE/article/view/5113/4639>
- Silva, F. (2016). *Influencia de los trabalenguas en la expresión oral en los estudiantes del primer grado de primaria de la institución educativa Sagrada Familia - Fe Y Alegría N° 64, Tingo María – 2014 [Tesis de licenciatura, Universidad de Huánuco]*. Repositorio Institucional, Huánuco. Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/55329734.pdf>

- Suescun , Y., & Torres, L. (2009). La oralidad presente en todas las épocas y en todas partes . *Linea de nvestigacion sociolinguisticas* , 32-33.
- Tan, R. (s/a). Lingüística textual: Tres aspectos de la cohesión. *Lectura y vida*. Obtenido de http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a4n3/04_03_Tani.pdf
- Tapa, B. (2021). *Programa “Uría Momba’apak” fortaleciendo el lenguaje oral harakbut en estudiantes de la IEBRB. 52096 “Amarakaeri” Tambopata, 2021. [Tesis de profesora de primaria EIB. IESP NSR]*. Repositorio institucional, Vuelta grande.
- Torres, A. (2019). “Aplicación de canciones lúdicas en el desarrollo del lenguaje de los estudiantes del primer grado de primaria de la I.E.P “Milagroso Señor Cautivo” – Sullana 2018.” [Tesis de licenciatura, Universidad Católica Los Angeles de Chimbote]. Repositorio Institucional.
- UNESCO. (2006). *Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial*. Obtenido de UNESCO, patrimonio cultural inmaterial: <https://ich.unesco.org/es/tradiciones-y-expresiones-orales-00053>
- UNESCO. (Febrero de 2009). *Lenguas en peligro, el pensamiento amenazado*. Obtenido de Correo un sólo mundo, voces múltiples: <https://es.unesco.org/courier/febrero-2009>
- Villagomes, G. P. (2016). *estrategia didactica para mejorar la expresion oral en los estudiantes de educacion basica elemental de la unidad educativa "pasa"*. repositorio institucional, ambato, ecuador.
- Zeta, L. (2021). *El canto como estrategia didáctica para desarrollar la expresión oral [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional de Trujillo]*. Repositorio Institucional, Trujillo. Obtenido de <https://dspace.unitru.edu.pe/handle/UNITRU/19505>

ANEXOS

Anexo 1: Matriz de consistencia

TÍTULO: Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2023				
Problema General	Objetivo General	Hipótesis General	Variables Dimensiones /	Metodología
¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022?	Determinar si el programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.	El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.	Cuentos tradicionales <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de la imaginación • Desarrollo de la atención concentrada • Desarrollo de la Afectividad • Desarrollo de la Creatividad Expresión oral <ul style="list-style-type: none"> • Vocabulario • Claridad • Cohesión • Coherencia 	Tipo: Aplicada Nivel: Explicativo Diseño: Pre-experimental La fórmula es: GE: O ₁ ---- X ----O ₂ Población: Estudiantes de educación primaria de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022. Muestra: 14 estudiantes educación primaria de la Institución Educativa N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022. Técnica: Observación Instrumento: Escala de estimación Procesamiento de datos: Paquete estadístico SPSS versión 25 en español.
Problemas Específicos	Objetivos Específicos	Hipótesis Específicas		
¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece el vocabulario gramatical en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?	Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece el vocabulario en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.	El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente el vocabulario en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.		
¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?	Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.	El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la claridad en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.		
¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?	Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.	El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la cohesión en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.		
¿El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes?	Demostrar si el Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.	El Programa de cuentos tradicionales “Hond wanope” fortalece significativamente la coherencia en la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.		

Anexo 2: Matriz de operacionalización de variables

Variables Independiente: Cuentos tradicionales			
Definición Conceptual	Definición Operacional	Dimensiones	Sesiones
<p>“Los cuentos son el tesoro cultural de cada pueblo: son puentes entre el pasado y el presente, entre mundos lejanos y el propio mundo, entre la fantasía y la realidad, ofrecen soluciones para muchos problemas relacionados con la vida actual, fomentan la combinación entre la adquisición del idioma y el aprendizaje cultural teniendo un efecto positivo en el desarrollo intelectual de los niños”</p> <p>(Leibrandt, 2006, p. 7)</p>	<p>Con los cuentos tradicionales se trabajó el fortalecimiento de la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi con el apoyo de sabios y ancianos de la comunidad considerando las siguientes dimensiones: imaginación, atención concentrada, afectividad y creatividad. Para lo cual se trabajarán 30 sesiones de aprendizaje.</p>	<p>Imaginación. Capacidad del cuento de trasportar al mundo de fantasía (Jiménez, 1987)</p>	<p>Sesión 1 Conociendo la historia de Aishiröh Sesión 2 Utilizando sinónimos en la historia de Aishiröh Sesión 3 Cambiando palabras con antónimos en la historia de Aishiröh Sesión 4 Conociendo la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)” Sesión 5 Utilizando pronombres en la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)” Sesión 6 Representando la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)” Sesión 7 Conociendo la historia de “Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)” Sesión 8 Describiendo a los personajes de “Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)”</p>
		<p>Atención concentrada. Los cuentos desarrolla la capacidad de la concentración al despertar el interés (Jiménez, 1987)</p>	<p>Sesión 9 conociendo la historia de kaya huwet (mujer kaya) Sesión 10: Utilizando adjetivos calificativos en la historia de kaya huwet (mujer kaya) Sesión 11 Utilizando palabras con rimas en la historia de kaya huwet (mujer kaya) Sesión 12 elaborando un acróstico con las palabras de la historia de kaya huwet (mujer kaya) Sesión 13 Jugando con el plural y singular de palabras en la historia de kaya huwet (mujer kaya) Sesión 14 Formando oraciones con palabras en la historia de kaya huwet (mujer kaya) Sesión 15 “Conociendo la historia de la mujer diablo (Toto huwet) huwet</p>
		<p>Afectividad. Los cuentos representan a modo de espejo las virtudes y defectos de los personajes (Jiménez, 1987)</p>	<p>Sesión 16 produciendo un acróstico con la palabra mujer diablo (Toto huwet) Sesión 17 Utilizando adjetivos calificativos en la historia de mujer diablo (Toto huwet) Sesión 18 “Identificando las cualidades de los personajes en la historia de la mujer diablo (Toto huwet) Sesión 19 Describiendo a los personales de la historia de la mujer diablo (Toto huwet) Sesión 20 “Conociendo la historia de la Puhugn (Luna) Sesión 21 “Describiendo al personaje con el que se identifica en la historia de la Puhugn (Luna) Sesión 22 Representando “la historia de la Puhugn (Luna) con el que se identifica</p>
		<p>Creatividad. Los cuentos estimulan a crear nuevos relatos (Jiménez, 1987)</p>	<p>Sesión 23 Cambiando el final de la “la historia de la Puhugn (Luna) Sesión 24 Conociendo la historia Apakkoro el quirquincho quintalero Sesión 25 Representando la historia Apakkoro el quirquincho quintalero Sesión 26 Cambiando el final de la historia “Apakkoro el quirquincho quintalero Sesión 27 “Formando oraciones sobre la “Apakkoro el quirquincho quintalero Sesión 28 Conociendo la historia Hoh (mono) Sesión 29 cambiando el final del cuento Hoh (mono) Sesión 30 “describiendo a los personajes cuento Hoh (mono)</p>

Variables Dependiente: Expresión oral							
Definición Conceptual	Definición Operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de valoración	Nivel y rango	
Competencia comunicativa de expresión en la que el estudiante habla de forma clara, coherente y eficaz logrando sus objetivos (Minedu, 2015)	La variable expresión oral fue evaluada mediante la aplicación de una escala de estimación de 17 ítems	Vocabulario Cuando utiliza las palabras de forma precisa y con propiedad en función del tema (MINEDU, 2015)	Nombra palabras en idioma harakbut wachiperi.	1. Nombra los personajes del cuento en harakbut wachiperi. 2. Menciona palabras nuevas harakbut wachiperi encontradas en el cuento.	1 = No lo hace 2 = Lo hace regularmente. 3 = Lo hace adecuadamente.	Baremo de la variable: 20-33 Escaso dominio 34- 46 Regular dominio 47-60 Buen dominio	
			Menciona sinónimos y antónimos de palabras en idioma harakbut wachiperi.	3. Expresa palabras que tienen el mismo significado en harakbut wachiperi. 4. Nombra palabras con significado opuesto en harakbut wachiperi.			
			Forma frases con palabras nuevas en idioma harakbut wachiperi.	5. Explica como es el personaje principal del cuento en harakbut wachiperi. 6. Utiliza expresiones harakbut wachiperi al representar el cuento.			
			Comprende expresiones propias de la comunidad	7. Da a conocer el significado de las nuevas palabras en harakbut wachiperi.			
		Claridad Es un requisito necesario en un diálogo o un discurso, para lograr el propósito de comunicar un mensaje, de enseñar, persuadir o convencer, que uno poco claro (MINEDU, 2018 citado en Silva (2016, p.19)	Pronuncia de forma correcta las palabras harakbut Wachiperi	8. Vocaliza correctamente en harakbut wachiperi las palabras seleccionadas del cuento.			
			Muestra facilidad para transmitir el mensaje	9. Da a conocer con claridad el mensaje del cuento en harakbut wachiperi. 10. Lee con claridad el cuento en harakbut wachiperi.			
			Utiliza gestos y expresión corporal que apoyan la comprensión del mensaje	11. Expresa con claridad el inicio y el final del cuento en harakbut wachiperi. 12. Pronuncia con claridad palabras en harakbut wachiper al cantar.			
			Cohesión Cuando relaciona sus ideas utilizando conectores lógicos y referentes adecuado de acuerdo al tipo de texto oral (MINEDU, 2015)	Relaciona ideas usando conectores			13. Ordena palabras y crea oraciones sobre el cuento en harakbut wachiperi. 14. Empareja imágenes, explica su relación en harakbut wachiperi. 15. Ordena secuencialmente los sucesos del cuento en harakbut wachiperi. 16. Relaciona las palabras con las imágenes según su significado en harakbut wachiperi.
		Coherencia Cuando las ideas se expresan en cadena sin perder la ilación siguiendo una secuencia lógica y evitando contradicciones (MINEDU, 2015)		Expresa sus ideas de manera coherente			17. Narra secuencialmente los sucesos del cuento en harakbut wachiperi. 18. Narra un final diferente para el cuento en harakbut wachiper. 19. Explica de manera coherente lo que más le gusto del cuento en harakbut wachiperi. 20. Comunica con precisión el hecho ocurrido según el personaje en harakbut wachiperi.

Anexo 3: Instrumentos de recojo de información

Escala de valoración dirigida a los estudiantes de la I.E. Santa Rosa de Huacaria

Pretest y Postest

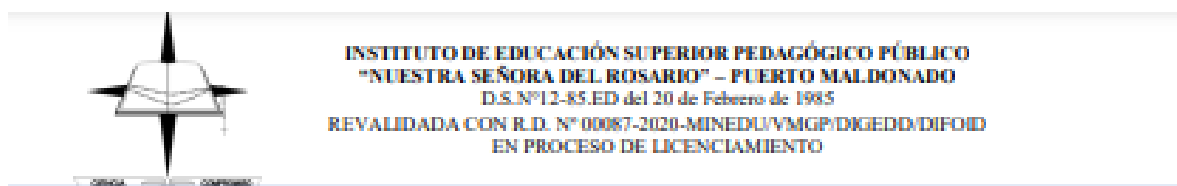
Objetivo: Evaluar la expresión oral en lengua materna “Harakbut Wachiperi”

Nombre del niño: Aula:

Fecha de Aplicación:Aplicador:

DIMENSIONES		ESCALA DE VALORACIÓN		
		No lo hace	Lo hace regularmente	Lo hace adecuadamente
DIMENSIÓN 1: vocabulario		1	2	3
1.	Nombra los personajes del cuento en harakbut wachiperi.			
2.	Menciona palabras nuevas harakbut wachiperi encontradas en el cuento.			
3.	Expresa palabras que tienen el mismo significado en harakbut wachiperi.			
4.	Nombra palabras con significado opuesto en harakbut wachiperi.			
5.	Explica como es el personaje principal del cuento en harakbut wachiperi.			
6.	Utiliza expresiones harakbut wachiperi al representar el cuento.			
7.	Da a conocer el significado de las nuevas palabras en harakbut wachiperi.			
DIMENSIÓN 2: Claridad				
8.	Vocaliza correctamente en harakbut wachiperi las palabras seleccionadas del cuento.			
9.	Da a conocer con claridad el mensaje del cuento en harakbut wachiperi			
10.	Lee con claridad el cuento en harakbut wachiperi.			
11.	Expresa con claridad el inicio y el final del cuento en harakbut wachiperi.			
12.	Pronuncia con claridad palabras en harakbut wachiperi al cantar			
DIMENSIÓN 3: cohesión				
13.	Ordena palabras y crea oraciones sobre el cuento en harakbut wachiperi.			
14.	Empareja imágenes, explica su relación en harakbut wachiperi.			
15.	Ordena secuencialmente los sucesos del cuento en harakbut wachiperi.			
16.	Relaciona las palabras con las imágenes según su significado en harakbut wachiperi.			
DIMENSIÓN 4: Coherencia				
17.	Narra secuencialmente los sucesos del cuento en harakbut wachiperi.			
18.	Narra un final diferente para el cuento en harakbut wachiperi.			
19.	Explica de manera coherente lo que más le gusta del cuento en harakbut wachiperi.			
20.	Comunica con precisión el hecho ocurrido según el personaje en harakbut wachiperi			

Anexo 4: Constancia de validez y confiabilidad del instrumento

**CONSTANCIA DE JUICIO DE EXPERTO****ESCALA DE ESTIMACIÓN QUE MIDE LA VARIABLE DEPENDIENTE:
EXPRESION ORAL**

NOMBRE DEL EXPERTO : José Elmer Sotomayor Rivera
DNI : 04803322
ESPECIALIDAD : Educación Primaria
GRADO ACADÉMICO : Magister
INSTITUCIÓN DONDE LABORA : IESPP "Nuestra Señora del Rosario"

Por medio de la presente hago constar que realicé la revisión de la escala de estimación sobre la variable que mide la "Expresión oral en lengua materna " elaborado por la estudiante Odette Marlid Ramos Dumas de la carrera de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del IESPP "Nuestra Señora del Rosario", quien está realizando el trabajo de investigación denominado Programa de cuentos tradicionales "Hond Wanope" para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N°50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022 Una vez hecha las correcciones pertinentes considero que dicho Instrumento es **Válido** para su aplicación.

Puerto Maldonado, 21 de abril de 2023.

Mg. José E. Sotomayor Rivera
DOCENTE ESTÁBLE
I.E.S.P.P. NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO



INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO
 "NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO" – PUERTO MALDONADO
 D.S.N°12-85-ED del 20 de Febrero de 1985
 REVALIDADA CON R.D. N° 00087-2020-MINEDU/VMGP/DIGEDD/DIFOID
 EN PROCESO DE LICENCIAMIENTO

CONSTANCIA DE JUICIO DE EXPERTO

ESCALA DE ESTIMACIÓN QUE MIDE LA VARIABLE DEPENDIENTE: EXPRESIÓN ORAL

NOMBRE DEL EXPERTO	: Yesenia Veronica Manrique Jaramillo
DNI	: 40580677
ESPECIALIDAD	: Psicología y Ciencias Religiosas
GRADO ACADÉMICO	: Magister
INSTITUCIÓN DONDE LABORA	: IESPP "Nuestra Señora del Rosario"

Por medio de la presente hago constar que realicé la revisión de la escala de estimación sobre la variable que mide la "Expresión oral en lengua materna " elaborado por la estudiante Odette Marlid Ramos Dumas de la carrera de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del IESPP "Nuestra Señora del Rosario", quien está realizando el trabajo de investigación denominado Programa de cuentos tradicionales "Hond Wanope" para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N°50874 Santa Rosa de Huacaria,2022 Una vez hecha las correcciones pertinentes considero que dicho Instrumento es **Válido** para su aplicación.

Puerto Maldonado, 21 de abril de 2023.

Mg. Yesenia V. Manrique Jaramillo
 DOCENTE ESTABLE PERU
 "Nuestra Señora del Rosario"



INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO
 "NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO" – PUERTO MALDONADO
 D.S. N° 12-85-ED del 20 de Febrero de 1985
 REVALIDADA CON R.D. N° 00087-2020-MINEDU/VMGP/DGEGED/DIFOID
 EN PROCESO DE LICENCIAMIENTO

CONSTANCIA DE JUICIO DE EXPERTO

ESCALA DE ESTIMACIÓN QUE MIDE LA VARIABLE DEPENDIENTE: EXPRESION ORAL

NOMBRE DEL EXPERTO : Victor Hugo Díaz Pereira.
 DNI : 04802591
 ESPECIALIDAD : Educación Primaria
 GRADO ACADÉMICO : Doctor
 INSTITUCIÓN DONDE LABORA : IESPP "Nuestra Señora del Rosario"

Por medio de la presente hago constar que realicé la revisión de la escala de estimación sobre la variable que mide la "Expresión oral en lengua materna" elaborado por la estudiante Odette Marlid Ramos Dumas de la carrera de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del IESPP "Nuestra Señora del Rosario", quien está realizando el trabajo de investigación denominado Programa de cuentos tradicionales "Hond Wanope" para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N°50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022. Una vez hecha las correcciones pertinentes considero que dicho Instrumento es **Válido** para su aplicación.

Puerto Maldonado, 21 de abril de 2023.


Firma y Post firma del Experto




Anexo 5: Ficha técnica del instrumento

Ficha técnica del instrumento	
Nombre del cuestionario	Escala de estimación que mide la variable expresión oral
Autor:	Odette Marlid, Ramos Dumas
Administración:	Individual
Ámbito de aplicación	Estudiantes
Duración:	Tiempo aproximado 30 minutos
Dimensiones e ítems:	Dimensión Vocabulario: 7 ítems Dimensión claridad: 5 ítems Dimensión cohesión: 4 ítems Dimensión coherencia: 4 ítems
Validación:	Se dio mediante el juicio valorativo de tres expertos donde se obtuvo como resultado de la valoración: aplicable
Confiabilidad:	Este proceso se dio mediante una prueba piloto realizada a 16 estudiantes, se utilizó el Alpha de Cronbach y su obtuvo como valor 0,868
Calificación:	La calificación se cada ítem se hizo con una escala de 1 a 3 puntos siendo: 1. No lo hace 2. Lo hace regularmente 3. Lo hace adecuadamente Para obtener los resultados se suman los apartados.
Tipificación:	Niveles- y rangos 20-33 Escaso dominio 34- 46 Regular dominio 47-60 Buen dominio
Año	2023
Lugar de procedencia	Puerto Maldonado- Madre de Dios

Anexo 6: Consentimiento informado




INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO
 "NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO" – PUERTO MALDONADO
 Revalidada según R.D. N° 00087- 2020- MINEDU/VMGP/DIGEDD/DIFOID
 D.S. N°12-85. ED del 20 de febrero de 1985

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

La estudiante Odette Marlid, RAMOS DUMAS, del IX ciclo de la carrera profesional de Educación Primaria Intercultural Bilingüe-EIB, del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público "Nuestra Señora del Rosario" me ha solicitado que mi menor hijo(a) participe en su trabajo de investigación denominado: **Programa de cuentos tradicionales "Hond Wanope" para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50874 Santa Rosa de Huacaria, 2022.** El cual se realizará con fines académicos, como parte del proceso de su Formación Inicial Docente – FID y con fines de titulación. La estudiante me explicó que el propósito del estudio es fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes. A su vez, se me indicó que los datos sobre la participación de mi menor hijo (a) serán confidenciales y que tengo derecho a terminar la participación de mi hijo(a) si hubiere alguna situación ajena al propósito de su participación. La estudiante también, me ha informado que, una vez finalizado el estudio, dará a conocer los resultados a la Institución Educativa con la finalidad de que la institución y la comunidad promueva el uso de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes.

Voluntariamente acepto que mi menor hijo (a) participe en este estudio.



.....
 Firma de Aceptación
 PADRE / MADRE / APODERADO
 DNI. 44615927

Puerto Maldonado, ~~09~~ mayo del 2023.

Unidad de Investigación – IESPP. "NSR" – E- mail: unidaddeinvestigacion@gmail.com

Anexo 7 sesiones desarrolladas en el plan experimental

Sesión N° 1

Conociendo la historia de Aishiröh

I. Datos generales:

- Fecha : 31/05/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas.






II. Propósito:

Ordenan y narran los sucesos del cuento en lengua harakbut wachiperi luego de escuchar la historia de Aishiröh

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia <ul style="list-style-type: none"> • Ordena y narra los sucesos del cuento en harakbut wachiperi • Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Observan la siguiente figura:  Se pregunta: ¿Qué observan? ¿Alguna vez escucharon la historia de Aishiröh en harakbut wachiperi? ¿Cómo crees que se pronuncia? ¿De qué trata el texto? Se dialoga sobre la historia de Aishiröh ¿Qué palabras saben en el idioma harakbut wachiperi?	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Se evaluará: * Que los niños ordenen y narren los sucesos del cuento en	

	<p>lengua harakbut wachiperi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respuestas sobre la historia de Aishiroh en wachiperi • La pronunciación adecuada <p>Antes del diálogo</p> <p>Antes de compartir el cuento</p> <p>Se recuerda los acuerdos de participación</p> <div data-bbox="443 506 836 618" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Se presenta al anciano de la comunidad que narrará el cuento</p> <p>Se muestra una lámina con el dibujo.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>Menciona sus ideas</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el cuento en harakbut wachiperi narrado por la sabia</p> <p>Se pregunta a la sabia si el cuento explica algo de la vida de la comunidad.</p> <p>Escuchan el cuento en español.</p> <p>Responden a preguntas:</p> <p>¿De qué tratará la historia?</p> <p>Quiénes son los personajes</p> <p>Ahora van a ordenar los hechos del cuento y luego narran cada suceso en su lengua</p> <p>Después del diálogo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qué palabras nuevas aprendimos en harakbut. • Fue bueno escuchar al anciano. • Cómo me senti al escuchar un cuento en lengua materna. • Qué haré para hablar fluidamente en mi lengua materna 	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↳ Un estudiante agradece a la sabia en lengua materna por sus enseñanzas. ↳ Finalmente se agradece a cada participante por su asistencia. ↳ Nos despedimos en lengua materna. 	

D. D. D.

Aishiröh



Aishiroh otapokapo bahita
 echichatuhok pokhekpo eyendte
 ekiakatuhok da ochichatupo
 hahekkeapo enkahok soa
 oniondpamboye ehete ohekpo ohekpo
 chiponghei ondbaye kend watocha
 kond okiakatupo mendpa menkanok
 inka mochawe endhahok
 indpamenkanok inkay ohapo
 chipognhey echimbawand osahayoye
 kendpa kaheapo menket boa hschi
 yawatei hakkio

meningmambeundtei ondhapo onigwoye hakkio, indpa onongkanok iningkiaki watoëta ikharakpo iö ningwanahehei ohapo onkutapeyakauye menkanok inkai ewahahok , inchawandtey mochawë onhapo washiwetpo kutape oningwanaye yakundeandwatei menwonapei endhatanda ombachihapakpo embeondte ondwndpo owëkeyoye ehehok wandik ihiate mochawe ohoye nong kutape eningwanate hondpachikond ekwa okhuye wandik ihiate mochawe ondhoye, mawiritpo yatakond endwanate hondpachicon akoro kutape yatakond ondyokoye nigta yakundeandwatey okwondhemeheapo ondhapo ondbachihapakpo onakhepakoye kente okumberepo oninghepo omanbehuye, hihä oninghendepo wandika ehendete boa kuka mondirira ohapo oningwoye keo enoghete sec sec oningkoye kawandeapo meninghene yawatei manopehandhenigta iheika wachipa ehendete hawapohatepo owate howahonei ondhapo owoye akiakondpo mitpiö otaiyepo okñatuye okñatupo hakkio omawagnkunoye.

Sesión Nº 2

“Utilizando sinónimos en la historia de Aishirōh”

I. Datos generales:

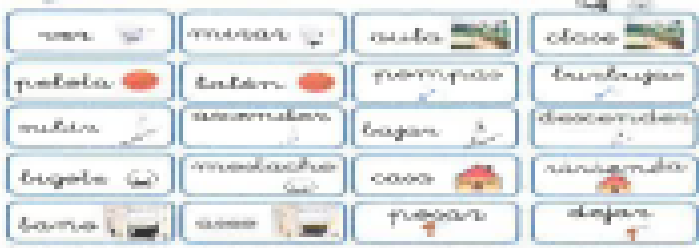
- Fecha : 01/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas.

II. Propósito:

Hoy utilizaremos palabras y expresiones sinónimas de forma coherente de la historia de Aishirōh

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>La docente Recuerda la historia de Aishirōh</p> <p>Observan una figura y menciona lo que creen que se trabajará</p>  <p>Se pregunta:</p>	Tarjetas (Imagen – palabra)

	<p>¿Qué observan? ¿De qué trata las palabras? ¿Alguna vez trabajaron con palabras que significan lo mismo en la lengua harakbut wachiperi? ¿Cómo crees que pronuncian? ¿Qué debemos de hacer para no olvidarnos?</p>
Desarrollo	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar afectadamente </div> <p>Antes de compartir seleccionamos las palabras a trabajar Cazar, ver, perseguir, agarró, molesto, lanzó. Procrear, regresar... (traducidas en harakbut wachiperi)</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Mencionan las palabras de igual significado que las seleccionadas</p> <p>Señalan las características de los personajes</p> <p>Hallan sinónimos a las características del personaje</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua harakbut?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Felicitamos a los estudiantes por su participación. ✦ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes.



Sesión N° 3

“Cambiando palabras con antónimos en la historia de Aishüröh”

I. Datos generales:

- Fecha : 02/06/2023,
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marid Ramos Dumas.

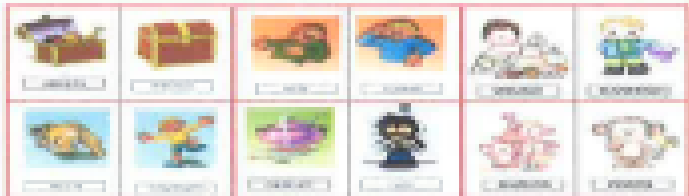


II. Propósito:

Utilizamos palabras antónimas y expresiones de forma coherente en harakbat wachiperi de la historia Aishüröh

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>La docente Recuerda la historia de Aishüröh</p> <p>Observan una figura y mencionan con qué creen que se trabajará.</p>  <p>Se pregunta:</p>	Tarjetas (Imagen – palabra)

	<p>¿Qué observan? ¿De qué trata las palabras? ¿Alguna vez trabajaron con palabras con significado opuesto en la lengua harakbut? ¿Cómo crees que pronuncian? ¿Qué debemos de hacer para no olvidarnos?</p>	
Desarrollo	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Antes de compartir subrayamos las palabras a trabajar.</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Cambian palabras antónimas al cuento</p> <p>Se cuenta el cuento con las palabras antónimas</p> <p>Mencionan si varió el cuento</p> <p>Mencionan las semejanzas y diferencias de los personajes en lengua originaria</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua harakbut?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos en wachiperi. 	

Sesión N° 4

"Conociendo la historia de "Toto bokerek (el hombre diablo)"

I. Datos generales:

- Fecha : 05/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas.



II. Propósito:

Comprenden y narran en idioma harakbut wachiperi el cuento de Toto Bokerek

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento Ordena y narra los sucesos del cuento en harakbut wachiperi
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Se observa la imagen de un Toto bokerek Pregunta: ¿Qué observan? ¿Alguna vez escucharon la historia de toto bokerek en la lengua wachiperi? ¿Cómo crees que se pronuncia? ¿Qué debemos de hacer para no olvidarnos?	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo	

	<p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Se presenta al sabio de la comunidad que contará el cuento</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el cuento en harakbut wachiperi narrado por la sabia.</p> <p>Se pregunta a la sabia si el cuento explica algo de la vida de la comunidad</p> <p>Escuchan el cuento en español</p> <p>Responden a preguntas:</p> <p>¿De qué tratará la historia?</p> <p>¿Qué paso con el hombre diablo?</p> <p>¿Qué hubiera pasado si la chica no se daba cuenta?</p> <p>¿Qué hubieras hecho en su lugar?</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Ordenan oraciones de forma secuencial</p> <p>Elaboran hipótesis fantásticas en lengua harakbut wachiperi partiendo de la siguiente idea:</p> <p>¿Qué hubiera pasado si la chica no escogaba?</p> <p>¿Qué hubiera pasado si el toto bokerek no moría?</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se agradece a la sabia por la historia. ✦ Se agradece a los estudiantes por su participación. ✦ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes en harakbut wachiperi. ✦ 	

Deyf

Toto bokerek



Beyok wettone ohapo
 moningwaikamete onigwapo
 honend hakkio shishi onkapo
 oshiwawiapo bopeikamene
 opundpo potong'a vektoane
 emasonkatutek ohapo mendyok
 wettone ohaikatumei
 hondpachikon, hondpachokond
 kendte ondwahoye kenda kenda
 mondbapaine kend menpapi
 yakaikatepi hondpachikond
 endbapayatute wettonia waihia

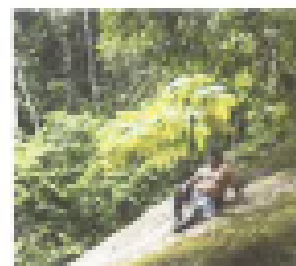
ohapo owikoye ningta mepukhianda oro hochisahayai dak hendik ihene enondhahok owoye
 iönda yahetei horokkehenda hamasonkaqtui ohapo owoye, okumberiatupo shitokanda
 hapeapo enkate wettonea wign wign hapeapo menkane ehahok waendmea ondhorokoye ,
 mendpa inkanok yaha enhate warignda oha ishiwenbuokkeseningta oha ohoye nignta
 ondkumbutakpo onharakoye ondchikupokapo ondhigoye endwatanda pogn opotogoye
 kenpa onkapo heanda onokkiakoye.

Sesión Nº 5

“Utilizando pronombres en la historia de “Toto bokerek (el hombre diablo)”

I. Datos generales:

- Fecha : 06/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas



II. Propósito:

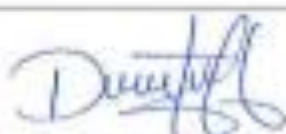
Utilizan pronombres de forma coherente en harakbut wachiperi en el cuento de Toto Bokerek

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan de forma encadenada la historia de Toto bokerek	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación: <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div>	

	<p>Recordamos cuáles son los pronombres en español</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yo soy de Santa Rosa de Huacaria. • Tú escuchas el cuento • Él es un personaje del cuento. • Nosotros escuchamos el cuento. • Vosotros no representaran el cuento. • Usted es la profesora • Ellos juegan en el recreo. • Ella escucho el cuento • Ustedes hablan harakbut wachiperi. • Ellas pueden pronunciar bien las palabras. • Vos parecez sordo • Nosotras queremos representar el cuento. <p>Identificamos que pronombres existen en harakbut wachiperi -Se determina utilizar los pronombres para los personajes y objetos de cuento Toto Bokerek</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Se eligen las palabras a reemplazarse por el pronombre en los personajes del cuento</p> <p>Un hombre fue al caserío a pedir una chica él fue al caserío a pedir una chica, y otros.</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Qué pronombres personales hay en harakbut wachiperi? ¿Ha sido fácil su pronunciación?</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↓ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ↓ Nos despedimos en wachiperi pronunciando diferentes palabras que escucharon en el cuento. 	



Sesión N° 6

Representando la historia de "Toto bokerek (el hombre diablo)"

I. Datos generales:

- Fecha : 07/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas



II. Propósito:

Los niños representan en lengua harakbut wachiperi la historia de Toto Bokerek

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento Al representar el cuento utiliza expresiones en harakbut wachiperi

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. -La docente y estudiantes determinan el lugar de la representación, determinan qué objetos utilizarán. -Organizan el espacio -Recuerdan lo que dirá cada personaje.	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo	

	<p>Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #ffffcc;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Recuerdan el cuento</p> <p>Identifican los comportamientos que caracterizan a los personajes antes de representar el cuento</p> <p>Practican cómo entrarán y sus posiciones</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Actúan por grupos pronunciando de forma coherente sus ideas</p> <p>Concluida la representación se recibe sugerencias sobre la secuencia, el contenido del cuento y la pronunciación de las palabras</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se felicita a los estudiantes por su participación. ✦ Nos despedimos haciendo un gesto alegre. 	



Sesión N° 7

Conociendo la historia de "Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)"

I. Datos generales:


- Fecha : 08/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Comprenden y narran el cuento "Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)"

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento Ordena y narra los sucesos del cuento en harakbut wachiperi
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Observan la siguiente imagen.</p>  <p>Se pregunta:</p> <p>¿Qué observan? ¿Alguna vez escucharon la historia de "Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)" en la lengua harakbut? ¿Qué significa Ne Ewaharak?</p>	<p>Tarjetas (Imagen – palabra)</p>

	¿Cómo crees que se pronuncia? ¿De qué tratará el cuento?
Desarrollo	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Se recibe al sabio de la comunidad</p> <p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: yellow; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Pronunciar adecuadamente ✓ Levantar la mano para hablar </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan la historia en wachiperi</p> <p>Escuchan la historia en castellano</p> <p>Responden: ¿Quiénes son los personajes? ¿En qué lugar ocurren los hechos? ¿Por qué querían matar al sol las aves? ¿Cuántos soles eran? ¿Cuál es efecto de la muerte del sol?</p> <p>¿Qué aves aparecieron? ¿Qué sucedió después de la muerte de uno de los soles? ¿Has escuchado una historia similar sobre el origen de las aves?</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se agradece al sabio en wachiperi por su enseñanza. ✦ Nos despedimos mencionando los nombres de las aves en haxkbot wachiperi.

Ne ewaharak



Ehui ekioakhok hichichimba ekusuka ohui ohui waha epokhok kendchi yehiapak ondhapo kate kahe ondhuye, opokondepo emba omahendpo hoo turu turu ohuye hutta kena ehetanda onkahe hohiate ondwahapo kentanohte okiak honend paring ehuitone okiak ondhapo ondhapo mit mit ononkoye chichi, sakbih, toaro, himi, säki, hutuk, vihikoy nong bakoimei sond kendpa onkapo ondharakoye esahaitanda nee embei onsayoye he neta honkate ondhoye, kendhok ehuita eharak onkapo neta hok ondharakoye.

Sesión N° 8

Describiendo a los personajes de "Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)"

I. Datos generales:

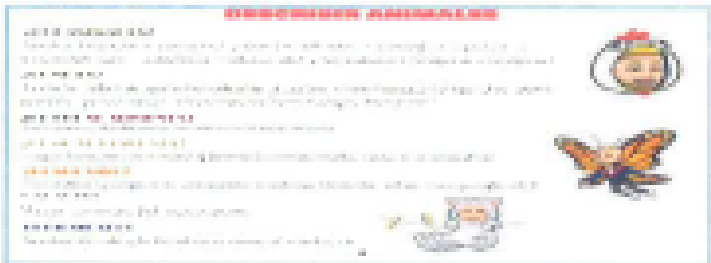
- Fecha : 09/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Describen a los personajes de "Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)"

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Recuerdan la historia de "Ne Ewaharak (La Matanza del Sol)</p> <p>Se presenta una imagen</p>  <p>Se pregunta: ¿Qué observan? ¿De qué trata las palabras? ¿Alguna vez</p>	Tarjetas (Imagen – palabra)

	trabajaron la descripción en harakbut wachiperi? ¿Cómo crees que se pronuncian? ¿Qué debemos de hacer para no olvidarnos?
Desarrollo	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Recuerda el cuento en cadena</p> <p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Estudiar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Seleccionas a las aves chichi, sabbih, toaro, himi, siki, hutuk, vihikoy y las describen en harakbut wachiperi.</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <p>✦ Formados en círculo se les felicita y nos despedimos mencionando una característica del ave seleccionada en la descripción</p>

Sesión N° 09

Conociendo la historia de kaya huwet (mujer kaya)

I. Datos generales:

- Fecha : 26/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Escuchan el cuento kaya huwet (mujer kaya) y responden a preguntas

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Observan la imagen e indican que tenga la mujer</p>  <p>Se pregunta: ¿Qué observan? ¿Qué tendrá la persona en su cara? ¿Qué haremos ahora? ¿De qué tratará el cuento? ¿Cómo creen que se pronuncia? ¿Alguna vez escucharon la historia de kaya huwet en harakbut wachiperi? ¿Escucharon el cuento de la mujer kaya huwet?</p>	Tarjetas (Imagen – palabra)

	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Se da la bienvenida al sabio de la comunidad</p> <p>Acuerdos de participación.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Pronunciar adecuadamente ✓ Levantar la mano para opinar <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el cuento en harakbut wachiperi</p> <p>Responden a preguntas en harakbut wachiperi</p> <p>¿Qué acción buena realizó el hombre?</p> <p>¿Por qué le pagaron con una mujer?</p> <p>¿Por qué no tenía para comer?</p> <p>¿Cómo solucionó su problema?</p> <p>¿Cómo enseñó la lección?</p> <p>Menciona a los personajes del cuento Kaya huwet</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Agradecemos y despedimos al sabio en coro. ✦ Nos despedimos mencionando palabras que empiecen con "K". 	



Kaya huwet



Wachiperi bokerek hamasonkapo owaepo wei wei ehahok owawapo mendpa ihe ondhoye pehepi yahet inopepo ikaningta nonganda bepene vektotk ohoye endhahok oktotokoye , daka honkane doend waindpota hoyokei ondhapo honed hakio oningwoye ind wabokereka embeidetanda be hekpane yaninghetei ondhapo oninhute wettoneta, honend hakio oninghuapo oninhuye waya osahaipo kate wettotone maman esurupi horo yatokiakate ohapo ochinishikoye ochinoshikpo oipo onkaihia ondhoye, aipo tapiaha ohapo nonyond onigwapo oninghuye aipo embapayatute wasuta yokiaiha okhuye, kendpa endhahok shirichise okapo wasua embakkoyondwawoye keo okyapo ohitakaye hari, shimire, tare, sari shingpo nognoason ombahitakaye wasend heihia otambachichikaye kend owakiakpo aipose veyoksetei dosombu endhahok he ohoye tambayo oningwapo hari ondhapo sari oningkapo tare oninkapo nongnog oninkapo otenoye honend hakio kente dahia ohuyapo turu turu, po po osorapo ohiringshapo onkoye hakkio okñatupo tak omberapo hiring hiring ochihuhewuye kend watonetone.

Sesión N° 10

Utilizando adjetivos calificativos en la historia de kaya huwet (mujer kaya)

I. Datos generales:

- Fecha : 27/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Colocan adjetivos calificativos señalando las cualidades de uno de los personajes que elige.

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento Menciona palabras nuevas en harakbut wachiperi encontradas en el cuento.

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer kaya 	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo	

	<p>Acuerdos de participación</p> <p>✓ Escuchar con atención ✓ Pronunciar adecuadamente</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Colocan adjetivos calificativos a los personajes</p> <p>Mujer fea Hombre solidario Suegra malvada Mujer trabajadora Mujer bonita</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi? ¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Se despiden del sabio diciéndole adjetivos agradables a su persona en idioma barakbut wachiperi</p> <p>Bueno, Amable, noble, líder, sabio.</p>	



Sesión N° 11

Utilizando palabras con rimas en la historia de kaya huwet (mujer kaya)

I. Datos generales:

- Fecha : 28/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Producen rimas con palabra del cuento en harakbut wachiperi

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: vocabulario
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer kaya 	Tarjetas (imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación	

	<div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Se produce rimas en idioma harakbut wachiperi</p> <p>Se utiliza la siguiente pista</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mujer trabajadora <p>Que mucho labora</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suegra malvada <p>Ya no tiene nada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hombre generoso <p>Es hermoso</p> <p>Mujer fea</p> <p>Hombre solidario</p> <p>Suegra malvada</p> <p>Mujer trabajadora</p> <p>Mujer bonita</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✚ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✚ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes. 	



Sesión N° 12

Elaborando un acróstico con las palabras de la historia de kaya huwet (mujer kaya)

I. Datos generales:


- Fecha : 29/06/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Damas

II. Propósito:

Producen Acrósticos con palabra del cuento

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: vocabulario
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdas el cuento de la mujer kaya 	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Se pregunta: ¿Qué es un acróstico?	

	<p>Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Promocionar alternativamente </div> <p>Durante el diálogo Se produce el acróstico en <i>harakbut wachiperi</i> Se utiliza la siguiente pista.</p> <p>Mujer Única Joven Especial Risueña</p> <p>Después del diálogo Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi? ¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes. 	



Sesión N° 13

Jugando con el plural y singular de palabras en la historia de kaya huwet (mujer kaya)

I. Datos generales:

- Fecha : 30/06/2023,
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Juegan con las palabras del cuento utilizando el plural y el singular

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: vocabulario
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer kaya 	Tarjetas (Imagen - palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Se pregunta	

	<p>¿Qué es el singular y plural</p> <p>Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar correctamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Se produce nuevas palabras en harakbut wachiperi el singular o plural según corresponda</p> <p>Se utiliza la siguiente pista</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 35%; text-align: center;">Plural</th> <th style="width: 35%; text-align: center;">Singular</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hombre</td> <td style="text-align: center;">hombres</td> <td style="text-align: center;">vernuga grande</td> </tr> <tr> <td>Persona</td> <td style="text-align: center;">personas</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gusano</td> <td style="text-align: center;">gusanos</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Verrugas</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Grandes</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>		Plural	Singular	Hombre	hombres	vernuga grande	Persona	personas		Gusano	gusanos		Verrugas			Grandes			
	Plural	Singular																		
Hombre	hombres	vernuga grande																		
Persona	personas																			
Gusano	gusanos																			
Verrugas																				
Grandes																				
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos en wachiperi. 																			

Deustel

Sesión N° 14

Formando oraciones con las palabras de la historia kaya huwet (mujer kaya)

I. Datos generales:

- Fecha : 03/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños forman oraciones con las palabras del cuento

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: vocabulario.
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer kaya 	Tarjetas (Imagen – palabra)

	<p>Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>forman oraciones con las palabras del cuento en harakbut wachiperi</p> <p>Se utiliza la siguiente pista</p> <p>El hombre ayudo a otro</p> <p>La mujer tenia verrugas</p> <p>La suegra odiaba a la mujer</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
--	--	--

Sesión N° 15

*Conociendo la historia de la mujer diablo (Toto huwet)

I. Datos generales:


- Fecha : 04/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños escuchan el cuento *mujer diablo (Toto huwet)*

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: vocabulario
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Observan la foto e indican que tenga la mujer</p>  <p>Se pregunta:</p> <p>¿Qué observan? ¿Alguna vez escucharon la historia de toto huwet en hanábat wachiperi? ¿Cómo crees que se pronuncia? ¿De qué trata el cuento?</p>	<p>Tarjetas (Imagen – palabra)</p>

<p>Desarrollo</p>	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el cuento en harakbut wachiperi</p> <p>Escuchan el cuento en español.</p> <p>Responden a preguntas en harakbut wachiperi</p> <p>¿Qué hizo la niña?</p> <p>¿Qué le dijo la madre?</p> <p>¿Cuál era la intención de la mujer diablo?</p> <p>¿Qué mensaje hay para ti?</p> <p>¿Cómo enseñó la lección?</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos en wachiperi. 	

D. Castell

Toto huwet



Wettone onigbahurupo
 oinighepo wayombushipota
 tambayo mantakba ohepo
 tambakbetyo washipose
 öhepo ondhokoyoye inohpa
 inohpa kendpa ehahok wäye
 hioka ondhoye mendpa
 ihepiha ondhokoihe yahetei
 uwa itohepehepa, bachik
 eihanda waopite mantak
 embawana okiakoye toto
 huwet okiakpo indhe
 washipose tohe tohesha

ohanok etoheshapakpahenok honingtokiaksene ondhoye, washipose ohesepoha watone ihepo ha´ak ohepoha itamahene ondhoye , hoksuksei min enhahok ond wakkuru hoksuki hachi menkatei dotta, kenpa enka okapo wayombuta ondhoye yakiwihtowapo yataweentei wehia tambaya kendpa yakendpo yasagnkiatey mereshi menkane yahapo he ohapo wayombo owoye kendpa akatudnpo wing wing ohoye meresshi behekne ohapo waye washipota mereshi vetahekne ohapo okuheneondpo okeroye totohuwera ayapoka akatanda hea enchiuwen wakiwih ombondpo oyorakkundpo tamba ontachiwanoye watanda, kendpa ehetend aonmamonoye wayombuhere.

Sesión N° 16

Elaborando un acróstico con las palabras de la historia de toto huwet (mujer diablo)

I. Datos generales:

- Fecha : 05/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Damas

II. Propósito:

Los niños producen Acrósticos con palabra del cuento

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: vocabulario
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer diablo (Toto huwet)	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación	



	<div data-bbox="438 235 861 358" style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Se produce el acróstico en harakbut wachiperi</p> <p>Se utiliza la siguiente pista</p> <p>Nunca</p> <p>lmites</p> <p>Ñañita</p> <p>A ese pájaro</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos pronunciando una palabra que se trabajó en el día. 	

D. [Signature]

Sesión N° 17

Utilizando adjetivos calificativos en la historia de mujer diablo (Toto huwet)

I. Datos generales:

- Fecha : 06/07/2023
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Colocar adjetivos calificativos a los personajes del cuento

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Claridad
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer diablo (Toto huwet)	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div>	

	<p>Búsqueda de adjetivos calificativos en lengua harakbut wachiperi</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Colocan adjetivos calificativos a los personajes</p> <p>Niña traviesa</p> <p>Niña desobediente</p> <p>Mujer precavida</p> <p>Mujer asesina</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos mencionando un adjetivo calificativo de los personajes. 	



Sesión Nº 18

“Identificando las cualidades de los personajes en la historia de la mujer diablo (toto hurwet)”

I. Datos generales:

- **Fecha** : 07/0/2023.
- **Participantes**: 14 niños
- **Nivel y Ciclo**: Primaria IV - V
- **Investigadora**: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:


Los niños colocan cualidades a los personajes de un cuento

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Coherencia
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento de la mujer diablo (Toto hurwet)	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación <div style="border: 1px solid black; background-color: yellow; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div>	

	<p>Durante el diálogo Colocan cualidades Cualidades de una niña</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soñadora. ... • Inocente. ... • Juguetona. ... • Entusiasta. ... • Empática <p>Después del diálogo Concluida la participación se pregunta a los estudiantes ¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi? ¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ⬇ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ⬇ Nos despedimos en wachiperi. 	



Sesión N° 19

Describiendo a los personajes de la historia de la mujer diablo (Toto huwet)

I. Datos generales:

- Fecha : 10/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Describen a los personajes de mujer diablo (Toto huwet)

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: claridad
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan la historia de "mujer diablo (Toto huwet)	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div>	

	<p>Durante el diálogo</p> <p>Seleccionan al personaje y describen en lengua originaria</p> <p>Guaia para describir</p> <div data-bbox="462 403 1133 873" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">DESCRIPCIÓN DE PERSONAS: EL RETRATO</p> <p>Preguntas físicas generales: <small>Se es un chico joven, fuerte, de mediana estatura.</small> Sexo, edad, estatura, complejión...</p> <p>¿Cómo es? <small>Es pelirrojo, tiene la piel clara, los ojos azules, como el mar, le gusta cantar y los libros malos.</small> Pelo, piel, ojos, nariz, boca, brazos, voz...</p> <p>¿Cómo va vestido? <small>En forma de vestir se de vestir informal, cómodo, deportiva y moderna.</small></p> <p>¿Cómo es su carácter? <small>Es un chico creativo, inteligente, algo nervioso e inquieto, y muy creativo.</small> Preguntas psicológicas</p> <p>¿Qué le gusta hacer? <small>Le gusta el deporte y la lectura, y estudiar en lugares de la distribución social.</small></p> </div> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↓ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ↓ Nos despedimos en wachiperi 	

D. D. D.

Sesión N° 20

*Conociendo la historia de Puhugn (La luna)

I. Datos generales:


- Fecha : 11/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:


Comprenden y dialogan sobre el cuento Puhugn (La luna)

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: claridad
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Observan la imagen e indican de qué tratará el cuento</p>  <p>Se pregunta:</p> <p>¿Qué observan? ¿Alguna vez escucharon la historia de puhugn en harakbut wachiperi? ¿Cómo crees que se pronuncia? ¿De qué trata el cuento?</p>	<p>Tarjetas (Imagen – palabra)</p>

<p>Desarrollo</p>	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #ffffcc; width: fit-content;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escucha con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el cuento en harakbut wachiperi</p> <p>Escuchan el cuento en español.</p> <p>Responden a preguntas en harakbut wachiperi</p> <p>¿Con quién se encontraron las mujeres?</p> <p>¿Qué hacía la luna?</p> <p>¿Cómo les ayudó?</p> <p>¿Por qué ya no vino más la luna?</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes.



Puhugn (Luna)



Mandi onkapo sari embatuk etahehok etakteg´a hok herö, kate botambaktegnandwed min mondchokhambaand hëa botambih´oktegne kas kas bokbahambaadnpo bokme ondhapo tambayo ondbawapo ondchihebawanpo ehetend puhugn ohörökpö serëwandwand ohüye okiakpo, ken ohëpo okondwate okiakonyak min ondhapo epa endchihiapo hind kakakas kakakas ononkoye, hoharaksenapei doa ihëpo ikondwai shishise dakbapea imandchidneseapokai hoharakenepi doa ikaikai shishise imbasekaundwapo shishi handnigkapo ikiakpohëi boa omandhapo omaninwapo omaninkotpo amanintaipo hopundwata hawa onigtowengpo oningkupawanaye yandmaminkatei omandhapo hondwata shikindvih ontowegnpö vetah vetah wahaiyo ototokpo yamihere degn okutapowerapo buok buok mimi omahuye, handtakutopikai yandbachihayatei uta hondnignkai ondhoye, utanighukpo onigntopikapo oningkupawanapo ekatanda keneng´a heahendik hohene min ondhapo handbatopayapo ekate mereshi ondbahekaye ondbahekapo ondbachirimbandpo ehianda kanokchiriendyapo onokhëpo, kenengte hondningkasepo honondhaningta mombahapo mohene da menkane onhoye kendpa endhendneyo ombachikonoye, uta yandchikihirokpo yantomahintei omandhoye, ta´ak ondmahingpo ekihiroktanda kupawand ohiatuye dakhe kutopise ehianda kendpa etakasetanda hohistenok monkate min ondhapo ondyerikoye ondchihayambaandpo uta okupawandtokmuye, ondchimepo emba yandhiatutei hondtanomokaei emba ondhukpo weiyö ondhukpo ondbaheshatuye wakka ekupawandhok shishi ohiendpo koriring koriring dakhe kutokpisha okoye botnomo, wakka hochihayane kend meahiate hëäpi yapiate ondwahoye onoknokotpo hëähpeikai howandha kend hok pehendik ihëpo honondhane indhe waend botamahetkenta wambayok ohë inahë shingkutopise opudn wapese ikai omandhoye he ondhapo boande omandhapo ondbayoye dagnopote nonchi kutokpi onchikihirokoye dakhese ohë yapet ondnopëpo enchikihiroktanda kupawand shishi okupawanatuye ombasayatupo hioka omandhoye kendpa kankapo homandhanok boka hondpachikond ondchiwenpo ondbawoye hakio, onokñatupo dakhese ewaheta waendmeita onyokoye kenemeiwata hiokmond kutokpi onkumberiapo shishi ondsekauye kendpa onkapo namoet namoet ondchimeagoye nong´a ondbasahaipo bea yamanket kambachiwikyapo shine monninka ondwahoye, shine ondmamahiapo wahewen serend srend endhahok he puhugn omankate ondwahoye ondchimeakpo wambiskaida wambiskaida ondchimuye ekbachichikahok.

Sesión N° 21

"Describiendo a los personajes con el que se identifica en la historia de Puhugn (La luna)

I. Datos generales:


- Fecha : 12 /07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños describen a los personajes del cuento puhugn(la luna)

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: claridad
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Observan a los personajes</p>  <p>Se pregunta: ¿Qué observan? ¿Recuerdan el cuento puhugn? ¿Serán los personajes del cuento? ¿Cómo crees que eran?</p>	Tarjetas (Imagen – palabra)

<p>Desarrollo</p>	<p>Compartimos la actividad Antes del diálogo Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo ¿Qué es una descripción? Responden a preguntas en harakbut wachiperi. ¿Cómo es su apariencia física? ¿Cuál será su altura de las jóvenes y la luna? ¿peso, color de pelo, color de piel, forma de la cara, etc.? ¿Cómo es su personalidad? ¿bueno? ¿alegre? ¿Qué tipo de ropa usaban?</p> <p>Después del diálogo Concluida la participación se pregunta a los estudiantes ¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi? ¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición Practicamos el idioma en casa</p>	
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes en wachiperi. 	



Sesión N° 22

Representando "la historia de la Puhugn (Luna)"

I. Datos generales:

- Fecha : 13/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas



II. Propósito:

Representan en idioma harakbut wachiperi la historia de Puhugn (Luna)

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: claridad
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Recuerdan el cuento puhugn	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Antes del diálogo <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> Determinan el lugar de la representación. Organizan el espacio ¿Recuerdan lo que dirá cada personaje?	

	<p>Practican cómo entrarán y sus posiciones</p> <p>Durante el diálogo Actúan por grupos Concluida la representación se recibe sugerencias sobre el contenido del cuento y la pronunciación de las palabras</p> <p>Después del diálogo Concluida la participación se pregunta a los estudiantes ¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi? ¿Ha sido fácil?</p> <p>Metacognición Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↓ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ↓ Nos despedimos en wachiperi. 	

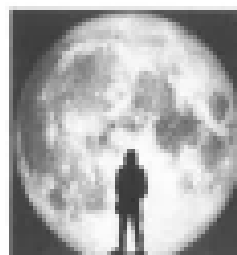


Sesión N° 23

Cambiando el final de la historia “Puhugn (La luna)”

I. Datos generales:

- Fecha : 14 /07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas



II. Propósito:

Los niños cambian el final del cuento Puhugn (Luna) en harakbut wachiperi

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: claridad
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. Se recuerda el cuento de forma encadenada	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Se evaluará: Los estudiantes cambian el final de la historia Antes del diálogo	

	<p style="text-align: right;">Acuerdos de participación</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Se organizan los 3 grupos para cambiar el final del cuento</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Se identifica el inicio, nudo y desenlace</p> <p>Se determina los cambios en el desenlace</p> <p>Presentan los cambios por grupos</p> <p>Reciben sugerencias para mejorar la pronunciación de palabras y expresiones.</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se ha sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↓ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ↓ Nos despedimos en wachiperi. 	



Sesión Nº 24

Conociendo la historia Apakkoro (El dueño del fuego)

I. Datos generales:


- Fecha : 17 /07/2023,
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños pronuncian palabras en idioma harakbut wachiperi al escuchar la historia de Apakkoro

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Cohesión
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>Observan la imagen de un Apakkoro</p>  <p>Se pregunta: ¿Qué observan? ¿Cómo crees que pronuncia? ¿Qué saben de la historia de Apakkoro? ¿Qué significa Apakkoro en wachiperi? ¿Alguna vez escucharon la historia de Apakkoro en wachiperi? ¿De qué tratará el cuento? ¿Qué debemos de hacer para no olvidarnos?</p>	Tarjetas (Imagen – palabra)

<p>Desarrollo</p>	<p>Compartimos la actividad Se evaluará: La pronunciación sea adecuada</p> <p>Antes del diálogo Antes de compartir el cuento Se recuerda</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo Escuchan el cuento en harakbut wachiperi. Escuchan el cuento en español Responden a preguntas ¿De qué trata la historia? ¿Quién era Apakkoro? ¿Qué cuidaba Apakkoro? ¿Qué hubieras hecho es su lugar? ¿Quién era Bengkoha? Seleccionan palabras y elaboran oraciones para pronunciar en harakbut wachiperi identificando el inicio, nudo y desenlace</p> <p>Después del diálogo Concluida la participación se pregunta a los estudiantes ¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido? ¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi? ¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición Practicamos el idioma en casa</p>	
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ⬇ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ⬇ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes del cuento. 	

Dante

Apakkoro



Handhend ta´ak bayo ondhëpo kate ta´ak imahingsepo kahe ondhëpo ondhëikame, kena otohë ewaha ondnignpepo ondwawoye begnkohamei apakkorota, ta´ak mondbapai ondhapo ondbawapo omawankunätupo huhuhëi huhuhëi huhuhëi nongte wanätu nongte wanätu echihuwewia ohëpo ombakkawiadnpo ehëtedn omanoktotokondpo onokondpo ondtowoye waikuhëpote ta´ak ewadn begnkohä, onoktomondpo kenda kenda etandiatukahok betandiat uiporapo okkupakaepo emondte ohoweipo huhuka tandiahe ehëte onoktowoye itowanene yatowatei paipa yakkunapo, eperegnpi yakkunapo, hinakkerono yakkunapo, pini pini yakkunapo yakapo yatohëtei itowane yawatei ondhoye, kendhäpo bahagnkeregn ohëika begnkohä itapokapo ondhorokoyekend.

Sesión N° 25

Representando la historia Apakkoro (el dueño del fuego)

I. Datos generales:

- Fecha : 18 /07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños representan en harakbut wachiperi la historia de Apakkoro

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: cohesión
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. La docente realiza una adivinanza sobre un quinquicho. Los estudiantes responden a la adivinanza.	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Se evaluará: A los estudiantes que representan la historia A los estudiantes que escuchan la representación.	

	<p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Antes de representar el cuento recuerdan lo que dirá cada personaje, practican cómo entrarlos, como pronunciarán las palabras y sus posiciones.</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Actúan los niños elegidos.</p> <p>Concluida la representación se recibe sugerencias sobre el contenido del cuento y la pronunciación de las palabras</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
<p>Cierre</p>	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↓ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ↓ Nos despedimos mencionando una palabra del cuento. 	

Diana

Sesión N° 26**Cambiando el final de la historia "Apakkoro" el dueño del fuego****I. Datos generales:**

- Fecha : 19/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Damas

II. Propósito:

Los niños cambian el final del cuento Apakkoro en harakbut wachiperi

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: cohesión
Indicador de evaluación (Items)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. La docente y estudiantes recuerdan el cuento de Apakkoro el quinquicho quintalero al observar su imagen.	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Se evaluará: A los estudiantes por grupos cambian el final	

	<p>La expresión adecuada del texto oral presentado</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación,</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Se organizan los grupos de trabajo</p> <p>Se determinan las partes del cuento; inicio, nudo y desenlace</p> <p>Se determina cambiar el desenlace.</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Cada grupo presenta su cambio y reciben ideas de mejora si fuera el caso</p> <p>Concluida la actividad se recibe sugerencias sobre el contenido del cuento y la pronunciación de las palabras</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↳ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ↳ Nos despedimos mencionando una característica de los personajes. 	

Duyf

Sesión N° 27**Formando oraciones sobre la historia "Apakoro el dueño del fuego"****I. Datos generales:**

- Fecha : 20/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños forman oraciones en la historia "Apakoro" en hamakbut wachiperi

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: cohesión
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. La docente y estudiantes recuerdan el cuento de Apakoro el quirquincho quintalero con una breve lectura.	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Se evaluará: A los estudiantes por grupos que forman oraciones relacionada con la historia Antes del diálogo Acuerdos de participación.	

	<div data-bbox="464 271 948 421" style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Determina en el cuento cuál es inicio, nudo y desenlace</p> <p>Se selecciona las palabras de cada parte que se utilizarán en las oraciones.</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Forman las oraciones considerando la cohesión de ideas</p> <p>Cada grupo presenta sus oraciones y reciben ideas de mejora si fuera el caso en harakbut wachiperi considerando el orden de las partes del cuento.</p> <p>Al presentar sus oraciones reciben sugerencias sobre la estructura de la oración y pronunciación de las palabras.</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa.</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✦ Nos despedimos mencionando el nombre del personaje principal en wachiperi. 	



Höh



Handhënd wakkurieri
 wachiperimei nopehë
 ondhëikame washipo eka,
 wambokerek wettoneta
 wapapi oktegn´apo
 ërongpo ondhitakaikame,
 nognhoka höh harakbut
 omandhuye hëihiatanda
 boa wäwëyo
 hambakshikiapo, kente
 hëihianda ondbawoye
 wäwëyo wachiperimei
 keo ehendete

ondsahayoye ekñatu höh wettonemeita wandakshipo embihign, kendpa ondsahaipo wachiperi wettone ondbawapokpo onondhöye mendpa eka botahë wandakshipose oro pana höhëikai keneg shipo eka nopehë höhëpo, kente höh bokerek omandhoye yandsahayatei doa homandmandikai kendpa omandhapo honend wettoneta ombapanondpo ondmantikoye washipo eka, ken ondsahaipo ondhoye oroson bokande sokkawehe mondhëapo, kentehahok wachiperi ondnopuye washipo eka höh endmandika.

Sesión N° 28**Conociendo la historia de Hōh (mono)****I. Datos generales:**


- Fecha : 21/07/2023
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

**II. Propósito:**

Pronuncian palabras en harakbut wachiperi al escuchar la historia de "Hōh" (mono)

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Cohesión
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>La docente le hace ver una lámina con una figura de Hōh (mono)</p>  <p>Y pregunta a los estudiantes ¿Qué observan? ¿Cómo crees que pronuncia en wachiperi? ¿Alguna vez escucharon la historia de hōh (mono) en wachiperi? ¿De qué tratará el cuento de hōh? ¿Qué debemos de hacer para no olvidarnos?</p>	<p>Tarjetas (Imagen – palabra)</p>

Desarrollo	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Se evaluará:</p> <p>Respuestas sobre la historia de hōh (mono) en la lengua</p> <p>La pronunciación sea adecuada</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el cuento en harakbut wachiperi.</p> <p>Se muestra imágenes de hōh y el waironco.</p>   <p>Escuchan el cuento en español</p> <p>Responden a preguntas</p> <p>¿De qué tratará la historia? ¿Quién era hōh?</p> <p>¿Qué eran los waironcos? ¿Qué enseñó Hoh? ¿Qué aprendieron los wachiperi?</p> <p>Seleccionan palabras en harakbut wachiperi y elaboran oraciones relacionada con el inicio nudo y desenlace identificando el inicio nudo y desenlace</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido? ¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
	Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ✚ Se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ✚ Nos despedimos en wachiperi.



Sesión N° 29

Cambiando el final del cuento Hóh (mono)

I. Datos generales:


- Fecha : 24/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito:

Los niños cambian el final del cuento hóh (mono) en harakbut wachiperi

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Cohesión
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

III. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	Saludo afectuoso Actividad de motivación. La docente muestra una imagen de hóh (mono)  Recuerdan la historia narrada	Tarjetas (Imagen – palabra)
Desarrollo	Compartimos la actividad Se evaluará: El cambio del final de la historia hóh (mono) en wachiperi La pronunciación sea adecuada	

	<p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación,</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Se organizan los grupos de trabajo</p> <p>Se determinan las partes del cuento; inicio, nudo y desenlace</p> <p>Cambian el desenlace del cuento.</p> <p>Durante el diálogo</p> <p>Escuchan el final cambiado del cuento en wachiperi</p> <p>Escuchan el final del cuento en español</p> <p>Después de la actividad se recibe sugerencias sobre el contenido del cuento y la pronunciación de las palabras</p> <p>Responden a preguntas</p> <p>¿Qué les parece los cambios?</p> <p>Cuál de los finales les pareció el más interesante</p> <p>Cuál de los finales fue el más correcto</p> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ⬇ Formados en círculo se les felicita y reconoce su participación, invitándoles a continuar con las otras sesiones. ⬇ Nos despedimos imitando el sonido que hace el personaje principal. 	



Sesión N° 30

Describiendo a los personajes del cuento Hôh (mono)


I. Datos generales:

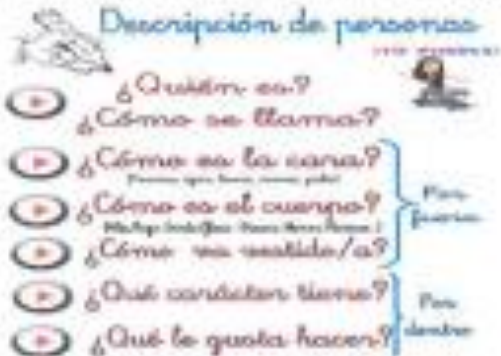
- Fecha : 25/07/2023.
- Participantes: 14 niños
- Nivel y Ciclo: Primaria IV - V
- Investigadora: Odette Marlid Ramos Dumas

II. Propósito: Hoy se describirá a los personajes de la historia hôh (mono) en harakbut wachiperi

Variable de estudio: Expresión oral
Dimensión de la variable de estudio: Cohesión
Indicador de evaluación (Ítems)
Coherencia Explica de manera coherente sus ideas sobre el cuento
Claridad Explica de manera clara y fluida expresiones e ideas relacionadas con el cuento
Vocabulario Expresa oralmente ideas sobre el personaje principal del cuento

II. Desarrollo

Momentos	Actividades / Estrategias	Materiales
Motivación	<p>Saludo afectuoso</p> <p>Actividad de motivación.</p> <p>La docente muestra varias láminas con imágenes de los personajes del cuento hôh</p>  <p>Recuerdan la historia al narrar de forma secuencial</p>	<p>Tarjetas (Imagen - palabra)</p>
Desarrollo	<p>Compartimos la actividad</p> <p>Se evaluará.</p> <p>La descripción de los personajes de la historia hôh (mono) en wachiperi</p>	

	<p>La pronunciación sea adecuada</p> <p>Antes del diálogo</p> <p>Acuerdos de participación:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #ffffcc; margin: 10px 0;"> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Escuchar con atención ✓ Levanta la mano para hablar ✓ Pronunciar adecuadamente </div> <p>Durante el diálogo</p> <p>Para la descripción nos guiamos de lo siguiente:</p> <div style="text-align: center;">  <p><i>Descripción de personas</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ ¿Quién es? ➤ ¿Cómo se llama? ➤ ¿Cómo es la cara? ➤ ¿Cómo es el cuerpo? ➤ ¿Cómo va vestido/a? ➤ ¿Qué actividades tiene? ➤ ¿Qué le gusta hacer? <p><i>Para describir</i></p> <p><i>Para describir</i></p> </div> <p>Después del diálogo</p> <p>Concluida la participación se pregunta a los estudiantes</p> <p>¿Qué han aprendido?</p> <p>¿Cómo se han sentido?</p> <p>¿Será importante hablar en nuestra lengua wachiperi?</p> <p>¿Ha sido fácil?</p> <p>comparten en familia los productos</p> <p>Meta cognición</p> <p>Practicamos el idioma en casa</p>	
Cierre	<p>Reconocimiento por su participación</p> <ul style="list-style-type: none"> ↓ Se les felicita y reconoce su participación. ↓ Nos despedimos cantando una canción en harakbut wachiperi. 	

Daniel

Anexo 8. Evidencias fotográficas

Evidencias de la dimensión coherencia

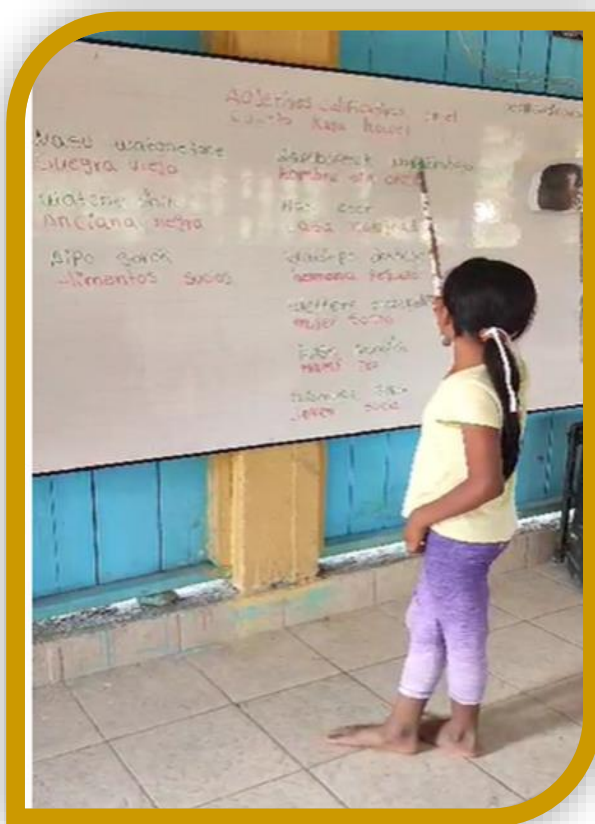


Dialogando después de escuchar el cuento aïshiröh, donde se les muestra las imágenes de los personajes, realizando preguntas para conocer y aprender la pronunciación de los nombres en harakbut wachiperi.

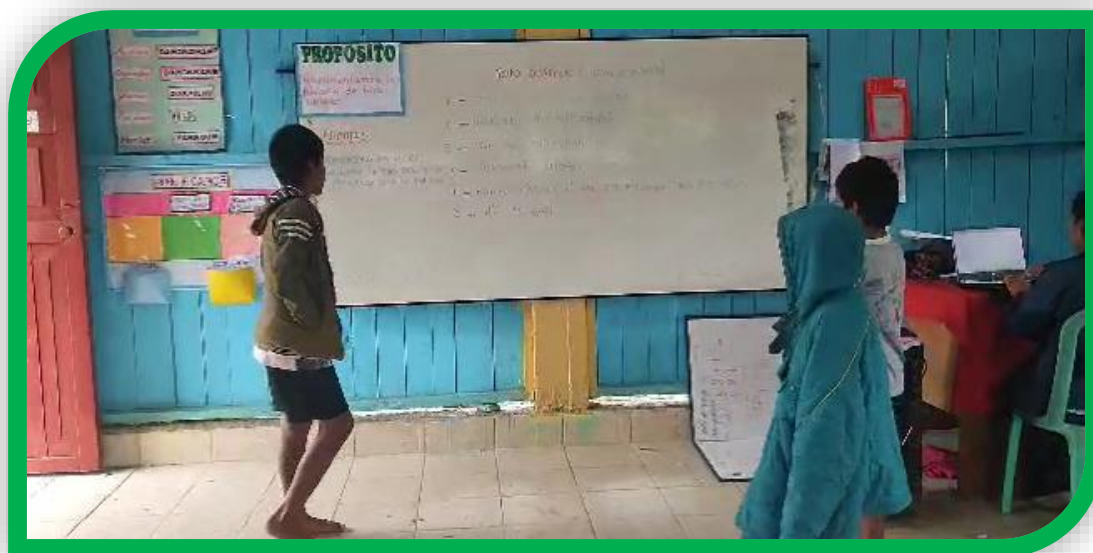


Los estudiantes leyendo el cuento kaya huwet en wachiperi luego de haber escuchado el cuento en español, para aprender a pronunciar mejor las palabras.

Evidencias de la dimensión vocabulario



La estudiante pronunciando adjetivos calificativos a los personajes del cuento, creado con ellos mismos donde también pasaron a leer y pronunciar cada estudiante.



Los estudiantes pronunciando las oraciones creadas con palabras del cuento kaya huwet en wachiperi, donde todos los estudiantes pronunciaros las oraciones creadas.

Evidencia de la dimensión claridad



La investigadora y estudiantes cambiando el final del cuento puhugn, donde los estudiantes pronuncian con claridad cada palabra a escribir con apoyo en la pronunciación.



Cada estudiante pasa a leer con claridad el final cambiado del cuento con el apoyo de la investigadora en la pronunciación.

Evidencias de la dimensión cohesión



Estudiantes seleccionan palabras del cuento y forman oraciones con cohesión en wachiper, y la investigadora les orienta.



Estudiantes representando el cuento donde cada uno de ellos pronuncian palabras en wachiper con cohesión.

Anexo 9 Constancia de originalidad - Turnitin

Informe de tesis_Programa de cuentos tradicionales "Hond wanope" para fortalecer la expresión oral de la lengua materna harakbut wachiperi en los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 50

INFORME DE ORIGINALIDAD



FUENTES PRIMARIAS

1	repositorio.uladech.edu.pe Fuente de Internet	3%
2	www.pedagogicomadrededios.edu.pe Fuente de Internet	3%
3	hdl.handle.net Fuente de Internet	3%
4	repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet	1%
5	alicia.concytec.gob.pe Fuente de Internet	1%
6	dspace.uniss.edu.cu Fuente de Internet	1%
7	repositorio.unheval.edu.pe Fuente de Internet	<1%
8	repositorio.usanpedro.edu.pe Fuente de Internet	<1%

9	repositorio.espe.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
10	repositorio.uct.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
11	lavidaseriatragicasinofueragradosa.blogspot.com Fuente de Internet	<1 %
12	repositorio.unprg.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
13	educacion.udp.cl Fuente de Internet	<1 %
14	repositorio.unapiquitos.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
15	tesis.pucp.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
16	www.minedu.gob.pe Fuente de Internet	<1 %
17	questionanswer.io Fuente de Internet	<1 %
18	1library.co Fuente de Internet	<1 %
19	repositorio.monterrico.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
20	www.realinstitutoelcano.org Fuente de Internet	<1 %

21	www.dspace.uce.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
22	repositorio.upse.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
23	repositorio.unasam.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
24	repositorio.uncp.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
25	biblioteca11de15.blogspot.com Fuente de Internet	<1 %
26	www.researchgate.net Fuente de Internet	<1 %
27	app.vpa.unellez.edu.ve Fuente de Internet	<1 %
28	Flores Ramos, Tamara Paz Barreda, Carlos Alfredo Paz Barreda, Renzo Alfredo Quispe Salinas, Oscar Raul. "Índice de Progreso Social de la Provincia de Caylloma.", Pontificia Universidad Católica del Perú - CENTRUM Católica (Peru), 2020 Publicación	<1 %
29	apirepositorio.unh.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
30	repositorio.pucesa.edu.ec Fuente de Internet	<1 %

31	repositorio.ujcm.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
32	repositorio.une.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
33	Silvia Mayoral-Rodríguez, Carme Timoneda-Gallart, Frederic Pérez-Álvarez. "Effectiveness of experiential learning in improving cognitive Planning and its impact on problem solving and mathematics performance / Eficacia del aprendizaje experiencial para mejorar la Planificación cognitiva y su repercusión en la resolución de problemas y el rendimiento matemático", Cultura y Educación, 2018 Publicación	<1 %
34	repositorio.uns.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
35	cathi.uacj.mx Fuente de Internet	<1 %
36	repositorio.utc.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
37	Guillén, José Luis Girarte. "Modelo de asociación entre factores predictores de las competencias para la investigación en docentes universitarios", Universidad de Montemorelos (Mexico), 2023 Publicación	<1 %

38	adams12.org Fuente de Internet	<1 %
39	ahoraliberacionca.wordpress.com Fuente de Internet	<1 %
40	digitalcollections.sit.edu Fuente de Internet	<1 %
41	es.slideshare.net Fuente de Internet	<1 %
42	filosofia.co Fuente de Internet	<1 %
43	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1 %
44	www.grupodeinvestigacionargonautas.com Fuente de Internet	<1 %

Excluir citas

Apagado

Excluir coincidencias < 15 words

Excluir bibliografía

Activo